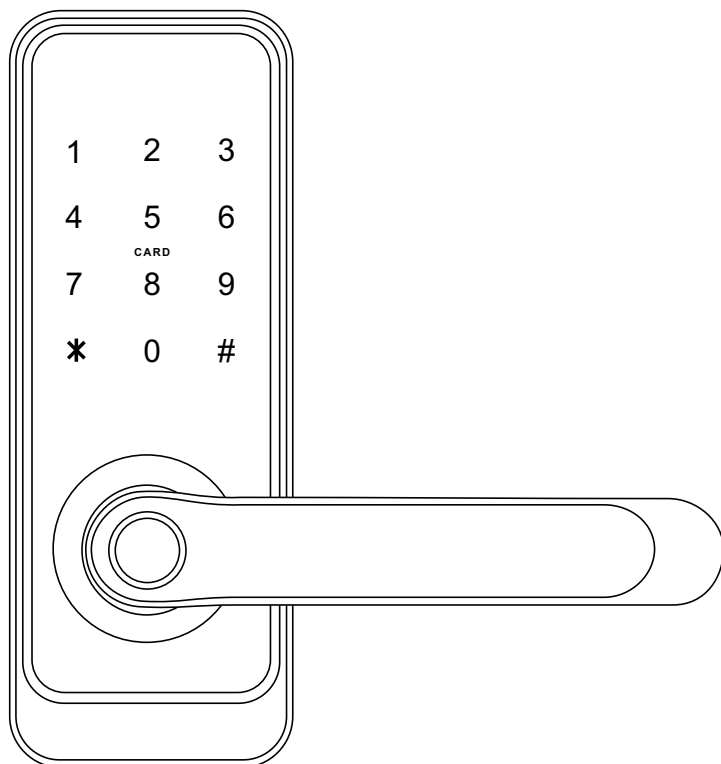




ELH-01H4



PL

EN

DE

ES

FR

IT

PL KLAMKA ELEKTRONICZNA Z KONTROLĄ DOSTĘPU 4

EN ELECTRONIC HANDLE WITH ACCESS CONTROL18

DE ELEKTRONISCHER GRIFF MIT ZUGANGSKONTROLLE 30

ES MANIJA ELECTRÓNICA CON CONTROL DE ACCESO46

FR POIGNÉE ÉLECTRONIQUE AVEC CONTRÔLE D'ACCÈS60

IT MANIGLIA ELETTRONICA CON CONTROLLO ACCESSI 74

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA I PRZEZNACZENIE	6
2. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU.....	6
3. BUDOWA.....	7
4. ZASADA DZIAŁANIA.....	7
5. MONTAŻ KLAMKI ELEKTRONICZNEJ W DRZWIACH	8
5.1. USTAWIENIE ORIENTACJI KLAMKI (DRZWI LEWE/ PRAWY)	9
5.1.1 USTAWIENIE ORIENTACJI - FRONT KLAMKI	10
5.1.2 USTAWIENIE ORIENTACJI - TYŁ SZYLDU.....	10
5.2. MONTAŻ TRZPIENIA W KLAMCE ELEKTRONICZNEJ	10
5.3 MONTAŻ BATERII.....	11
5.4. SCHEMAT MONTAŻOWY.....	12
5.5 WEJŚCIE AWARYJNE.....	14
6. ELEKTRONICZNA BLOKADA	14
7. RESET KLAMKI	15
8. PROGRAMOWANIE I OBSŁUGA KLAMKI ELEKTRONICZNEJ Z KONTROLĄ DOSTĘPU	15
9. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	16
KARTA GWARANCYJNA	17

UWAGI WSTĘPNE

Przed montażem, podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia.

Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia jest możliwe pod warunkiem używania odpowiednich narzędzi. Niemniej zalecane jest dokonywanie montażu urządzenia przez wykwalifikowany personel.

Ze względu na możliwość uszkodzenia klamki z kontrolą dostępu:

- urządzenia nie należy montować w drzwiach z samozamykaczem,
- drzwi w których będzie instalowane urządzenie muszą być prawidłowo zamontowane i wyregulowane wzdłuż ościeżnicy,
- skrzydło drzwi musi zamykać się lekko (nie sprężynować), a maksymalne siły operacyjne działająca na urządzenie nie mogą przekraczać progów określonych w specyfikacji urządzenia znajdującej się w niniejszej instrukcji,

Klamki z kontrolą dostępu nie należy montować w saunach, chłodniach oraz innych pomieszczeniach, w których wilgotność względna oraz temperatura otoczenia przekracza próg określony w specyfikacji technicznej urządzenia.

Dla zwiększenia bezpieczeństwa zaleca się zainstalowanie wpuszczanej wkładki patentowej, która spełni również rolę dodatkowej opcji wejścia awaryjnego.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu, czy eksploatacji oraz z dokonywania samodzielnych napraw i modyfikacji.

Pamiętaj, aby:

- użytkować urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem, trzymać je z daleka od wilgoci i ognia,
- nie wrzucać do ognia, nie uderzać, nie miażdżyć i nie narażać urządzenia na uszkodzenia mechaniczne,
- nie czyścić urządzenia wodą ani rozpuszczalnikami i innymi chemikaliami,
- czyścić obudowę urządzenia wyłącznie, gdy źródło zasilania jest odcięte, do czyszczenia można wykorzystać zwilżoną szmatkę, ale po jej użyciu należy odczekać do całkowitego przeschnięcia obudowy,
- nie dokonywać samodzielnych modyfikacji i napraw,

Uwaga!

Urządzenia posiadające współczynnik wnikania wyższy lub równy IP44 mogą być montowane na zewnątrz (np. przyciski dzwonkowe, kasety zewnętrzne wideodomofonów, kamery itp.). Informacje o współczynniku wnikania zawarte są w specyfikacji technicznej urządzenia.

1. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA I PRZEZNACZENIE

Klamka elektroniczna z kontrolą dostępu w prosty sposób ogranicza dostęp osobom nieuprawnionym do pomieszczeń chronionych. Przeznaczona jest zarówno do drzwi lewych jak i prawych, a uniwersalny rozstaw śrub mocujących 40-45 mm w większości przypadków pozwala na wykorzystanie zamka wpuszczanego już zamontowanego w drzwiach.

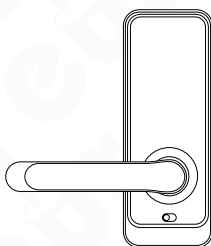
Na korpusie klamki znajduje się czytnik kluczy zbliżeniowych (Mifare 13,56 MHz) oraz dotykowa klawiatura numeryczna z modułem Bluetooth. Dodatkowo w uchwycie klamkowym po stronie kontroli dostępu zainstalowany został czytnik linii papilarnych.

Po zbliżeniu do czytnika breloka, wprowadzeniu poprawnego kodu PIN lub użyciu aplikacji mobilnej lub przyłożeniu palca do czytnika linii papilarnych następuje zwolnienie blokady wewnątrz zamka.

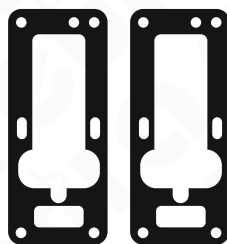
2. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



klamka elektroniczna
z modułem kontroli dostępu



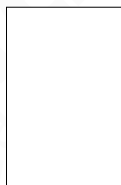
klamka z wbudowaną
komorą baterijną



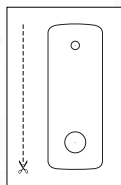
2 podkładki
antypoślizgowe



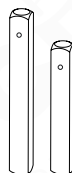
2 klucze do ręcznego
otwierania drzwi
w przypadku awarii



Instrukcja



szablon
montażowy



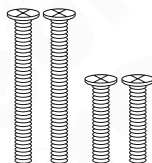
* 2 trzpienie



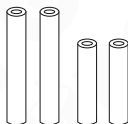
zawlecza
kontrolująca
trzpień



4 śruby mocujące
podstawę obudowy
klamki z wbudowaną
komorą baterijną



* 4 śruby do tulejek
montażowych



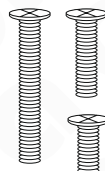
* 4 tulejki
montażowe



śruba
kontrolująca
dodatkowy
trzpień



* 1 tulejka
kontrolująca



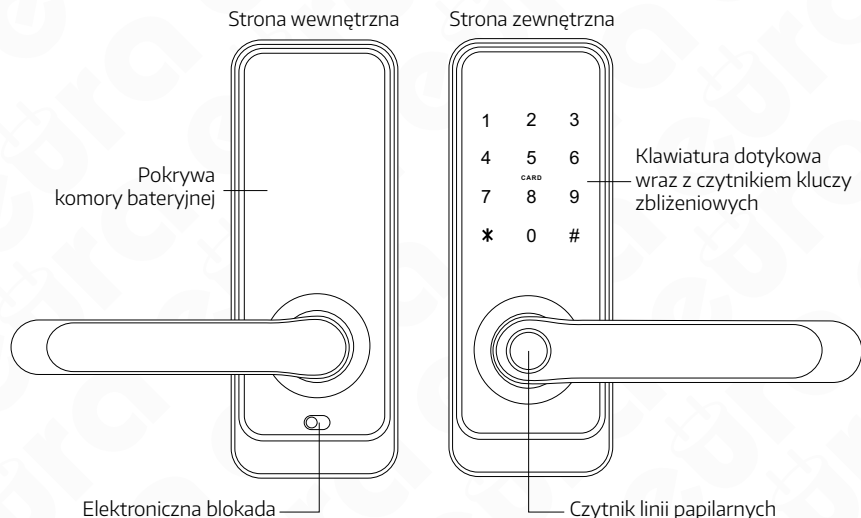
* 3 śruby
do tulejki kontrolującej

* Uwaga

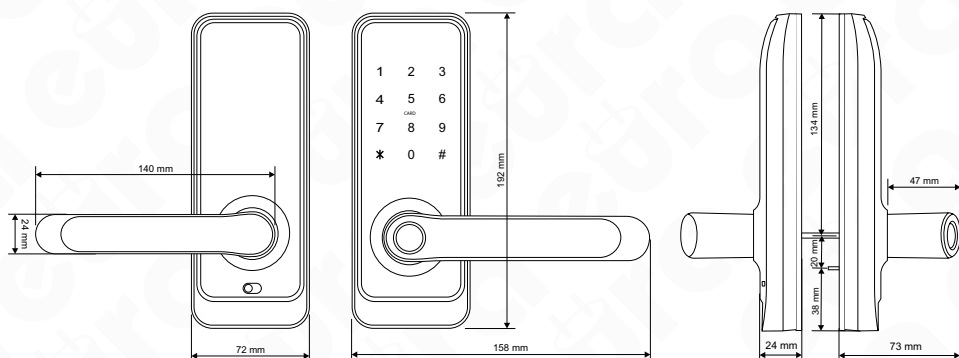
W zależności od grubości skrzydła drzwi należy wybrać odpowiednie akcesoria - trzpienie, tulejki i śruby ściągające.

Rys. 1.

3. BUDOWA



Rys. 2. Budowa



Rys. 3. Wymiary

4. ZASADA DZIAŁANIA

Po podaniu impulsu z elektronicznego modułu kontroli dostępu, serwomotor odblokowuje przekładnię mechaniczną umożliwiając tym samym otwarcie drzwi poprzez normalne przyciśnięcie klamki na części zewnętrznej. Otwarcie zostaje zasygnalizowane dźwiękiem. Okres oczekiwania na wciśnięcie klamki ustawiony jest fabrycznie na okres około 5 sekund, po tym czasie następuje ponowna blokada przekładni i przejście zamka w stan oczekiwania na podanie kolejnego impulsu z elektronicznego modułu kontroli dostępu.

Od strony wewnętrznej (lokalu) zawsze istnieje możliwość otwarcia drzwi poprzez zwykłe wciśnięcie klamki. Po zamknięciu otwartych drzwi następuje natychmiastowe zadziałanie mechanizmu zapadki, uniemożliwiając otwarcie drzwi od zewnątrz bez podania impulsu z elektronicznego modułu kontroli dostępu.

Istnieje możliwość awaryjnego otwarcia zamka przy użyciu zwykłego klucza mechanicznego, którego 2 sztuki znajdują się na wyposażeniu zestawu.

Dodatkowo urządzenie posiada funkcję blokady dostępu, która pozwala dostać się do pomieszczenia tylko poprzez aplikację administratora lub klucz wejścia awaryjnego.

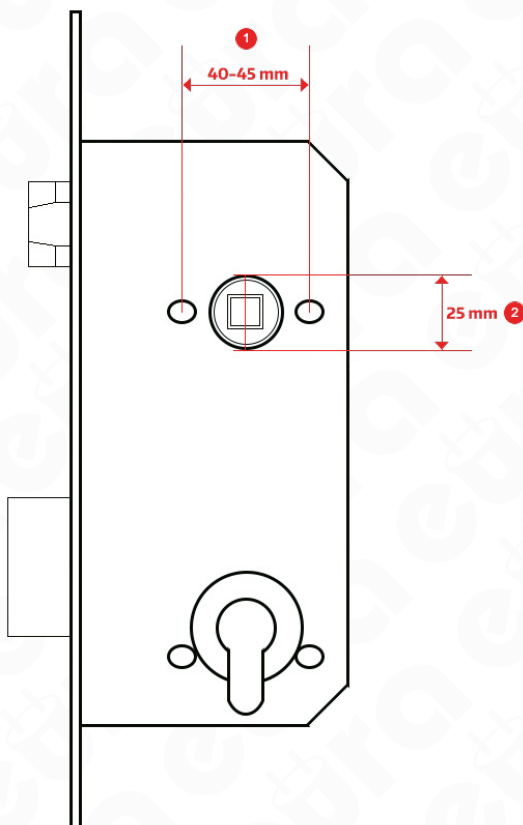
5. MONTAŻ KLAMKI ELEKTRONICZNEJ W DRZWIACH

Do zestawu dołączone są trzpienie, tulejki oraz śruby umożliwiające montaż klamek w drzwiach o grubości 35~65 mm. Podczas montażu, należy dobrać odpowiednią długość dołączonych elementów.

Uwaga!

Dla zwiększenia bezpieczeństwa klamki elektroniczne z kontrolą dostępu zaleca się montować w drzwiach przylgowych. Zaleca się również zainstalować wkładkę patentową w zamku wpuszczanym, dzięki której istnieje możliwość otwarcia zamka z kluczem bez względu na uszkodzenie klamki elektronicznej.

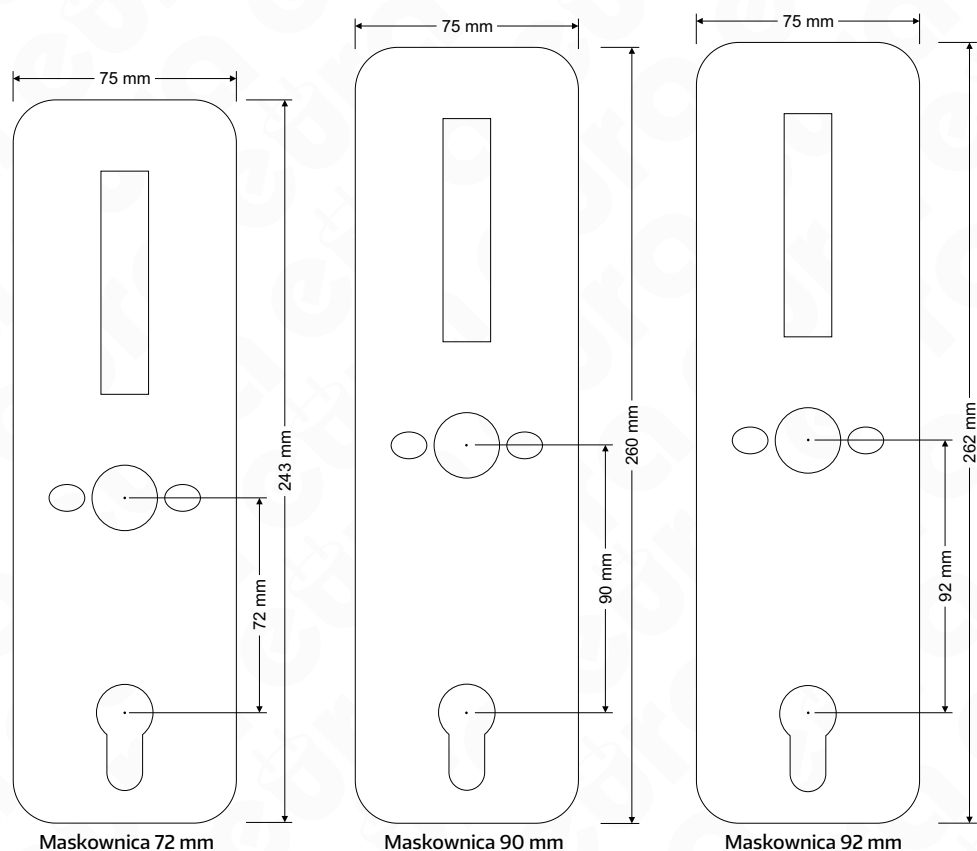
Montażu należy dokonywać posiadając klucze awaryjne przy sobie, które mogą być niezbędne w przypadku zatrzaśnięcia drzwi z niezaprogramowanym zamkiem. Montaż zamka należy wykonać na otwartym skrzydle drzwi, po zakończonej instalacji oraz zaprogramowaniu zamka, należy wykonać test pracy urządzenia, również na otwartym skrzydle.



Rys. 4.

Uwaga!

Zaleca się instalowanie klamki z wykorzystaniem zamka o rozstawie : 72 mm, 90 mm lub 92 mm. Istnieje możliwość zakrycia części otworu dedykowanego dla wkładki patentowej zamka dzięki zastosowaniu odpowiedniej maskownicy montażowej. Dedykowane maskownice dla odpowiedniego rozstawu, należy nabyć osobno.



Rys. 5.

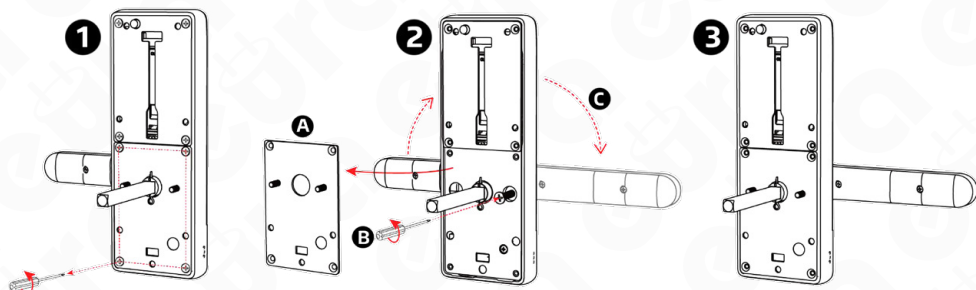
5.1. USTAWIENIE ORIENTACJI KLAMKI (DRZWI LEWE/ PRAWO)

Wszystkie klamki elektroniczne są uniwersalne i istnieje możliwość zamocowania ich zarówno do drzwi otwieranych na lewo jak i na prawo.

5.1.1 USTAWIENIE ORIENTACJI - FRONT KLAMKI

W celu ustalenia kierunku otwierania klamki z wbudowaną kontrolą dostępu należy:

- odkręcić 4 śruby od podstawy szyldu, przytrzymując osłonę (rys. 6.),
- zdjąć osłonę (rys. 6 pozycja 1-A),
- wykręcić śrubę kontruującą (rys. 6 pozycja 2-B),
- ustawić uchwyt w żądanym kierunku otwierania (rys. 6 pozycja 2-C),
- przykręcić śrubę kontruującą,
- założyć osłonę i przykręcić śruby mocujące (rys. 6 pozycja 3)

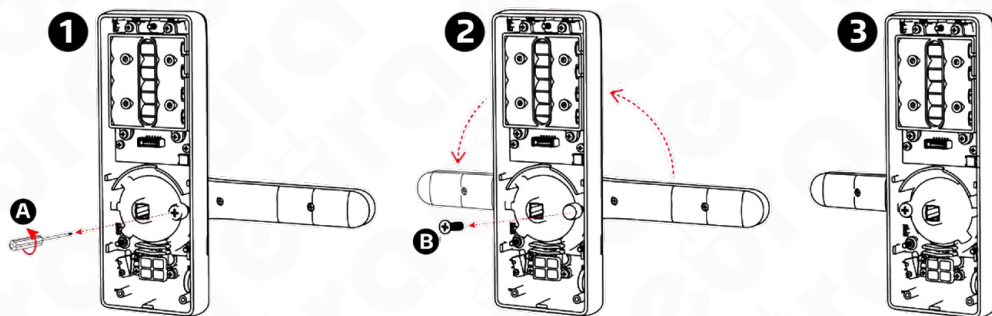


Rys. 6.

5.1.2 USTAWIENIE ORIENTACJI - TYŁ SZYLDU

W celu ustawienia kierunku otwierania klamki z wbudowaną kieszenią na baterię należy:

- odkręcić śrubę kontruującą znajdującą się obok gniazda trzpienia (rys. 7., pozycja 1-A)
- ustawić uchwyt klamki w żądanym kierunku (rys. 7., pozycja 2)
- po ustaleniu kierunku, należy przykręcić śrubę ustalającą kierunek klamki (rys. 7., pozycja 3).



Rys. 7

5.2. MONTAŻ TRZPIENIA W KLAMCE ELEKTRONICZNEJ

Trzpień należy umieścić w gnieździe znajdującym się w korpusie urządzenia oznaczonym trójkątem, a następnie zamontować zawleczkę kontruującą znajdującą się w komplecie akcesoriów.

Uwaga !

Montując trzpień, należy pamiętać, aby element znajdujący się na korpusie zamka był skierowany w dół klamki.



Rys. 8.

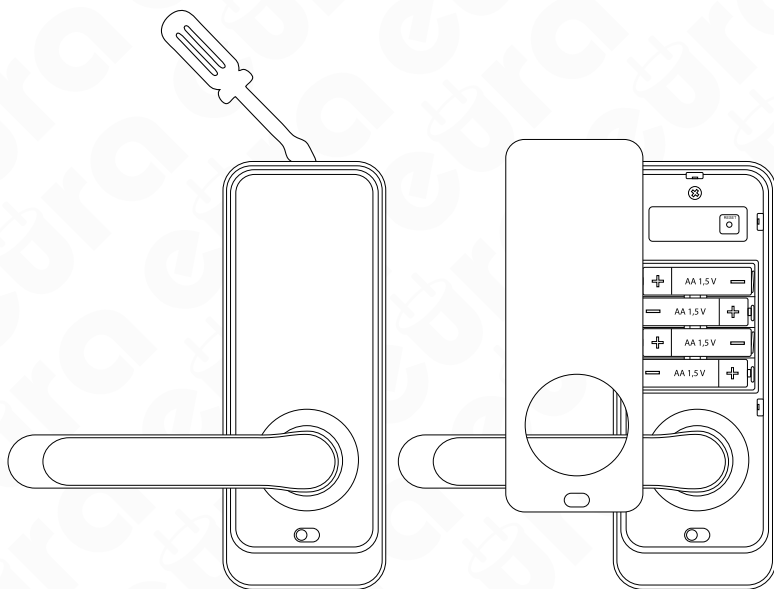
PRZYGOTOWANIE TRZPIENIA ZASTĘPCZEGO

W przypadku chęci zastosowania innego trzpienia niż dołączony do zestawu należy: zaopatrzyć się w trzpień o wymiarach 8 x 8 mm, następnie odmierzyć odpowiednią długość i ściąć trzpień.

Uwaga: Trzpień musi zostać ścięty na odpowiednią długość, tak aby wyeliminować możliwość przesuwania tego elementu podczas użytkowania, w innym przypadku gniazdo trzpienia będzie narażone na uszkodzenie.

5.3 MONTAŻ BATERII

W celu montażu baterii w komorze bateryjnej, należy podważyć śrubokrętem pokrywę komory bateryjnej w na środku górnej części.



Rys. 9

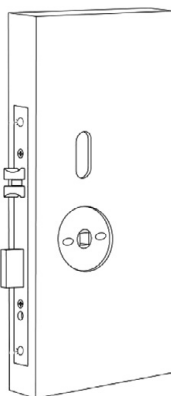
Uwaga!

- Do prawidłowej pracy urządzenia wymagane jest zastosowanie baterii alkalicznych, nie należy stosować baterii akumulatorowych.
- Zaleca się, aby instalacja oraz programowanie klamki odbywało się przy otwartym skrzydle drzwi, po sprawdzeniu poprawności działania można zamknąć skrzydło.
- Po pierwszym włożeniu baterii klamka automatycznie przechodzi w stan uzbrojenia, dlatego należy pamiętać, aby baterie wkładać już po zamontowaniu klamki elektronicznej w skrzydło drzwi. Jeżeli baterie zostały włożone wcześniej w celu otwarcia drzwi należy użyć klucza awaryjnego, który zaleca się mieć przy sobie podczas trwania instalacji.

Klamka elektromechaniczna zasilana jest 4 bateriami alkalicznymi DC 1,5 V typu AA i na jednym komplecie baterii może pracować ok. 1 roku. Wgląd w status naładowania baterii dostępny jest w aplikacji po synchronizacji z klamką okresowo (za pomocą Bluetooth) lub w czasie rzeczywistym (po zastosowaniu bramek WiFi w systemie).

5.4. SCHEMAT MONTAŻOWY

W celu zamontowania klamki elektronicznej w drzwiach należy:

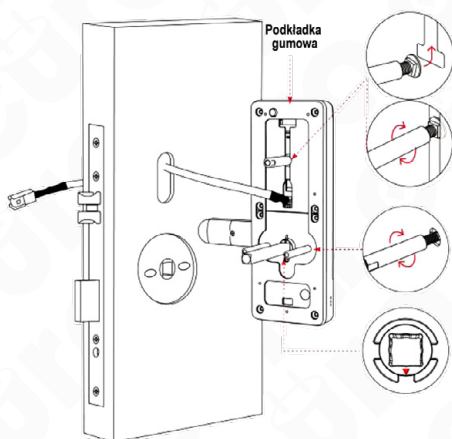


Rys. 10.

Wykorzystać istniejące otwory lub przygotować otwory montażowe zgodnie z szablonem dołączonym do zestawu.

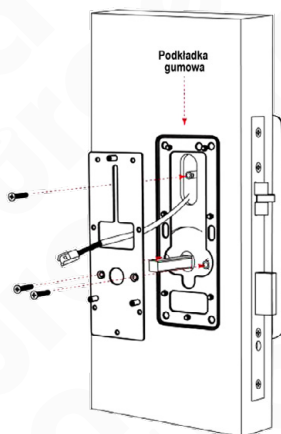
W celu wykonania otworów montażowych należy wyciągnąć zamek z drzwi, upewnić się, że jest on zgodny ze standardem wskazanym na Rys. 3, a następnie nawiercić otwory:

- a. dwa o średnicy ok. 12 mm służące do skręcenia wewnętrznej i zewnętrznej części klamki.
- b. jeden o średnicy 25 mm, służący do schowania gniazda trzpienia wraz z zawleczką blokującą.
- c. trzeci podłużny otwór (patrz szablon) wykonujemy dla przeprowadzenia przewodu łączącego przednią część szyldu z tylną oraz dla ewentualnego zastosowania trzpienia kontrującego.



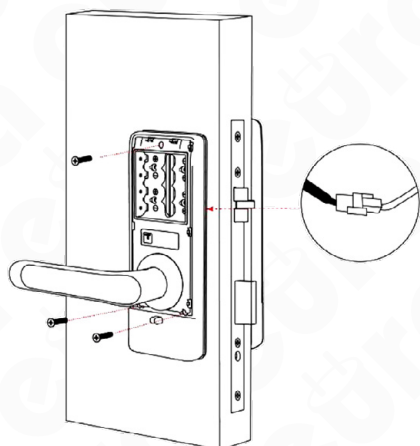
Rys. 11.

- d. zgodnie z rysunkiem założyć podkładkę gumową oraz przykręcić tulejki do przedniego korpusu klamki,
- e. przeprowadzić przewody łączące, wychodzące z zewnętrznej części szyldu powyżej zamka wpuszczanego,
- f. przełożyć zewnętrzną część wraz z tulejami łączącymi przez skrzydło drzwi z wcześniej zamontowanym zamkiem



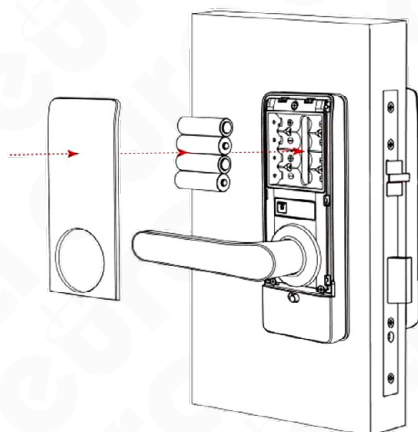
Rys. 12.

- g. odkręcić podstawę mocującą z zewnętrznej części klamki, na podstawę mocującą założyć podkładkę gumową,
- h. następnie przełożyć przewody łączące,
- i. po czym przykręcić podstawę mocującą wykorzystując tuleje wewnętrznej części klamki



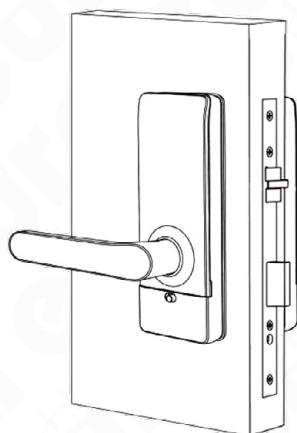
Rys. 13

- j. podłączyć przewody łączące oby dwie strony klamki,
- k. zdjąć pokrywę komory baterii, następnie przykręcić tylni korpus do podstawy mocującej



Rys. 14

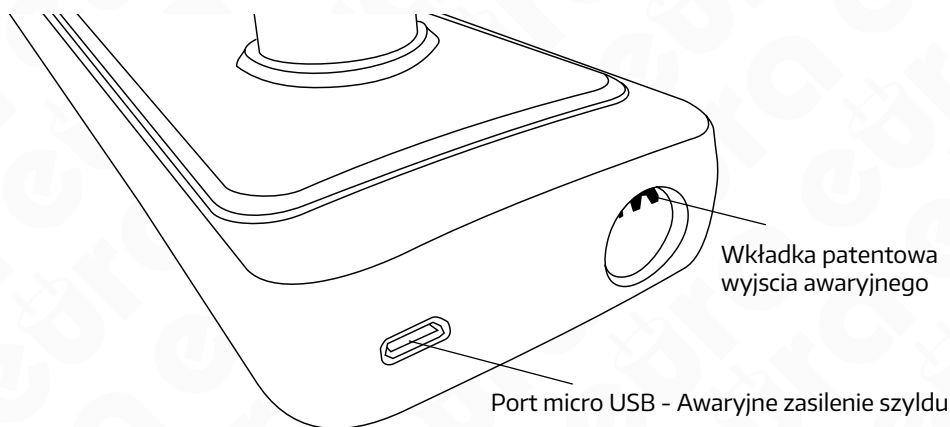
- l. do komory zasilania włożyć 4 baterie alkaliczne 1,5 V typu AA,
- m. zamknąć komorę baterii,



Rys. 15

- n. zaprogramować klamkę elektroniczną.

5.5 WEJŚCIE AWARYJNE



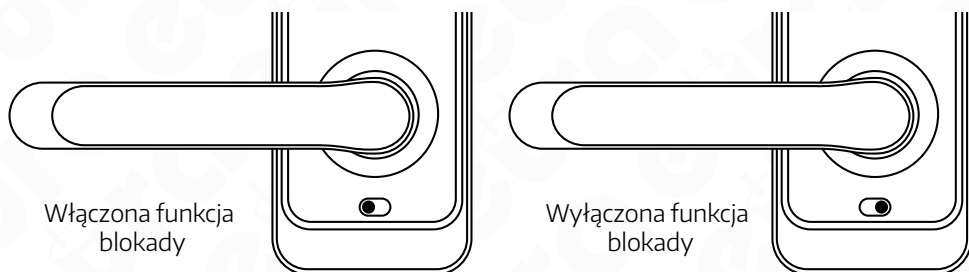
Rys. 16.

W przypadku potrzeby wejścia do lokalu, przy użyciu klucza awaryjnego należy wsunąć klucz awaryjny we wkładkę znajdującą się u dołu urządzenia od strony kontroli dostępu oraz przekręcić klucz w prawo do wyczuwalnego oporu. Następnie naciskając klamkę można wejść do pomieszczenia.

Uwaga !

Istnieje możliwość awaryjnego zasilenia klamki w przypadku rozładowania baterii. W tym celu należy wykorzystać gniazdo micro USB (DC 5 V) znajdujące się w dolnej części klamki zewnętrznej.

6. ELEKTRONICZNA BLOKADA

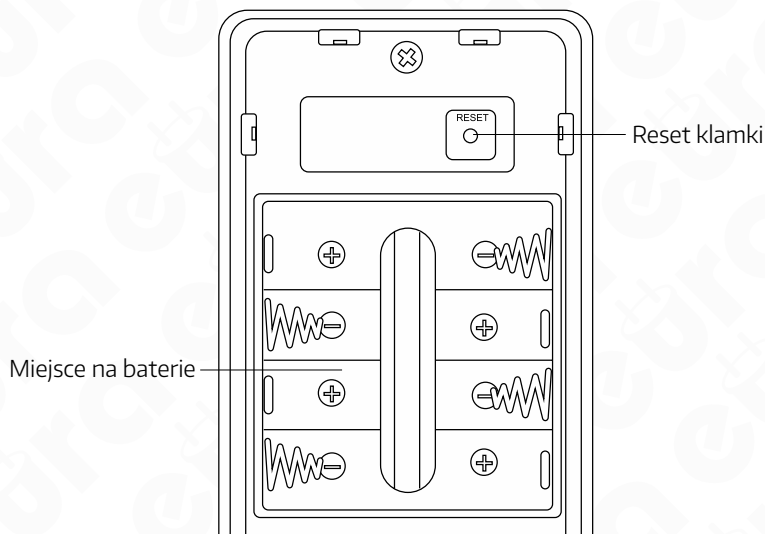


Rys. 17.

1. W celu włączenia funkcji blokady elektronicznej, należy w aplikacji aktywować funkcję "blokady prywatności";
2. Gdy przycisk jest w położeniu koloru czerwonego znajduje się w stanie zablokowania i można go odblokować tylko przez aplikację administratora lub klucz mechaniczny.

7. RESET KLAMKI

Pod pokrywą baterii znajduje się przycisk resetu klamki. W celu wykonania resetu należy wciśnąć przycisk resetu na czas 5 sekund, następnie wprowadzić na panelu szyfratora kod 000#. Po wykonaniu procedury resetu dane zamka zostały przywrócone do ustawień fabrycznych.



Rys. 18.

Uwaga !

Wykonanie przywrócenia ustawień fabrycznych jest równoznaczne z wyłączeniem obsługi klamki we wszystkich aplikacjach do których urządzenie zostało dodane. Jednocześnie aplikacje dalej będą ją wyświetlać jako dodane urządzenie.

8. PROGRAMOWANIE I OBSŁUGA KLAMKI ELEKTRONICZNEJ Z KONTROLĄ DOSTĘPU

W celu zaprogramowania klamki elektronicznej z kontrolą dostępu ELH-01H4 należy pobrać aplikacje TTlock lub TTHotel z GooglePlay dla urządzeń z systemem Android lub z AppStore dla urządzeń z systemem iOS.



Wyczerpująca instrukcja obsługi aplikacji mobilnych TTlock oraz TTHotel dostępne są na stronie www.eura-tech.eu.

UWAGA

W przypadku awarii i konieczności wysłania urządzenia do serwisu, uprzednio należy usunąć klamkę z aplikacji mobilnej.

9. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

PARAMETR			
Napięcie zasilania		6 V DC	
Rodzaj zasilania		Baterie alkaliczne (4 x AA 1,5V)	
Pobór prądu - czuwanie / praca		<18uA / 200 mA	
Maks. liczba użytkowników		Karty- 200, Odcisk palca-200, Kody PIN-200, E-Key- bez limitu	
Przeznaczenie do drzwi		lewe/ prawe	
Materiał obudowy		Stop cynku	
Czas trwania impulsu zwalniającego		5-900 sek.	
Bluetooth		Tak	
Maks. moc promieniowania (Bluetooth)		<10mW	
Częstotliwość pracy (Bluetooth)		2,4 GHz	
Szyfrator		Tak, dotykowy	
Maks. moc promieniowania (RFID)		<5mW	
Częstotliwość pracy (RFID)		Mifare 13,56 MHz	
Dopuszczalna wilgotność względna		0-95%	
Temperaturowy zakres pracy		-35°C ~ +55°C	
Zalecane miejsce instalacji		wewnętrzne i zewnętrzne	
Współczynnik ochrony		IP55	
Maksymalne siły operacyjne działające na szyld	siła zamykająca lub siła potrzebna do rozpoczęcia ruchu skrzydła		10 N
	okucia poruszane dłonią	moment maksymalny (Nm)	1 Nm
		siła maksymalna	
Wymiary szyldu zewnętrznego (W x SZ x G)		195x73x72 mm	
Wymiary szyldu wewnętrznego (W x SZ x G)		195x73x72 mm	
Waga netto		1200 g	

Uwaga: Producent zastrzega sobie możliwość dokonania zmian parametrów technicznych bez uprzedzenia

KARTA GWARANCYJNA

nazwa wyrobu: **KLAMKA ELEKTRONICZNA
Z KONTROLĄ DOSTĘPU**

model: **ELH-01H4**

data sprzedaży

pieczętka punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy

OGÓLNE WARUNKI NAPRAW GWARANCYJNYCH

1. Eura-Tech Sp. z o.o. z siedzibą w Wejherowie przy ul. Przemysłowej 35A (zwany dalej „Gwarantem”), gwarantuje sprawne działanie wskazanego w Gwarancji urządzenia (zwanego dalej „Produktem”).
2. Gwarancja jest udzielana na okres 24 miesięcy, pod warunkiem użytkowania Produktu zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi oraz przyjętymi standardami. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej. Na wybrane produkty np. sygnalizatory czadu czas obowiązywania gwarancji może być dłuższy, co każdorazowo określone jest już przy samym produkcie.
3. Prawa i obowiązki Gwaranta oraz Nabywcy Produktu reguluje treść postanowień ujętych w niniejszej Gwarancji, z którymi Nabywca powinien się zapoznać przed zakupem. Zakup Produktu jest równoznaczny z akceptacją warunków niniejszej Gwarancji.
4. Datą, od której obowiązuje czas trwania Gwarancji, jest data wystawienia dokumentu sprzedaży zapisana w Karcie Gwarancyjnej i dokumencie sprzedaży. Ujawnione w okresie trwania Gwarancji wady będą usunięte bezpłatnie przez Centralny Serwis Eura-Tech Sp. z o.o. (zwany dalej „Serwisem”).
5. Dokumentem potwierdzającym zawarcie powyższej umowy i tym samym uprawniającym do dochodzenia swoich praw jest prawidłowo wypełniona Karta Gwarancyjna wraz z dokumentem potwierdzającym zakup (paragon fiskalny, faktura VAT). Jakiegokolwiek zmiany (zamazania, wytarcia, przekreślenia, poprawki itp.) w Karcie Gwarancyjnej powodują jej unieważnienie.
6. W przypadku Produktów nie posiadających Kart Gwarancyjnych (np. dzwonki bezprzewodowe, gongi, sygnalizatory, wykrywacze i inne), dokumentem potwierdzającym zawarcie umowy jest dokument sprzedaży (paragon fiskalny, faktura VAT).
7. Naprawa Gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Nabywca we własnym zakresie i na własny koszt (np.: zainstalowanie, konfiguracja, optymalne zabezpieczenie przed działaniem warunków zewnętrznych, konserwacja, ewentualny demontaż itp.).
8. Gwarancją nie są objęte:
 - akcesoria i materiały eksploatacyjne takie jak: ramki oraz śruby montażowe, przewody, karty zbliżeniowe, zasilacze wraz z kablami zasilającymi, baterie oraz akumulatory czy inne elementy, które są dodatkowo dołączone do Produktów - ze względu na swój charakter posiadają okres żywotności eksploatacyjnej,
 - uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, chemiczne i termiczne lub celowe uszkodzenia Produktu i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z Instrukcją Obsługi użytkowania, niedbałością użytkownika, niewłaściwym przechowywaniem czy konserwacją Produktu, a także stosowaniem Produktu niezgodnie z przepisami bezpieczeństwa i niezgodnie z jego przeznaczeniem,
 - uszkodzenia Produktu, który nie został prawidłowo zabezpieczony podczas transportu do Serwisu (np. brak opakowania transportowego, nie owinięcie Produktu odpowiednio w folię zabezpieczającą, unieruchomienie Produktu w opakowaniu itp.),
 - uszkodzenia Produktu, do którego Nabywca zgubił Kartę Gwarancyjną,
 - uszkodzenia powstałe w wyniku pożaru, powodzi, uderzenia pioruna (także pośredniego), czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, zalania płynami, przepięciem w sieci elektrycznej, podłączenia do sieci elektrycznej w sposób niezgodny z Instrukcją Obsługi,
 - Produkty, w których dokonano przeróbek, zmian konstrukcyjnych, napraw naruszając plombę gwarancyjną lub w jakikolwiek inny sposób.
9. Gwarant zapewnia bezpłatnie części zamienne oraz robociznę, zgodnie z warunkami podanymi w niniejszej Gwarancji, w okresie trwania Gwarancji, o którym mowa na ostatnich stronach Instrukcji Obsługi w rozdziale „Warunki Gwarancji”. Gwarancja obejmuje tylko i wyłącznie usterki Produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
10. Zgłoszenie reklamacyjne będzie rozpatrywane jedynie w przypadku, gdy reklamowany Produkt zostanie dostarczony do Serwisu wraz z:
 - Kartą Gwarancyjną (za wyjątkiem urządzeń wymienionych w pkt. 6),
 - prawidłowo wypełnionym Formularzem zgłoszenia naprawy
 - dowodem zakupu zawierającym datę oraz miejsce sprzedaży.
11. Otwieranie urządzenia bez wyraźnej zgody Serwisu, dokonywanie wszelkich napraw we własnym zakresie lub w nieautoryzowanym serwisie przez osoby nieupoważnione, będzie podstawą do unieważnienia Gwarancji.
12. Uszkodzony Produkt Nabywca zobowiązany jest dostarczyć do punktu sprzedaży lub bezpośrednio do Serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie uznana przez Serwis za uzasadnioną, po naprawione Produkt zostaje odesłany do Nabywcy na koszt Gwaranta, korzystając z usług spedycji kurierskich, z którymi Gwarant ma aktualnie nawiązaną współpracę (GLS).
13. Dostarczenie uszkodzonego Produktu jakośkolwiek spedycji na koszt Gwaranta, bez wcześniejszego uzgodnienia z Serwisem, będzie skutkowało odmową przyjęcia paczki.
14. Ewentualne wady lub uszkodzenia Produktu ujawnione i zgłoszone w okresie trwania Gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie 14 dni kalendarzowych. W uzasadnionych przypadkach termin ten może ulec przedłużeniu, wówczas Nabywca zostanie poinformowany o przybliżonym czasie naprawy. Bieg terminu naprawy rozpoczyna się pierwszego dnia roboczego następującego po dniu dostarczenia Produktu do Serwisu.
15. Wadliwy Produkt lub jego części, które zostaną wymienione, stają się własnością Serwisu.
16. Przed przystąpieniem do ewentualnej naprawy, Serwis każdorazowo dokonuje oględzin i oceny stopnia uszkodzenia reklamowanego Produktu. W przypadku stwierdzenia, że Produkt:
 - jest sprawny,
 - był instalowany oraz podłączony niezgodnie z zaleceniami zawartymi w Instrukcji Obsługi,
 - uległ uszkodzeniu ewidentnie z winy Nabywcy,
 - ma zerwaną plombę,
 - spełnia warunki podane w pkt. 8,wówczas Serwis traktuje takie zgłoszenie reklamacyjne za nieuzasadnione i może obciążyć Nabywcę kosztami transportu oraz diagnozy urządzenia, zgodnie z obowiązującym w Serwisie Cennikiem Usług Napraw Odpłatnych.
17. Nabywcy przysługuje prawo do wymiany Produktu na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne i eksploatacyjne, jeżeli:
 - w okresie trwania Gwarancji, Serwis dokona 3 napraw, a Produkt nadal będzie wykazywał wady uniemożliwiające używanie go zgodnie z przeznaczeniem,
 - Serwis uzna, że usunięcie wady jest niemożliwe lub w terminie określonym w pkt. 14,
 - naprawa może spowodować nadmierne koszty po stronie Serwisu.
18. W skrajnych przypadkach, po wcześniejszym skonsultowaniu się z Nabywcą, Serwis ma możliwość:
 - przedłużenia okresu naprawy Produktu, jeżeli wymagane naprawy nie mogą być wykonane z powodu nieprzewidzianych okoliczności, takich jak: trudności związane z importem urządzenia i/lub części zamiennych, przepisy prawne uniemożliwiające wykonanie naprawy itp.,
 - podjąć decyzję o zwrocie należności zgodnie i na podstawie cen z faktury zakupowej, w przypadku, gdy nie ma możliwości wymiany Produktu na inny.
19. Gwarant i Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia innych urządzeń w wyniku awarii Produktu.
20. Nabywca ma prawo do domagania się zwrotu utraconych korzyści w związku z awarią Produktu.
21. Brak odbioru naprawianego Produktu po upływie 4 tygodni od terminu naprawy określonego w pkt. 14, będzie traktowane jako bezpłatne zrzeczenie się Produktu na rzecz Serwisu. Serwis może przekazać Produkt na cele charytatywne lub wykorzystać jego części na potrzeby Serwisu.
22. W przypadku podejrzenia naruszenia przesyłki lub uszkodzenia przesyłanego Produktu w trakcie transportu, prosimy o stosowanie następującej procedury:
 - po otrzymaniu przesyłki należy każdorazowo sprawdzić stan opakowania w obecności pracownika spedycji (przesyłka powinna być zabezpieczowana taśmą i/lub pieczęcią Serwisu, jeżeli tak nie jest lub jest w jakikolwiek sposób jest naruszona, oznacza to, że przesyłka była otwierana przez osoby nieuprawnione),
 - każdorazowo należy rozpakować i sprawdzić zawartość przesyłki w obecności pracownika spedycji, a w przypadku stwierdzenia uszkodzenia zawartości paczki lub jakichkolwiek braków, wspólnie sporządzić stosowny protokół.
23. Gwarancja na Produkt nie wyłącza ani nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Eura-Tech Sp. z o.o.
Przemysłowa 35a
84-200 Wejherowo
pon. - pt. 08:00 - 17:00
e-mail: serwis@eura-tech.eu

Zużyte urządzenie elektryczne lub elektroniczne nie może być składowane (wyrzucone) wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyte urządzenie należy składować w miejscach do tego przeznaczonych. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego składowania zużytego produktu należy zwrócić się do organu władz lokalnych lub firmy zajmującej się recyklingiem odpadów.



Informacje na temat miejsc zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego znaleźć można na stronie organizacji odzysku <http://www.elektroeko.pl>

nr rej. BDO 000015700



CONTENTS

1. GENERAL CHARACTERISTICS AND INTENDED USE	20
2. SET CONTENTS	20
3. STRUCTURE.....	21
4. PRINCIPLE OF OPERATION	21
5. FITTING THE ELECTRONIC DOOR HANDLE IN A DOOR	22
5.1. HANDLE ORIENTATION SETTING (LEFT/RIGHT-SIDED DOOR)	23
5.1.1. ORIENTATION SETTING - HANDLE FRONT	23
5.1.2 ORIENTATION SETTING - BACK OF THE DOOR PLATE	24
5.2. PIN FITTING INSIDE THE ELECTRONIC HANDLE	24
5.3 BATTERY INSTALLATION.....	25
5.4. INSTALLATION DIAGRAM	26
5.5 EMERGENCY ENTRY	28
6. ELECTRONIC LOCK.....	28
7. HANDLE RESET	29
8. PROGRAMMING AND OPERATION OF THE ELECTRONIC HANDLE WITH ACCESS CONTROL	29
9. TECHNICAL SPECIFICATION	30

INITIAL NOTES

Please read these operating instructions carefully before installing, connecting and using the unit. In the case of any problems with understanding the content of this document, please contact the device seller.

Installation and start-up of the device by the user are possible if adequate tools are used. Nevertheless, it is recommended to have the device installed by qualified personnel.

Because of the possible damage to the handle with access control:

- the device should never be installed in doors with a door closer,
- the door in which the device is going to be installed should be correctly installed and adjusted along the door frame,
- the door leaf must close easily (without springing) and the maximum operating forces acting on the device should exceed the threshold values specified in the device specification provided in this manual,

Handles with access control should not be installed in saunas, refrigerated warehouses and other premises, where relative humidity and ambient temperature exceed the threshold values indicated in the technical specification of the device.

For added security, it is recommended to install the patented insert, which also acts as an additional emergency entry option.

The manufacturer shall not be liable for damage which may occur as a result of incorrect installation or operation, as well as unauthorised repairs and modifications.

Remember to:

- use the device according to its intended use, keep it away from moisture and fire, do not throw into fire, avoid impacts, do not crush and expose the device to mechanical damage,
- do not clean the device with water, solvents or other chemicals,
- clean the housing only with the power supply cut off, use only a wet cloth for cleaning and wait until the housing is completely dry after cleaning,
- do not carry out unauthorised modifications or repairs,

Caution!

Devices with a protection degree equal to or higher than IP44 may be installed outdoors (e.g. doorbell buttons, outdoor video intercom panels, cameras, etc.). Information about the protection degree is available in the technical specification of the device.

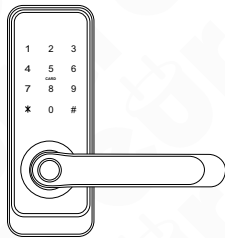
1. GENERAL CHARACTERISTICS AND INTENDED USE

The electronic handle with access control provides a simple method of limiting access of unauthorised persons to protected premises. It is designed for both left- and right-sided doors, and the universal distance of fixing screws of 40–45 mm usually allows to use a mortise lock already installed in the door.

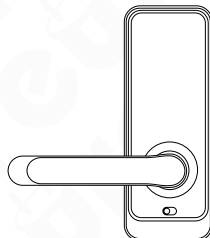
The handle body includes a contactless key fob reader (Mifare 13.56 MHz) and a numeric keypad with a Bluetooth module. A fingerprint reader is additionally installed in the handle, on the access control side.

The bolt inside the lock is released when a key fob is placed close to the reader, the correct PIN code is entered, the mobile application is used or a finger is placed on the fingerprint reader.

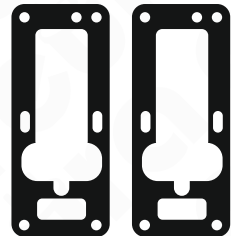
2. SET CONTENTS



electronic handle
with an access control module



handle with an integrated
battery compartment



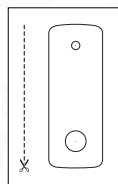
2 anti-slip pads



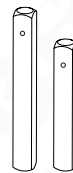
2 keys for manual door
opening in case
of emergency



Manual



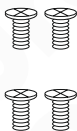
assembly template



* 2 pins



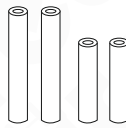
pin locking
split pin



4 screws fixing
the housing base to the
handle with an integrated
battery compartment



* 4 screws
for mounting
sleeves



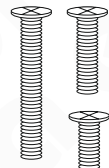
* 4 mounting
sleeves



additional
pin locking
bolt



* 1 locking
sleeve



* 3 bolts for
the locking sleeve

* Note

The relevant accessories - pin, sleeves and tie bolts should be selected according to the door leaf thickness.

Fig. 1.

3. STRUCTURE

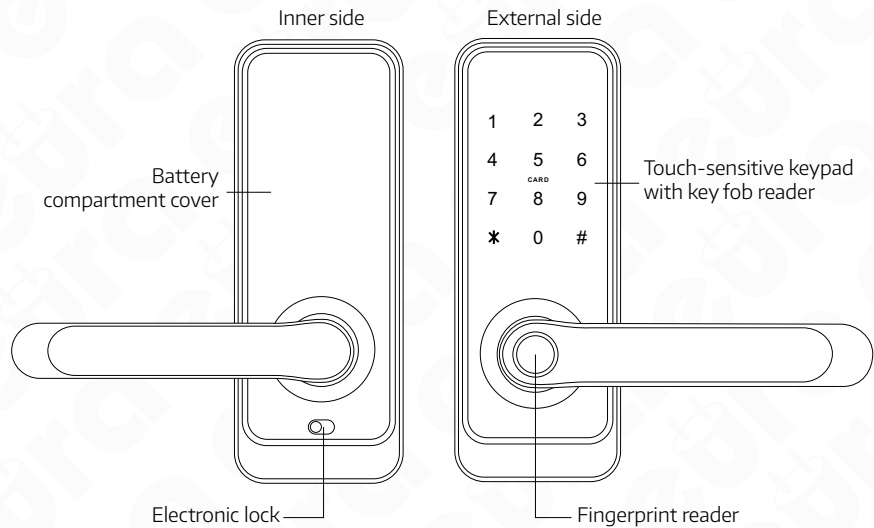


Fig. 2. Structure

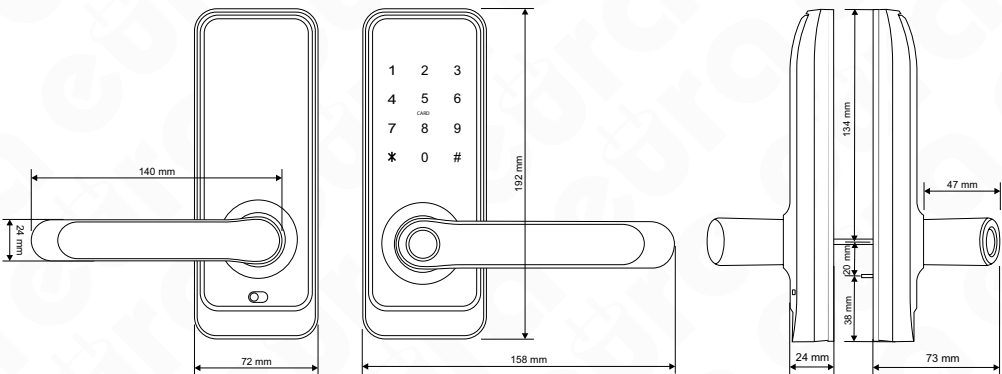


Fig. 3. Dimensions

4. PRINCIPLE OF OPERATION

When a pulse is transmitted from the electronic access control module, the servomotor releases the mechanical gear, thus enabling the door to be opened by pressing the outer part of the handle. The door opening is indicated by a sound. The handle pressing waiting period is factory set at approx. 5 seconds, and after this time the gear is locked again and the lock enters standby mode, awaiting the next pulse from the electronic access control module.

The door can always be opened from the inside (on the premise side) by simply pressing the handle. When the open door is closed, the ratchet mechanism is operated immediately, preventing the door from being open from the outside without a pulse sent from the electronic access control module.

The lock can be open in an emergency using a simple mechanical key, and two such keys are provided in the kit.

The device is additionally provided with an access lock function, which allows the premise only to be entered using the administrator application or the emergency entry key.

5. FITTING THE ELECTRONIC DOOR HANDLE IN A DOOR

The kit is provided with pins, sleeves and bolts enabling handle installation in 35~65 mm thick doors. Select the appropriate length of the provided elements during installation.

Caution!

For increased safety, it is recommended to install electronic handles with access control in rebated doors. It is also recommended to install the patented insert in a mortise lock, which allows the lock to be open using a key in the case of damage to the electronic handle.

Installation should be performed while carrying the emergency keys which may be required if the door is shut locked with the lock not programmed yet. The lock installation should be performed with the door leaf open and once the installation is done and the lock is programmed, perform a test run of the device, also with the door leaf open.

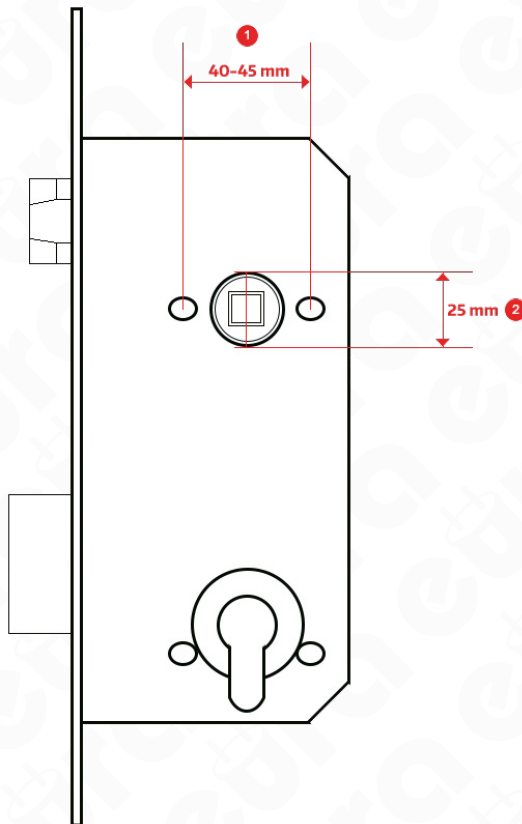


Fig. 4.

Caution!

It is recommended to install the handle using a lock with the following spacing: 72 mm, 90 mm or 92 mm. A part of the hole dedicated for the patented insert may be covered using the appropriate installation mask. Dedicated masks for the relevant distance should be purchased separately.

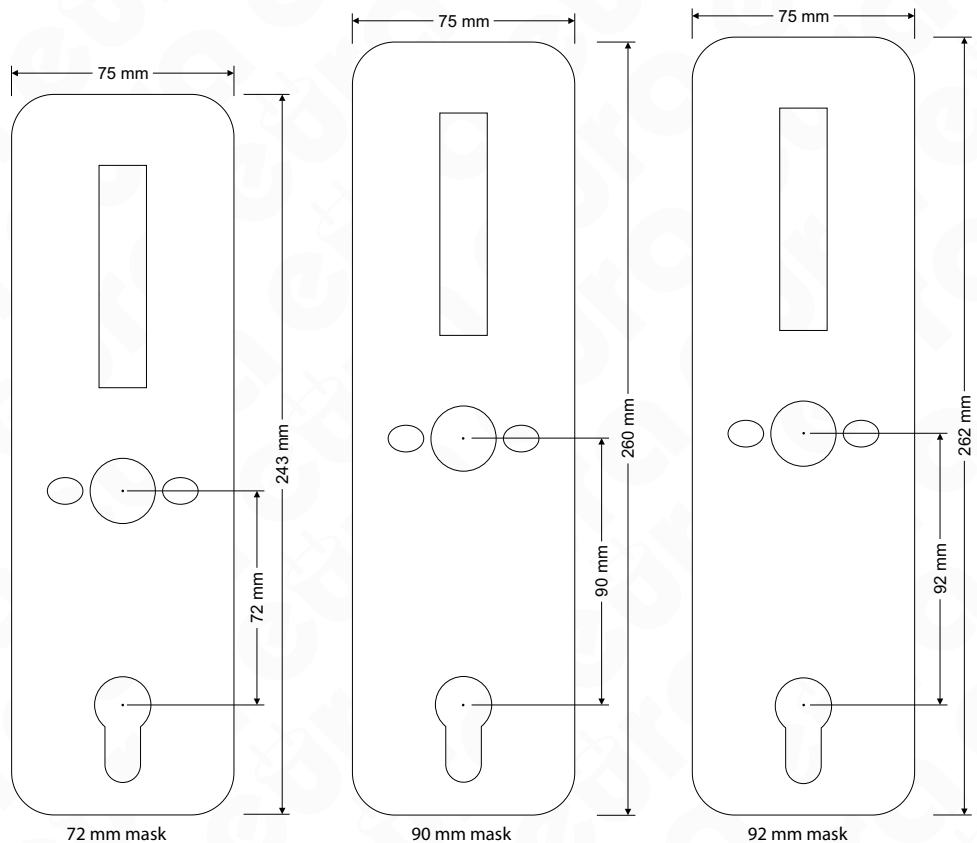


Fig. 5.

5.1. HANDLE ORIENTATION SETTING (LEFT/RIGHT-SIDED DOOR)

All electronic handles are versatile and may be installed in doors opened to the left and to the right.

5.1.1. ORIENTATION SETTING - HANDLE FRONT

In order to determine the opening direction of the handle with built-in access control:

- unscrew the 4 bolts from the base of the door plate, holding the cover (Fig. 6),
- remove the cover (Fig. 6, position 1-A),
- remove the locking screw (Fig. 6, position 2-B),
- move the handle to the desired opening direction (Fig. 6, position 2-C)
- tighten the locking screw,
- replace the cover and fasten the fixing screws (Fig. 6, position 3)

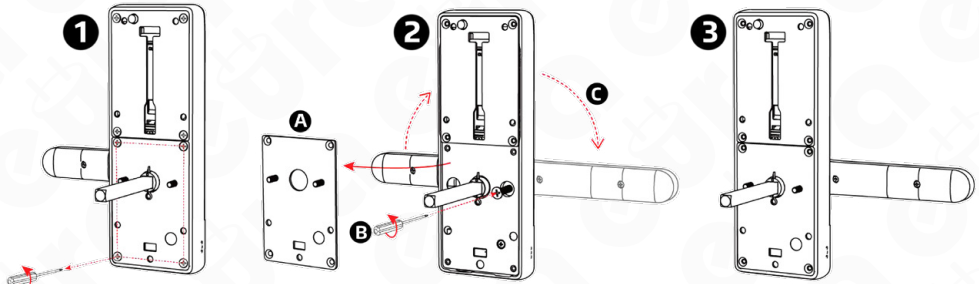


Fig. 6.

5.1.2 ORIENTATION SETTING - BACK OF THE DOOR PLATE

In order to set the opening direction of a handle with a built-in battery compartment:

- unscrew the locking screw located next to the pin seat (Fig. 7, position 1-A)
- set the handle grip in the desired direction (Fig. 7, position 2)
- once the direction is set, tighten the screw setting the handle direction (Fig. 7, position 3).

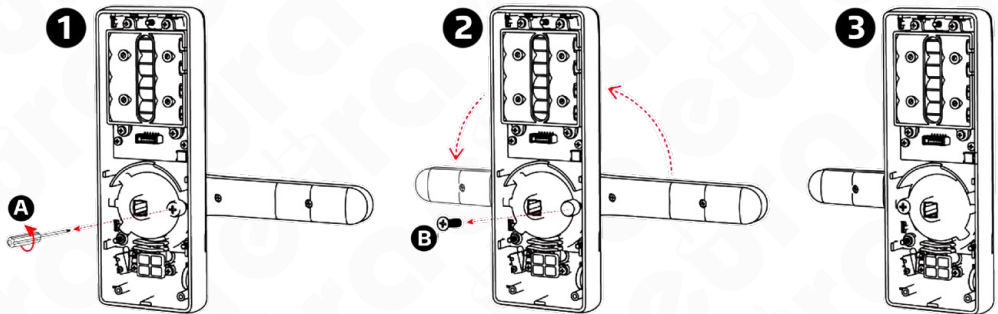


Fig. 7

5.2. PIN FITTING INSIDE THE ELECTRONIC HANDLE

The pin should be placed inside the seat available in the device body, labelled with a triangle, and the locking split pin available in the accessory set should be attached next.

Note !

When installing the pin remember that the element located in the lock body should be directed towards the bottom of the handle.



Fig. 8.

PREPARATION OF A REPLACEMENT PIN

If the user wants to use a pin other than the pin provided with the kit: obtain a 8 x 8 mm pin, measure the required distance and cut the pin accordingly.

Note: The pin must be cut to the appropriate length such that the pin cannot move during use, otherwise the pin seat will be susceptible to damage.

5.3 BATTERY INSTALLATION

In order to place a battery inside the battery compartment, lift the battery compartment cover in the middle, at the top, using a screwdriver.

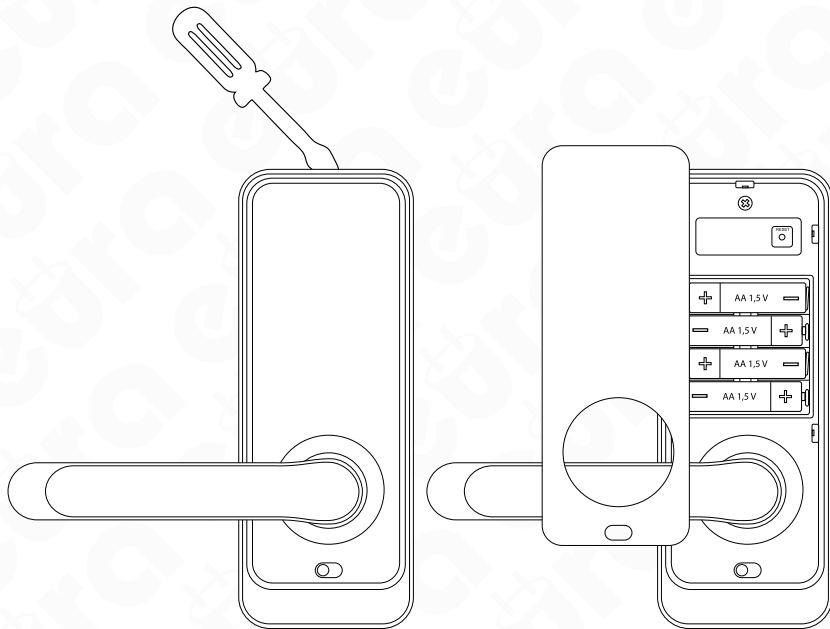


Fig. 9

Caution!

- Alkaline batteries are required to ensure correct operation of the device, do not use re-chargeable batteries.
- It is recommend to carry out the handle installation and programming with the door leaf open, the door leaf may be closed once the correct operation of the handle is verified.
- When a battery is inserted for the first time, the handle will be armed automatically, thus remember to place the batteries only once the electronic handle is installed in the door leaf. If batteries were inserted prior in order to open the door, use the emergency key, which should be available during the installation.

The electromechanical handle is supplied using 4 DC 1.5 V AA type alkaline batteries and can operate for approximately 1 year using one set of batteries. The battery charging status may be reviewed in the application, after periodic synchronisation with the handle (via Bluetooth) or in real time (if Wi-Fi gates are used in the system).

5.4. INSTALLATION DIAGRAM

In order to install the electronic handle in the door:

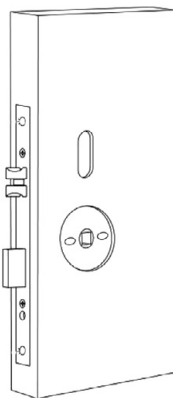


Fig. 10.

Use the existing holes or prepare the installation holes according to the jig provided in the kit.

In order to drill the installation holes, remove the lock from the door, make sure it complies with the standard indicated in Fig. 3 and next drill the holes:

- two ca. 12 mm diameter holes used to screw the internal and the external part of the handle together.
- one 25 mm diameter hole used to hide the pin seat, including the locking split pin.
- the third, longitudinal hole (see the jig) is made in order to pass the cable connecting the front part of the door plate with its rear part and for the possible use of the locking pin.

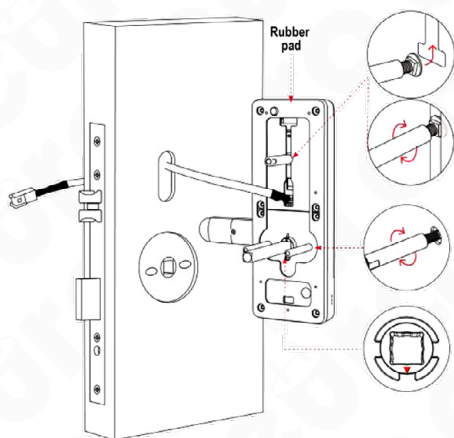


Fig. 11.

- place the rubber pad according to the drawing and screw the sleeves to the front body of the handle,
- pass the connecting cables exiting the external part of the door plate above the mortise lock,
- pass the external part including the connecting sleeves through the door leaf with the previously installed lock

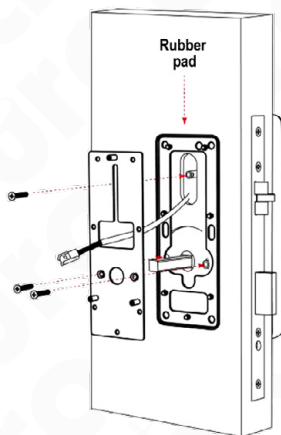


Fig. 12.

- unscrew the fixing base from the external part of the handle and place a rubber pad on the fixing base,
- next, pass the connecting cables,
- finally, tighten the fixing base using the sleeves of the internal part of the handle

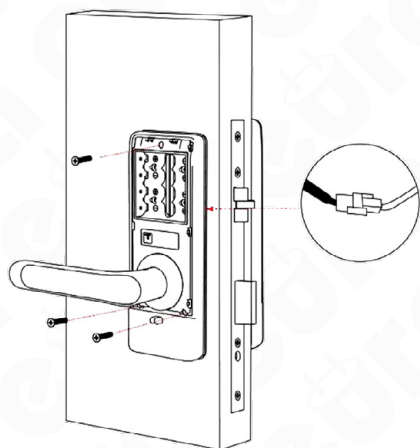


Fig. 13

- j. connect the cables connecting both sides of the handle,
- k. remove the battery compartment cover, tighten the rear part of the body to the fixing base

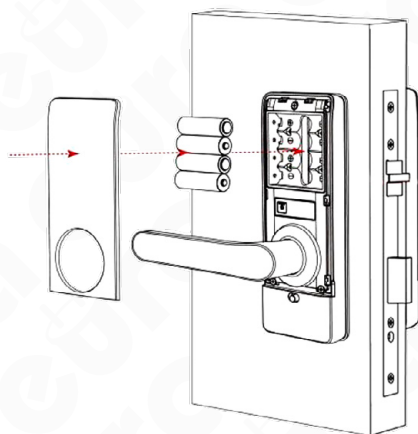


Fig. 14

- l. insert 4 1.5 V AA type alkaline batteries into the power supply compartment,
- m. close the battery compartment,

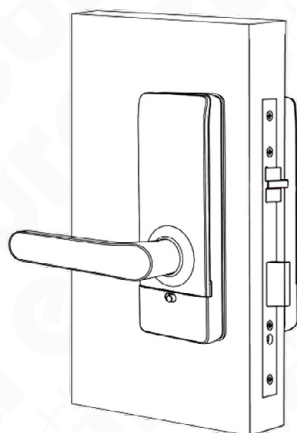


Fig. 15

- n. program the electronic handle.

5.5 EMERGENCY ENTRY

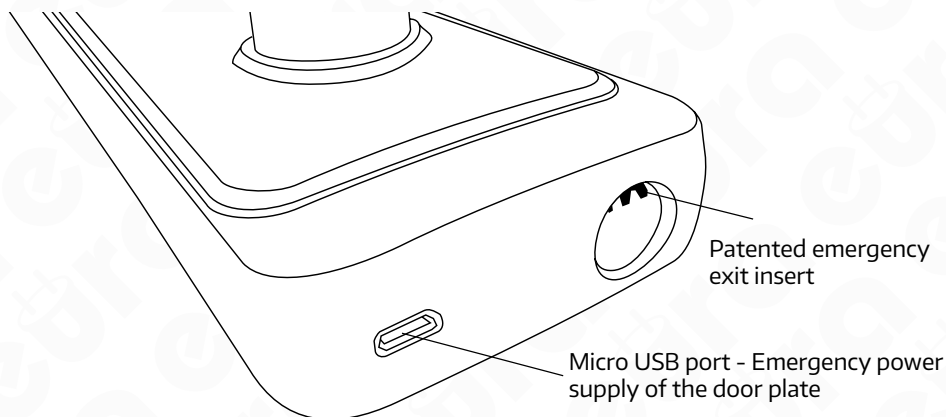


Fig. 16.

If it is necessary to enter the premise using the emergency key, insert the emergency key into the insert present at the bottom of the device, on the side of the access control panel and turn the key clockwise until resistance is felt. The premise can then be entered by pressing the handle.

Note !

The handle may be provided with emergency power supply if the batteries are discharged. To do this, use the micro USB port (DC 5 V) available in the bottom part of the external handle.

6. ELECTRONIC LOCK

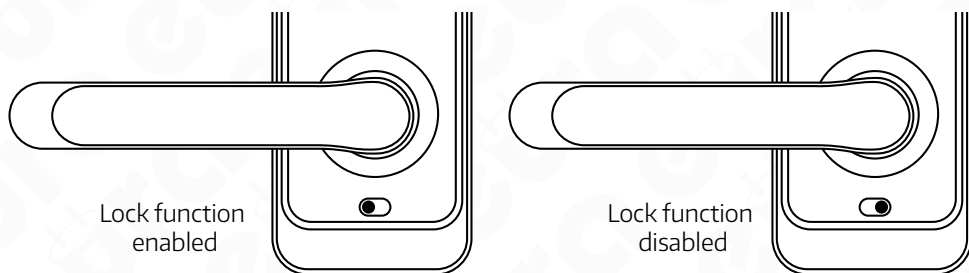


Fig. 17.

1. In order to activate the electronic lock function, activate the 'privacy lock' function in the application;
2. Once the button is located at the red position, the system is locked and may be unlocked only using the administrator application or a mechanical key.

7. HANDLE RESET

The handle reset button is located under the battery compartment cover. In order to reset the handle, press and hold the reset button for 5 seconds and enter the 000# code using the key code unit panel. Once the reset procedure has been performed, the factory settings of the lock are restored.

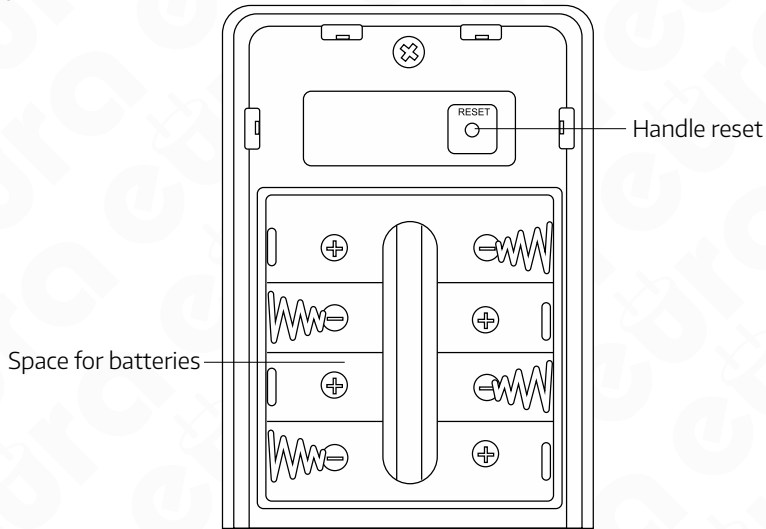


Fig. 18.

Note !

Performing a factory reset disables handle support in all applications, to which the device has been added. At the same time, the devices will continue to display the handle as an added device.

8. PROGRAMMING AND OPERATION OF THE ELECTRONIC HANDLE WITH ACCESS CONTROL

In order to program the ELH-01H4 electronic handle with access control, download the TTLock or TTHotel applications from GooglePlay for Android system devices or from AppStore for iOS system devices.



Comprehensive user manuals for the TTlock and TTHotel mobile applications are available at www.eura-tech.eu.

NOTE

In the case of a malfunction, if the device has to be sent to a service station, remove the handle from the mobile application first.

9. TECHNICAL SPECIFICATION

PARAMETR			
Supply voltage	6 V DC		
Power supply type	Alkaline batteries (4 x AA 1.5 V)		
Current consumption - standby mode / operation	<18 uA / 200 mA		
Max. number of users	Cards - 200, fingerprint - 200, PIN codes - 200, E-Key - no limit		
Intended use in doors	left-/right-sided		
Housing material	Zinc alloy		
Release pulse duration	5-900 sec.		
Bluetooth	Yes		
Max. radiated power (Bluetooth)	<10 mW		
Operating frequency (Bluetooth)	2.4 GHz		
Key code unit	Yes, tactile		
Max. radiated power (RFID)	<5 mW		
Operating frequency (RFID)	Mifare 13.56 MHz		
Permissible relative humidity	0-95%		
Operating temperature range	-35°C ~ +55°C		
Recommended installation location	internal and external		
Protection factor	IP55		
Maximum operating forces acting on the door plate	closing force or force required to initiate movement of the leaf		10 N
	manually operated fittings	maximum torque (Nm)	1 Nm
		maximum force	10 N
Dimensions of the external door plate (H x W x D)	195x73x72 mm		
Dimensions of the internal door plate (H x W x D)	195x73x72 mm		
Unit weight	1200 g		

Note: The manufacturer reserves the right to make technical changes without prior notice

WARRANTY

As the only distributor of the Eura products, Eura-Tech is obliged to ensure efficient warranty and post-warranty service. In the countries where Eura-Tech has neither its own service network, nor DOOR-TO-DOOR service, the quality claims are dealt with by authorised distributors of the Eura products on the basis of the signed distribution agreements. Within the framework of such agreements, Eura-Tech will ensure financing of the possible repairs and delivery of spare parts.



Any used up electrical or electronic device must not be utilized or thrown away with other waste produced by household. In order to avoid harmful effect on natural environment and human health, the device must be utilized in places that are destined to do it. To get more information about place and method of safe utilization you should turn to local authorities or company specialized in recycling.

nr rej. BDO 000015700



More information about recycling points can be found on www.elektroeko.pl

INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN UND ZWECK.....	34
2. INHALTE FESTLEGEN	34
3. KONSTRUKTION	35
4. FUNKTIONSPRINZIP.....	35
5. EINBAU EINES ELEKTRONIKGRIFFS IN DIE TÜR.....	36
5.1. GRIFFAUSRICHTUNG EINSTELLEN (LINKE/RECHTE TÜR).....	37
5.1.1 AUSRICHTUNGSEINSTELLUNG – VORNE DES GRIFFS	37
5.1.2 AUSRICHTUNGSEINSTELLUNG – RÜCKSEITE DES SCHILDS	38
5.2. EINBAU DES STIFTES IN DEN ELEKTRONIKGRIFF	38
5.3 BATTERIEINSTALLATION.....	39
5.4. MONTAGEDIAGRAMM	40
5.5 NOTEINGANG	42
6. ELEKTRONISCHES SCHLOSS.....	42
7. GRIFF-RÜCKSETZUNG	43
8. PROGRAMMIERUNG UND BEDIENUNG DES ELEKTRONISCHEN TÜRGRIFFS MIT ZUGANGSKONTROLLE.....	43
9. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	44

EINLEITENDE HINWEISE

Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, anschließen und verwenden, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Sollten Sie Probleme beim Verständnis des Inhalts haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Geräts.

Eine Selbstmontage und Inbetriebnahme des Gerätes ist bei Verwendung geeigneter Werkzeuge möglich. Es wird jedoch empfohlen, das Gerät von qualifiziertem Personal installieren zu lassen.

Aufgrund der Möglichkeit einer Beschädigung des Zugangskontrollgriffs:

- das Gerät darf nicht in Türen mit Türschließer eingebaut werden,
- die Tür, in die das Gerät eingebaut wird, muss ordnungsgemäß installiert und entlang des Rahmens ausgerichtet sein,
- das Türblatt muss leicht schließen (nicht federn) und die auf das Gerät einwirkenden maximalen Betätigungskräfte dürfen die in den in dieser Anleitung enthaltenen Gerätespezifikationen angegebenen Grenzwerte nicht überschreiten,

Türgriffe mit Zugangskontrolle sollten nicht in Saunen, Kühlräumen und anderen Räumen installiert werden, in denen die relative Luftfeuchtigkeit und die Umgebungstemperatur den in den technischen Spezifikationen des Geräts angegebenen Grenzwert überschreiten.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Bedienung sowie durch selbstständige Reparaturen und Modifikationen entstehen können.

Erinnere dich an:

- das Gerät bestimmungsgemäß verwenden, von Feuchtigkeit und Feuer fernhalten,
- werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, schlagen Sie es nicht, zerdrücken Sie es nicht und setzen Sie es keinen mechanischen Beschädigungen aus,
- reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser, Lösungsmitteln oder anderen Chemikalien,
- reinigen Sie das Gehäuse des Geräts nur, wenn die Stromversorgung unterbrochen ist. Sie können zur Reinigung ein feuchtes Tuch verwenden. Warten Sie jedoch nach der Verwendung, bis das Gehäuse vollständig trocken ist,
- nehmen Sie selbst keine Änderungen oder Reparaturen vor.

HINWEIS !

Geräte mit einem Schutzgrad größer oder gleich IP44 können im Außenbereich montiert werden (z. B. Klingeltasten, externe Video-Gegensprechkassetten, Kameras usw.). Informationen zum Penetrationskoeffizienten finden Sie in den technischen Daten des Geräts.

1. ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN UND ZWECK

Ein elektronischer Türdrücker mit Zutrittskontrolle schränkt den Zutritt zu geschützten Räumen durch Unbefugte ganz einfach ein. Es ist sowohl für linke als auch für rechte Türen gedacht und der universelle Befestigungsschraubenabstand von 40–45 mm ermöglicht in den meisten Fällen die Verwendung eines bereits in der Tür installierten Einsteckschlosses.

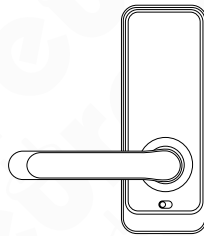
Der Griffkörper verfügt über einen Proximity-Schlüsselleser (Mifare 13,56 MHz) und ein Touch-Ziffernfeld mit Bluetooth-Modul. Zusätzlich ist im Griff auf der Zutrittskontrollseite ein Fingerabdruckleser verbaut.

Nachdem Sie den Schlüsselanhänger näher an das Lesegerät gebracht, den richtigen PIN-Code eingegeben oder die mobile Anwendung verwendet oder einen Finger auf den Fingerabdruckleser gelegt haben, wird die Sperre im Inneren des Schlosses freigegeben.

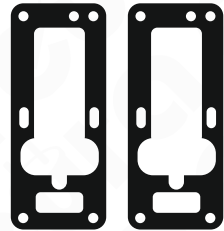
2. INHALTE FESTLEGEN



elektronischer Türgriff
mit Zugangskontrollmodul



Griff mit eingebautem
Batteriefach



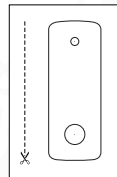
2 Unterlegscheiben
rutschfest



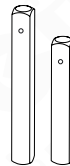
2 Schlüssel für das Handbuch
die Tür öffnen
im Falle eines Scheiterns



Anweisung



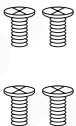
Vorlage
Montage



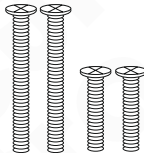
* 2 Stifte



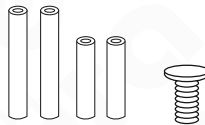
Splint
entgegenwirken
Stift



4 Befestigungsschrauben
Wohnbasis
für Griff mit eingebautem
Batteriefach



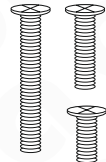
* 4 Schrauben
für Buchsen
Montage



* 4 Ärmel
Montage
schrauben
entgegenwirken
zusätzlich
Stift



* 1 Ärmel
entgegenwirken



* 3 Schrauben
zur Gegenhülse

* Aufmerksamkeit

Abhängig von der Dicke des Türblatts sollten Sie das entsprechende Zubehör auswählen – Stift, Hülsen und Spannschrauben.

Abb. 1.

3. KONSTRUKTION

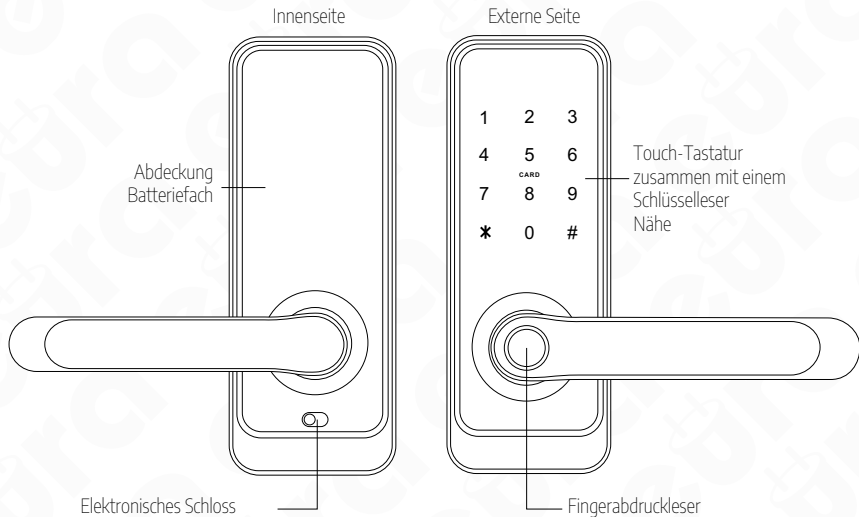


Abb. 2. Konstruktion

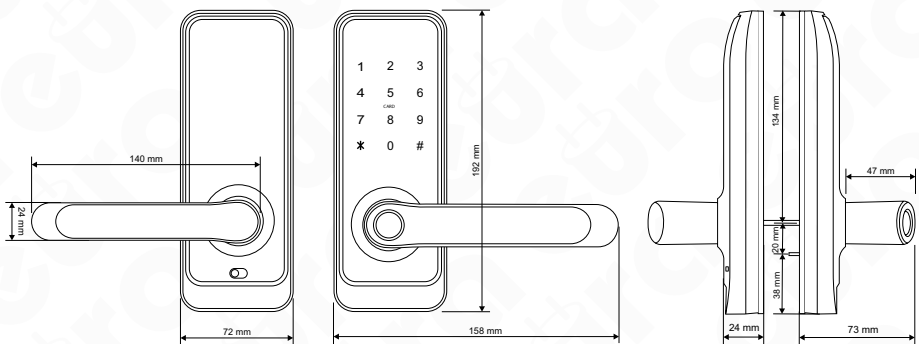


Abb. 3. Maße

4. FUNKTIONSPRINZIP

Nach einem Impuls vom elektronischen Zugangskontrollmodul entriegelt der Servomotor die mechanische Übertragung und ermöglicht so das Öffnen der Tür durch normales Drücken des Griffs am Außenteil. Das Öffnen wird durch einen Ton signalisiert. Die Wartezeit für das Betätigen des Griffs ist werkseitig auf ca. 5 Sekunden eingestellt, danach wird das Getriebe wieder verriegelt und das Schloss wechselt in den Wartezustand auf einen weiteren Impuls vom elektronischen Zugangskontrollmodul.

Von der Innenseite (des Räumlichkeiten) aus ist es immer möglich, die Tür durch einfaches Drücken des Griffs zu öffnen. Nach dem Schließen der geöffneten Tür wird sofort der Verriegelungsmechanismus aktiviert, sodass ein Öffnen der Tür von außen ohne einen Impuls vom elektronischen Zutrittskontrollmodul nicht möglich ist.

Im Notfall kann das Schloss mit einem normalen mechanischen Schlüssel geöffnet werden, von dem 2 Stück im Set enthalten sind.

Darüber hinaus verfügt das Gerät über eine Zugangssperrfunktion, die es Ihnen ermöglicht, den Raum nur über die Administratoranwendung oder den Noteingangsschlüssel zu betreten.

5. EINBAU EINES ELEKTRONIKGRIFFS IN DIE TÜR

Das Set enthält Stifte, Hülsen und Schrauben, die den Einbau von Griffen in Türen mit einer Dicke von 35 bis 65 mm ermöglichen. Wählen Sie bei der Montage die passende Länge der angebrachten Elemente.

Aufmerksamkeit!

Zur Erhöhung der Sicherheit empfiehlt sich der Einbau von elektronischen Beschlägen mit Zutrittskontrolle in Falztüren. Es wird außerdem empfohlen, in das Einsteckschloss einen Patenteinsatz einzubauen, der es ermöglicht, das Schloss unabhängig von einer Beschädigung des elektronischen Griffes mit einem Schlüssel zu öffnen..

Die Installation sollte mit Notschlüsseln erfolgen, die beim Zuschlagen einer Tür mit einem nicht programmierten Schloss erforderlich sein können. Das Schloss sollte an einem geöffneten Türblatt installiert werden. Nach Abschluss der Installation und Programmierung des Schlosses sollte ein Funktionstest des Geräts durchgeführt werden, ebenfalls am geöffneten Türblatt.

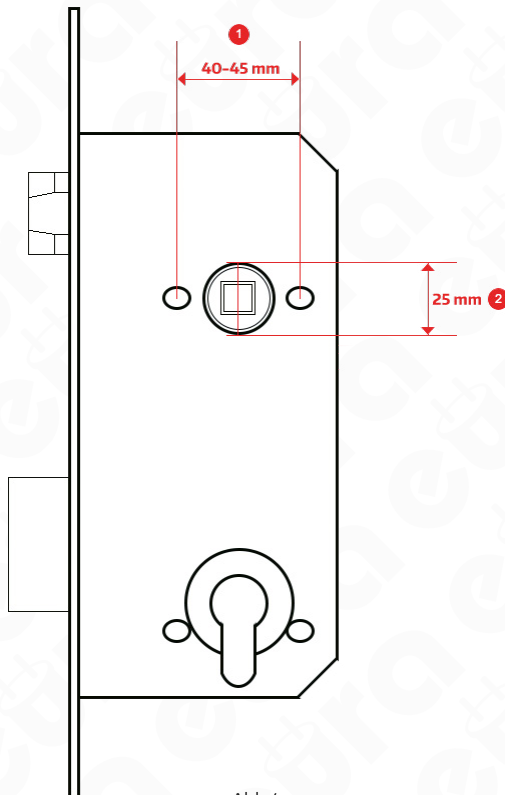


Abb.4.

Aufmerksamkeit!

Es wird empfohlen, den Griff mit einem Schloss im Abstand von 72 mm, 90 mm oder 92 mm zu montieren. Es ist möglich, einen Teil des Lochs für den Schließzylinder abzudecken, indem Sie eine entsprechende Montageabdeckung verwenden. Spezielle Gitter für den entsprechenden Abstand müssen separat erworben werden.

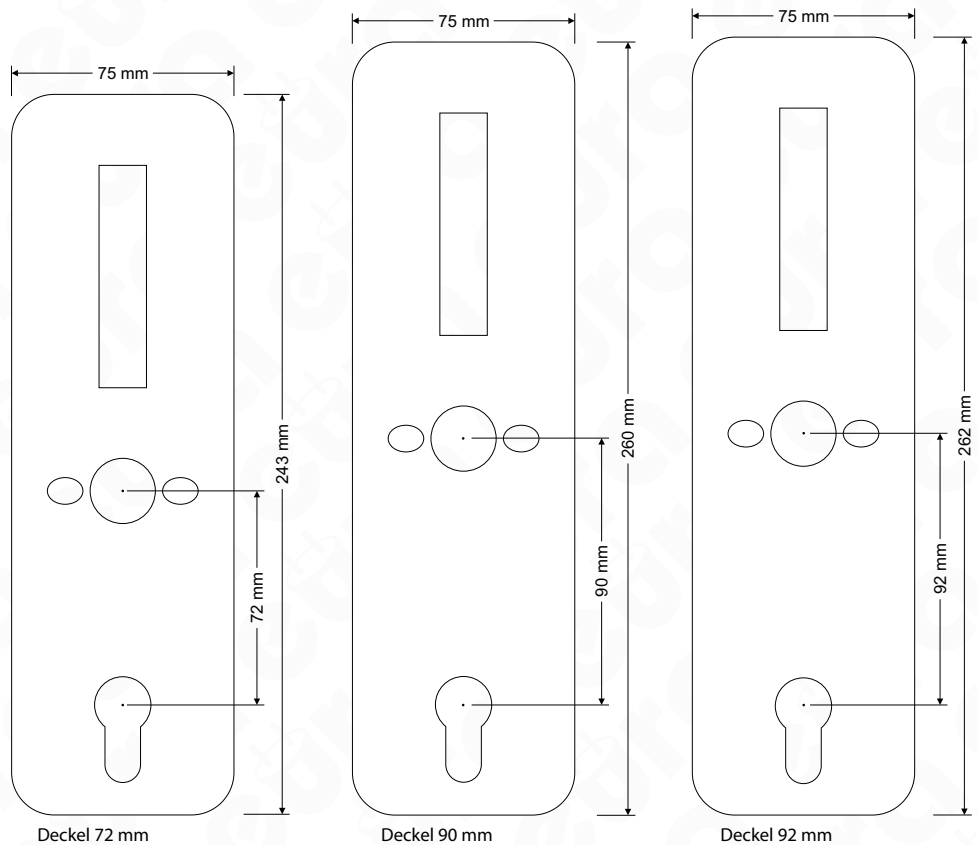


Abb. 5.

5.1. GRIFFAUSRICHTUNG EINSTELLEN (LINKE/RECHTE TÜR)

Alle elektronischen Griffe sind universell einsetzbar und können sowohl an links als auch rechts öffnenden Türen angebracht werden.

5.1.1 AUSRICHTUNGSEINSTELLUNG – VORNE DES GRIFFS

Um die Öffnungsrichtung eines Griffs mit integrierter Zugangskontrolle zu ermitteln, gehen Sie wie folgt vor:

- Lösen Sie die 4 Schrauben an der Unterseite des Schildes, mit denen die Abdeckung befestigt ist (Abb. 6).
- Entfernen Sie die Abdeckung (Abb. 6, Pos. 1-A),
- Lösen Sie die Sicherungsschraube (Abb. 6, Pos. 2-B),
- Stellen Sie den Griff in die gewünschte Öffnungsrichtung (Abb. 6, Position 2-C).
- Feststellschraube festziehen,
- Abdeckung montieren und Befestigungsschrauben festziehen (Abb. 6, Pos. 3)

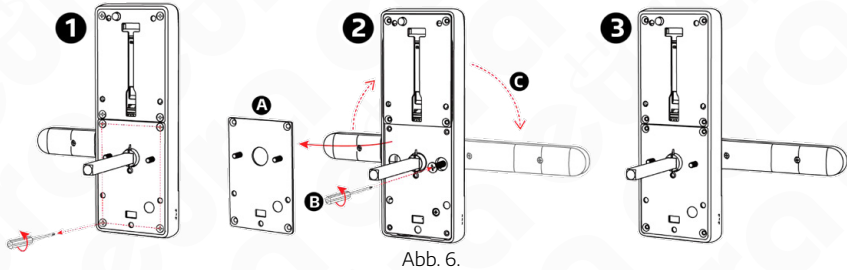


Abb. 6.

5.1.2 AUSRICHTUNGSEINSTELLUNG – RÜCKSEITE DES SCHILDS

Um die Öffnungsrichtung des Griffs mit eingebautem Batteriefach einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Lösen Sie die Sicherungsschraube neben der Stiftbuchse (Abb. 7, Pos. 1-A).
- Stellen Sie den Griff in die gewünschte Richtung (Abb. 7, Position 2).
- Nachdem Sie die Richtung bestimmt haben, schrauben Sie die Schraube ein, die die Griffrichtung festlegt (Abb. 7, Position 3).

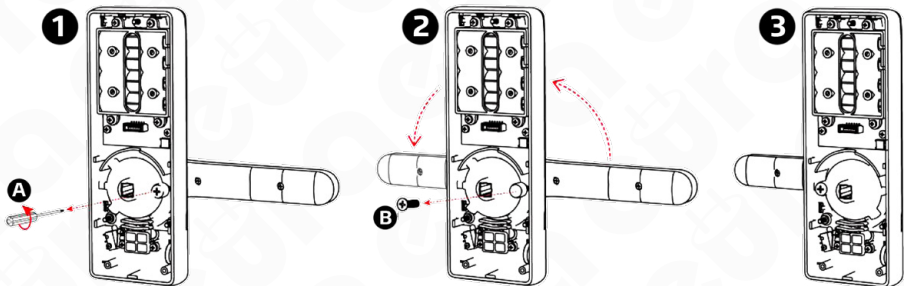


Abb. 7

5.2. EINBAU DES STIFTES IN DEN ELEKTRONIKGRIFF

Der Stift sollte in die mit einem Dreieck markierte Buchse im Gerätegehäuse gesteckt werden und dann der im Zubehörsatz enthaltene Sicherungstift installiert werden.

Aufmerksamkeit !

Denken Sie beim Einbau des Stifts daran, dass das Element am Schlosskörper zum Griff hin zeigt.



Abb. 8.

VORBEREITUNG EINER ERSATZWELLE

Wenn Sie einen anderen Pin als den im Set enthaltenen verwenden möchten, tun Sie dies bitte:

Besorgen Sie sich einen 8 x 8 mm großen Stift, messen Sie dann die entsprechende Länge und schneiden Sie den Stift ab.

Aufmerksamkeit: Der Stift muss auf eine geeignete Länge zugeschnitten werden, um eine Bewegung dieses Elements während des Gebrauchs auszuschließen, andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung der Stiftbuchse.

5.3 BATTERIEINSTALLATION

Um die Batterie in das Batteriefach einzubauen, hebeln Sie mit einem Schraubendreher den Batteriefachdeckel in der oberen Mitte auf.

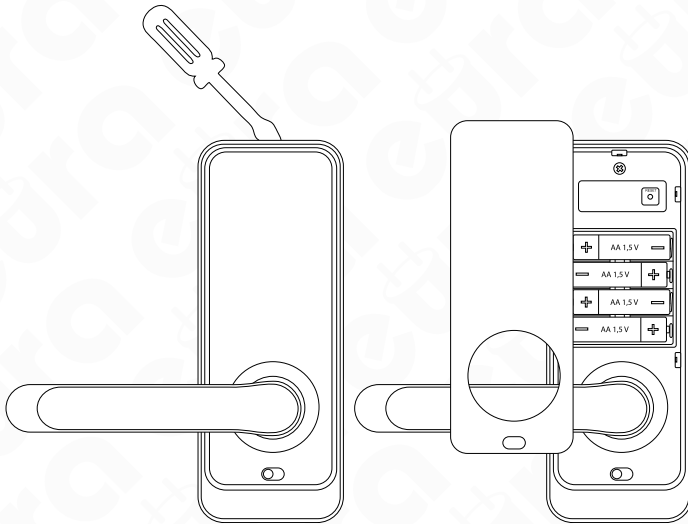


Abb. 9

Aufmerksamkeit!

- Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts ist die Verwendung von Alkalibatterien erforderlich; aufladbare Batterien sollten nicht verwendet werden.
- Es wird empfohlen, den Griff bei geöffnetem Türblatt zu installieren und zu programmieren. Nach Überprüfung der korrekten Funktion kann das Türblatt geschlossen werden.
- Nach dem ersten Einlegen der Batterien geht der Drücker automatisch in den scharfgeschalteten Zustand, denken Sie also daran, die Batterien nach dem Einbau des elektronischen Drückers in das Türblatt einzulegen. Wenn die Batterien bereits früher eingelegt wurden, müssen Sie zum Öffnen der Tür den Notschlüssel verwenden, den Sie während der Installation unbedingt dabei haben sollten.

Der elektromechanische Türgriff wird mit 4 DC 1,5 V AA-Alkalibatterien betrieben und kann mit einem Satz Batterien etwa 1 Jahr lang betrieben werden. Ein Einblick in den Batterieladezustand ist in der Anwendung nach regelmäßiger Synchronisierung mit dem Türgriff (über Bluetooth) oder in Echtzeit (nach Verwendung von WiFi-Gateways im System) verfügbar.

5.4. MONTAGEDIAGRAMM

Um einen elektronischen Türgriff in die Tür einzubauen, müssen Sie:

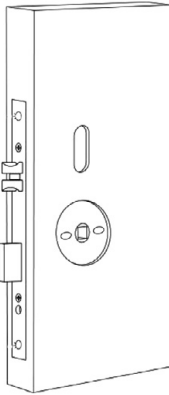


Abb. 10.

Nutzen Sie vorhandene Löcher oder bereiten Sie Montagelöcher gemäß der im Bausatz enthaltenen Schablone vor.

Um Befestigungslöcher zu bohren, entfernen Sie das Schloss von der Tür, stellen Sie sicher, dass es der in Abb. 3 angegebenen Norm entspricht, und bohren Sie dann die Löcher:

- a. zwei mit einem Durchmesser von ca. 12 mm, die zum Verschrauben des Innen- und Außenteils des Griffs dienen.
- b. eines mit einem Durchmesser von 25 mm, das dazu dient, die Stiftbuchse mit einem Sicherungsstift zu verbergen.
- c. Das dritte Langloch (siehe Schablone) dient zur Durchführung des Kabels, das den vorderen Teil des Schildes mit dem hinteren Teil verbindet, und für die mögliche Verwendung eines Gegenstifts.

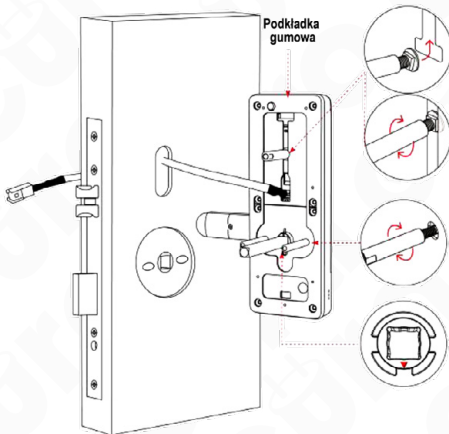


Abb. 11.

- d. Montieren Sie gemäß der Zeichnung die Gummischeibe und schrauben Sie die Hülzen an den vorderen Griffkörper,
- e. Verlegen Sie die Verbindungskabel vom äußeren Teil des Schildes über das Einsteckschloss.
- f. Stecken Sie das Außenteil zusammen mit den Verbindungsmuffen durch das Türblatt mit dem zuvor montierten Schloss

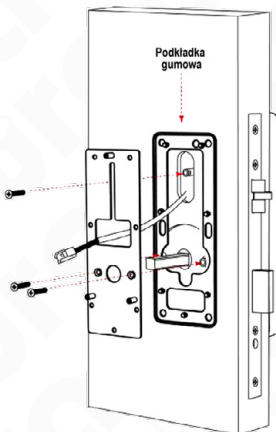


Abb. 12.

- g. Schrauben Sie die Montagebasis vom äußeren Teil des Griffs ab und legen Sie eine Gummischeibe auf die Montagebasis,
- h. Führen Sie dann die Verbindungskabel durch,
- i. Anschließend den Montagesockel mit Hilfe der Hülzen des Griffinnenteils anschrauben

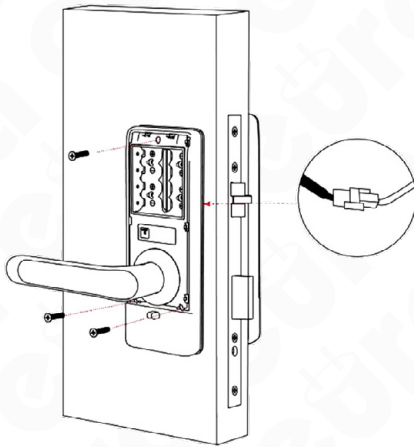


Abb. 13

- j. Verbinden Sie die Drähte, die beide Seiten des Griffs verbinden,
- k. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel und schrauben Sie dann das hintere Gehäuse an die Montagebasis

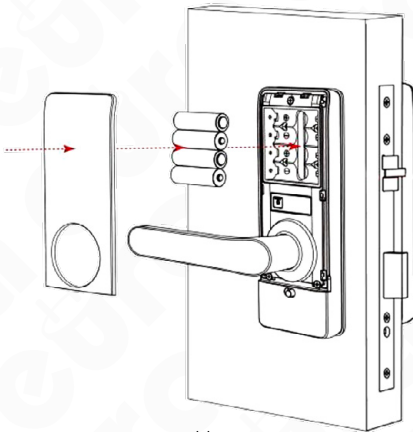


Abb. 14

- l. Legen Sie 4 Alkalibatterien in das Stromfach ein 1,5V Typ AA,
- m. Schließen Sie das Batteriefach,

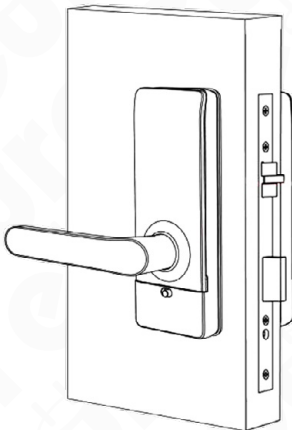


Abb. 15

- n. Programmieren Sie den elektronischen Türgriff.

5.5 NOTEINGANG

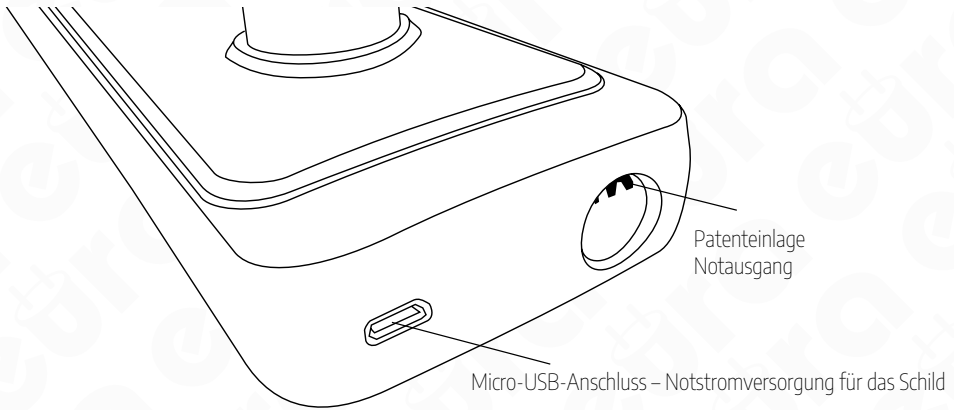


Abb. 16.

Wenn Sie das Gelände betreten müssen, stecken Sie den Notschlüssel mit dem Notschlüssel in den Einsatz an der Unterseite des Geräts auf der Zugangskontrollseite und drehen Sie den Schlüssel nach rechts, bis Sie einen Widerstand spüren. Anschließend können Sie durch Drücken des Griffs den Raum betreten.

Aufmerksamkeit !

Es besteht die Möglichkeit, den Griff bei entladenem Akku mit Notstrom zu versorgen. Nutzen Sie dazu die Micro-USB-Buchse (DC 5 V) an der Unterseite des Außengriffs.

6. ELEKTRONISCHES SCHLOSS



Abb. 17.

1. Um die elektronische Sperrfunktion zu aktivieren, müssen Sie in der Anwendung die Funktion „Datenschutzsperre“ aktivieren.;
2. Wenn sich die Taste in der roten Position befindet, ist sie gesperrt und kann nur durch Administratoranwendungen oder einen mechanischen Schlüssel entsperrt werden.

7. GRIFF-RÜCKSETZUNG

Unter der Batterieabdeckung befindet sich eine Türgriff-Reset-Taste. Um einen Reset durchzuführen, drücken Sie die Reset-Taste 5 Sekunden lang und geben Sie dann den Code 000# über die Tastatur ein. Nach Durchführung des Reset-Vorgangs wurden die Sperrdaten auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

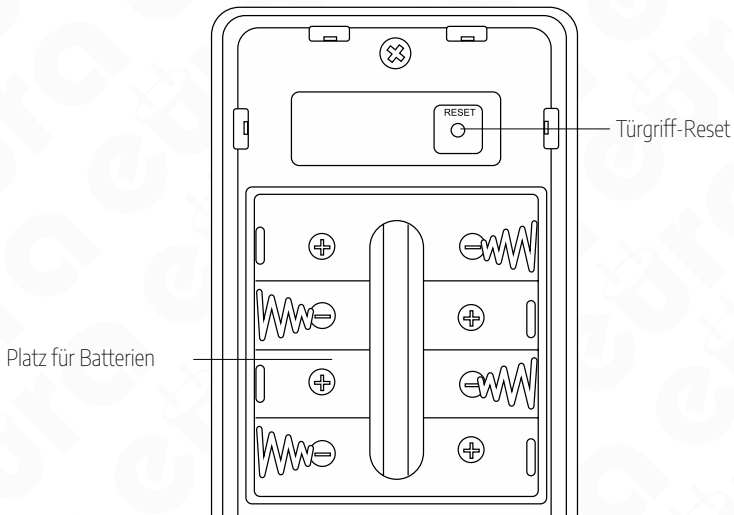


Abb. 18.

Aufmerksamkeit !

Das Durchführen eines Zurücksetzens auf die Werkseinstellungen ist gleichbedeutend mit der Deaktivierung des Handles in allen Anwendungen, zu denen das Gerät hinzugefügt wurde. Gleichzeitig wird es von Anwendungen weiterhin als hinzugefügtes Gerät angezeigt.

8. PROGRAMMIERUNG UND BEDIENUNG DES ELEKTRONISCHEN TÜRGRIFFS MIT ZUGANGSKONTROLLE

Um den elektronischen Türgriff ELH-01H4 mit Zugangskontrolle zu programmieren, laden Sie die Anwendungen TTlock oder TTHotel von GooglePlay für Android-Geräte oder vom App-Store für iOS-Geräte herunter.



Eine ausführliche Bedienungsanleitung für die mobilen Anwendungen TTlock und TTHotel finden Sie unter www.eura-tech.eu.

AUFMERKSAMKEIT

Im Falle einer Störung und der Notwendigkeit, das Gerät an das Servicecenter einzusenden, entfernen Sie zunächst den Griff von der mobilen Anwendung.

8. TECHNISCHE DATEN

PARAMETER			
Versorgungsspannung	6 V DC		
Netzteiltyp	Alkali-Batterien (4 x AA 1.5 V)		
Stromaufnahme Standby / Betrieb	<18uA / 200 mA		
Max. Anzahl Benutzer	Cards - 200, Fingerabdruck - 200, PIN codes - 200, E-Key - keine Begrenzung		
Einsatzzweck in Türen	links-/rechtsseitig		
Gehäusematerial	Zinc alloy		
Dauer des Freigabeimpulses	5-900 s.		
Bluetooth	Ja		
Max. Strahlungsleistung (Bluetooth)	<10mW		
Betriebsfrequenz (Bluetooth)	2,4 GHz		
Schlüsselcodeeinheit	Ja, taktil		
Max. Strahlungsleistung (RFID)	<5mW		
Betriebsfrequenz (RFID)	Mifare 13,56 MHz		
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	0-95%		
Betriebstemperaturbereich	-35°C ~ +55°C		
Empfohlener Installationsort	interne und externe		
Schutzfaktor	IP55		
Maximale Bedienkräfte auf das Türschild	Schließkraft oder die Kraft, die erforderlich ist, um den Flügel in Bewegung zu setzen		10 N
	handbetätigte Armaturen	maximales Drehmoment (Nm)	1 Nm
		maximale Stärke	10 N
Maximale Bedienkräfte auf das Türschild	195x73x72 mm		
Maße des Türinnenschildes (H x B x T)	195x73x72 mm		
Gewichtseinheit	1200 g		

Notiz: Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen

GARANTIEKARTE

Als einziger Vertriebshändler der Eura-Produkte ist Eura-Tech verpflichtet, einen effizienten Garantie- und Nachgarantieservice zu gewährleisten. In den Ländern, in denen Eura-Tech weder über ein eigenes Servicenetz noch über einen DOOR-TO-DOOR-Service verfügt, werden die Qualitätsansprüche von autorisierten Vertriebshändlern der Eura-Produkte auf der Grundlage der unterzeichneten Vertriebsverträge bearbeitet. Im Rahmen dieser Verträge stellt Eura-Tech die Finanzierung möglicher Reparaturen und die Lieferung von Ersatzteilen sicher.



Verbrauchte elektrische oder elektronische Geräte dürfen nicht weiterverwendet oder mit dem Hausmüll entsorgt werden. Um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, müssen die Geräte an den dafür vorgesehenen Orten entsorgt werden. Weitere Informationen zu Ort und Methode der sicheren Entsorgung erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder einem auf Recycling spezialisierten Unternehmen.

Registrierungsnummer BDO 000015700



Informationen über Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte finden Sie auf der Website der Recyclingorganisation
<http://www.elektroeko.pl>

CONTENIDO

1. CARACTERÍSTICAS GENERALES Y FINALIDAD.....	48
2. ESTABLECER CONTENIDOS.....	48
3. CONSTRUCCIÓN.....	49
4. PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO.....	49
5. INSTALACIÓN DE MANILLA ELECTRÓNICA EN LA PUERTA.....	50
5.1. CONFIGURACIÓN DE LA ORIENTACIÓN DE LA MANIJA (PUERTA IZQUIERDA/DERECHA).....	51
5.1.1 AJUSTE DE ORIENTACIÓN - FRENTE DEL MANGO.....	51
5.1.2 AJUSTE DE ORIENTACIÓN - PARTE POSTERIOR DEL LETRERO.....	52
5.2. INSTALACIÓN DEL PASADOR EN EL MANGO ELECTRÓNICO.....	52
5.3 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA.....	53
5.4. DIAGRAMA DE MONTAJE.....	54
5.5 ENTRADA DE EMERGENCIA.....	56
6.CERRADURA ELECTRÓNICA.....	56
7. REINICIO DE MANIJA.....	57
8. PROGRAMACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE MANILLA ELECTRÓNICA CON CONTROL DE ACCESO.....	57
9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	58

NOTAS INTRODUCTORIAS

Antes de ensamblar, conectar y utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual. Si tiene algún problema para comprender su contenido, comuníquese con el vendedor del dispositivo. El automontaje y la puesta en marcha del dispositivo es posible siempre que se utilicen las herramientas adecuadas. Sin embargo, se recomienda que el dispositivo sea instalado por personal calificado.

Debido a la posibilidad de dañar la manija de control de acceso.:

- el dispositivo no debe instalarse en puertas con cierrapuertas,
- la puerta en la que se instalará el dispositivo debe estar correctamente instalada
- y ajustado a lo largo del marco de la puerta,
- la hoja de la puerta debe cerrarse fácilmente (no con resorte) y las fuerzas operativas máximas que actúan sobre el dispositivo no deben exceder los umbrales especificados en las especificaciones del dispositivo contenidas en este manual,

Las manijas de las puertas con control de acceso no deben instalarse en saunas, cámaras frigoríficas y otras salas donde la humedad relativa y la temperatura ambiente superen el umbral especificado en las especificaciones técnicas del dispositivo.

El fabricante no es responsable de los daños que puedan resultar de una instalación u operación incorrecta, así como de reparaciones y modificaciones independientes.

Recuerda:

- utilice el dispositivo de acuerdo con el propósito previsto, manténgalo alejado de la humedad y el fuego,
- no arroje al fuego, no golpee, aplaste ni exponga el dispositivo a daños mecánicos,
- no limpie el dispositivo con agua, disolventes u otros productos químicos,
- Limpie la carcasa del dispositivo solo cuando la fuente de alimentación esté desconectada, puede usar un paño húmedo para limpiar, pero después de usarlo, espere hasta que la carcasa esté completamente seca.
- no realice modificaciones ni reparaciones usted mismo,

Atención!

UEn el exterior se pueden montar dispositivos con un coeficiente de penetración superior o igual a IP44 (por ejemplo, pulsadores de timbre, casetes de videoportero externos, cámaras, etc.). La información sobre el coeficiente de penetración está incluida en las especificaciones técnicas del dispositivo.

1. CARACTERÍSTICAS GENERALES Y FINALIDAD

Una manilla electrónica con control de acceso limita fácilmente el acceso de personas no autorizadas a las habitaciones protegidas. Está destinado tanto a puertas izquierdas como derechas, y la separación universal entre tornillos de montaje de 40-45 mm permite en la mayoría de los casos utilizar una cerradura de embutir ya instalada en la puerta.

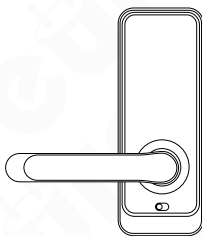
El cuerpo del tirador dispone de lector de llave de proximidad (Mifare 13,56 MHz) y teclado numérico táctil con módulo Bluetooth. Además, se instala un lector de huellas dactilares en el mango del lado de control de acceso.

Después de acercar el llavero al lector, ingresar el código PIN correcto o usar la aplicación móvil o colocar un dedo en el lector de huellas digitales, se libera el bloqueo dentro de la cerradura.

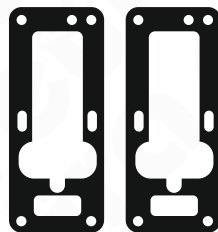
2. ESTABLECER CONTENIDOS



manija de puerta electrónica
con módulo de control de acceso



mango con incorporado
compartimiento de la batería



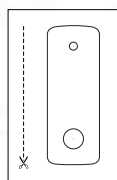
2 lavadoras
antideslizantes



2 teclas para operación manual
abriendo la puerta
en caso de falla



Instrucción



plantilla
asamblea



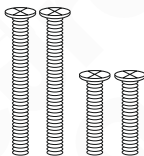
* 2 pines



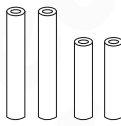
chaveta
contrarrestar
alfiler



4 tornillos de montaje
base de vivienda
para mango con incorporado
compartimiento de la batería



* 4 tornillos de
casquillo
asamblea



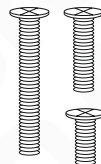
* 4 mangas
asamblea



tornillo
contrarrestar
adicional
alfiler



* 1 manga
contrarrestando



* 3 tornillos
a la contra manga

* Atención

Dependiendo del grosor de la hoja de la puerta, seleccione los accesorios adecuados: pasadores, casquillos y tornillos de apriete.

Fig. 1.

3. CONSTRUCCIÓN

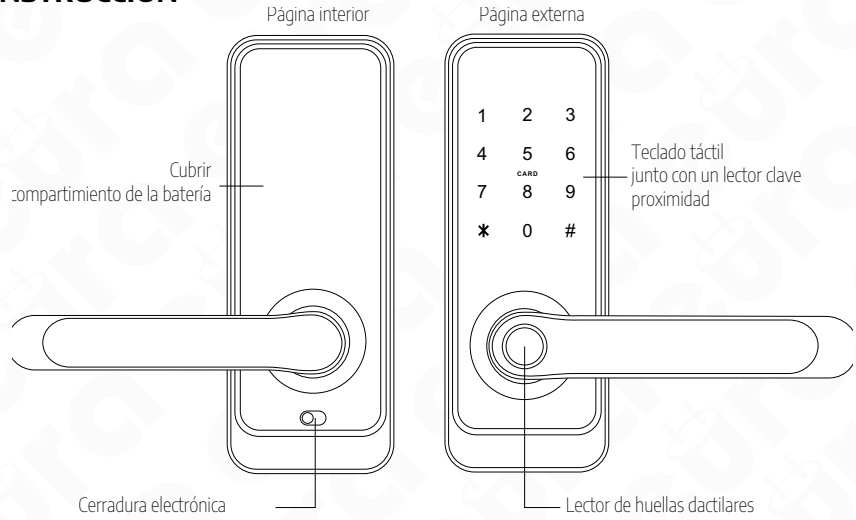


Fig. 2. Construcción

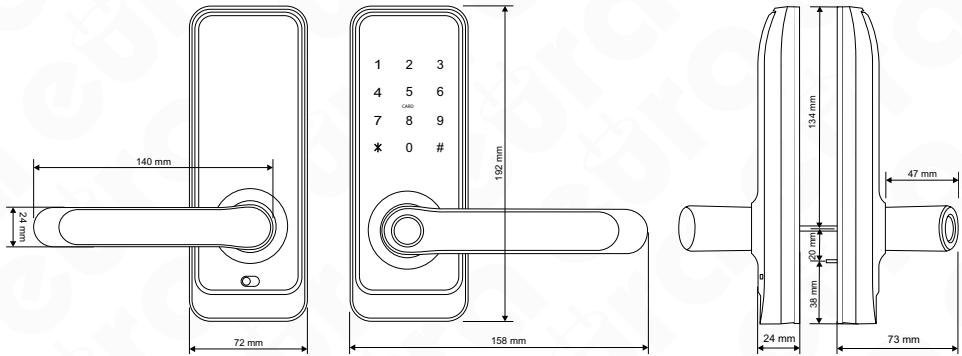


Fig. 3. Dimensiones

4. PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

Tras dar un impulso desde el módulo electrónico de control de accesos, el servomotor desbloquea la transmisión mecánica, permitiendo así abrir la puerta presionando con normalidad la manilla de la parte exterior. La apertura está señalizada por un sonido. El período de espera para presionar la manija está configurado de fábrica en aproximadamente 5 segundos, después de lo cual el engranaje se bloquea nuevamente y la cerradura cambia al estado de espera para recibir otro impulso del módulo de control de acceso electrónico.

Desde el interior (del local), siempre es posible abrir la puerta simplemente presionando el tirador. Después de cerrar la puerta abierta, el mecanismo del pestillo se activa inmediatamente, lo que hace imposible abrir la puerta desde el exterior sin un impulso del módulo de control de acceso electrónico.

Es posible abrir la cerradura en caso de emergencia utilizando una llave mecánica normal, 2 de las cuales están incluidas en el juego.

Además, el dispositivo tiene una función de bloqueo de acceso, que le permite ingresar a la habitación solo a través de la aplicación de administrador o la clave de entrada de emergencia.

5. INSTALACIÓN DE MANILLA ELECTRÓNICA EN LA PUERTA.

El juego incluye pasadores, casquillos y tornillos que permiten la instalación de tiradores en puertas con un espesor de 35 ~ 65 mm. Durante el montaje, seleccione la longitud adecuada de los elementos adjuntos.

Atención!

Para aumentar la seguridad, se recomienda instalar manijas electrónicas con control de acceso en puertas solapadas. También se recomienda instalar un inserto de cerradura en la cerradura de embutir, gracias al cual es posible abrir la cerradura con una llave independientemente de que la manija electrónica esté dañada.

La instalación debe realizarse con llaves de emergencia, que pueden ser necesarias en caso de un portazo con cerradura no programada. La cerradura se debe instalar en la hoja de la puerta abierta. Después de completar la instalación y programar la cerradura, se debe realizar una prueba de funcionamiento del dispositivo, también en la hoja de la puerta abierta.

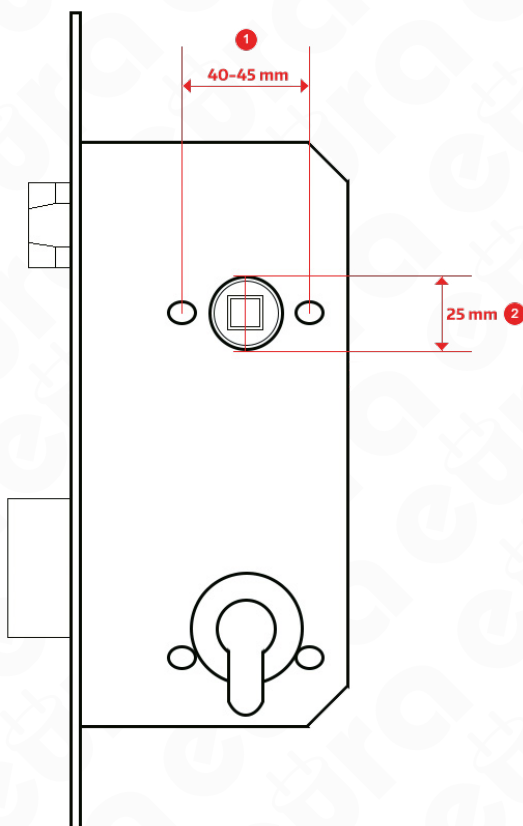


Fig. 4.

Atención!

Se recomienda instalar la manija utilizando una cerradura con un espacio de 72 mm, 90 mm o 92 mm. Es posible tapar parte del orificio dedicado al cilindro de cerradura utilizando una tapa de montaje adecuada. Las rejillas dedicadas para el espacio adecuado se deben comprar por separado.

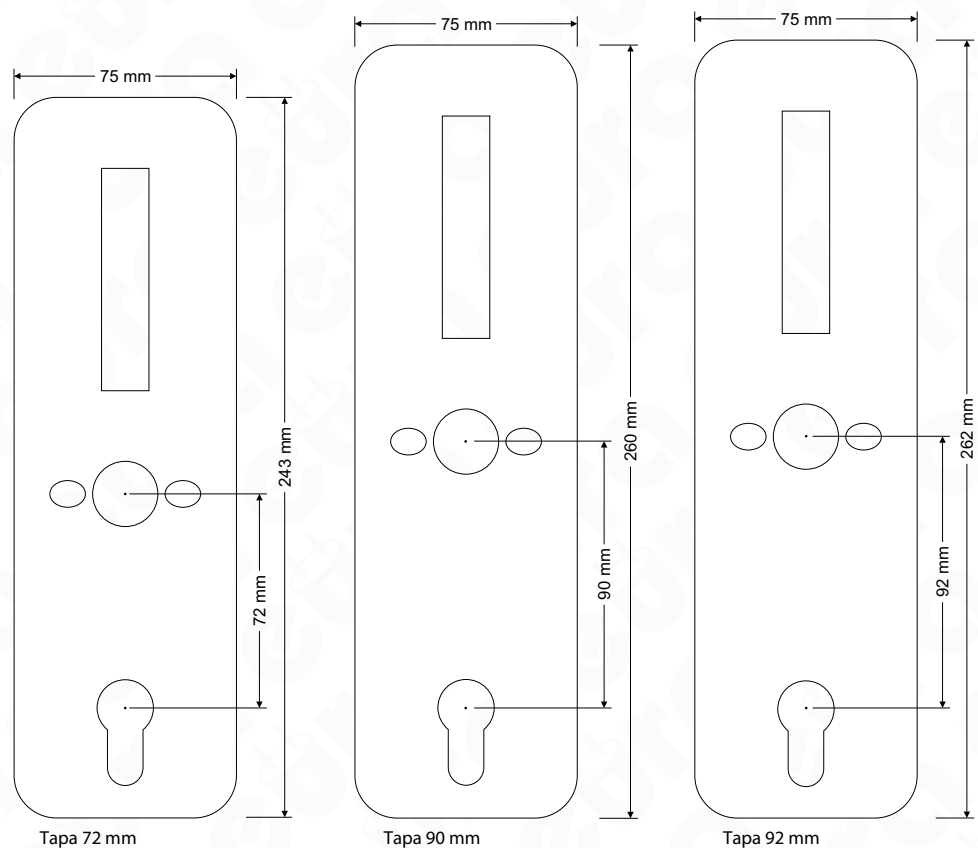


Fig. 5.

5.1. CONFIGURACIÓN DE LA ORIENTACIÓN DE LA MANIJA (PUERTA IZQUIERDA/DERECHA)

Todas las manijas electrónicas son universales y se pueden colocar en puertas que se abren tanto hacia la izquierda como hacia la derecha.

5.1.1 AJUSTE DE ORIENTACIÓN - FRENTE DEL MANGO

Para determinar el sentido de apertura de una manilla con control de acceso incorporado:

- desenroscar los 4 tornillos de la base del cartel que sujetan la tapa (Fig. 6),
- quitar la tapa (fig. 6, pos. 1-A),
- desenroscar el tornillo de bloqueo (fig. 6, pos. 2-B),
- colocar la manilla en el sentido de apertura deseado (fig. 6, posición 2-C)
- apretar el tornillo de bloqueo,
- instale la tapa y apriete los tornillos de montaje (fig. 6, pos. 3)

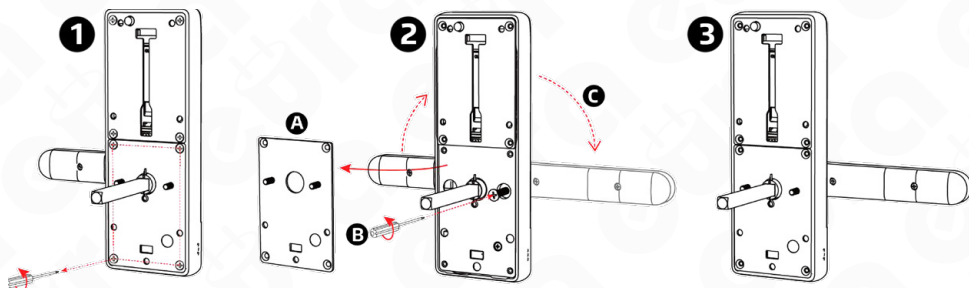


Fig. 6.

5.1.2 AJUSTE DE ORIENTACIÓN - PARTE POSTERIOR DEL LETRERO

Para configurar el sentido de apertura del mango con compartimento para pilas incorporado, proceda de la siguiente manera:

- desenroscar el tornillo de bloqueo situado al lado del alojamiento del pasador (fig. 7, pos. 1-A)
- colocar el mango en la dirección deseada (fig. 7, posición 2)
- después de determinar la dirección, enrosque el tornillo que ajusta la dirección del mango (fig. 7, posición 3).

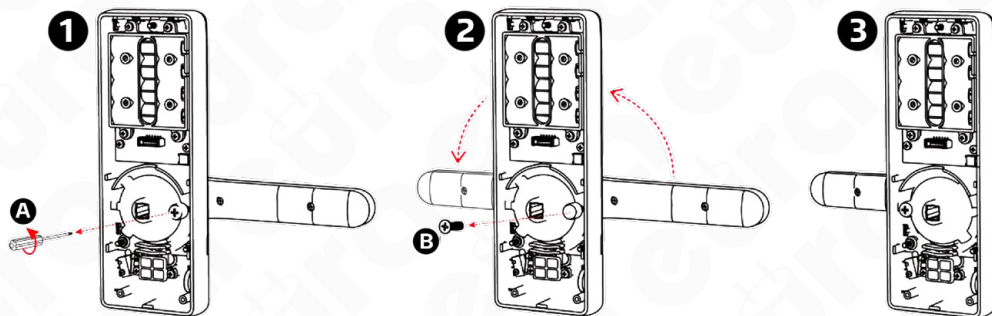


Fig. 7

5.2. INSTALACIÓN DEL PASADOR EN EL MANGO ELECTRÓNICO

El pasador debe colocarse en el zócalo ubicado en el cuerpo del dispositivo marcado con un triángulo y luego instalar el pasador de bloqueo incluido en el juego de accesorios.

Atención !

Al instalar el pasador, recuerde que el elemento del cuerpo de la cerradura está dirigido hacia la manija.



Fig. 8.

PREPARACIÓN DE UN EJE DE REEMPLAZO

Si desea utilizar un pin diferente al incluido en el set, proceda de la siguiente manera: Obtenga un alfiler de 8 x 8 mm, luego mida la longitud adecuada y corte el alfiler.

Atención: El pasador debe cortarse a una longitud adecuada para eliminar la posibilidad de mover este elemento durante el uso; de lo contrario, el casquillo del pasador correrá riesgo de dañarse.

5.3 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Para instalar la batería en el compartimiento de la batería, levante la tapa del compartimiento de la batería en la parte superior central con un destornillador.

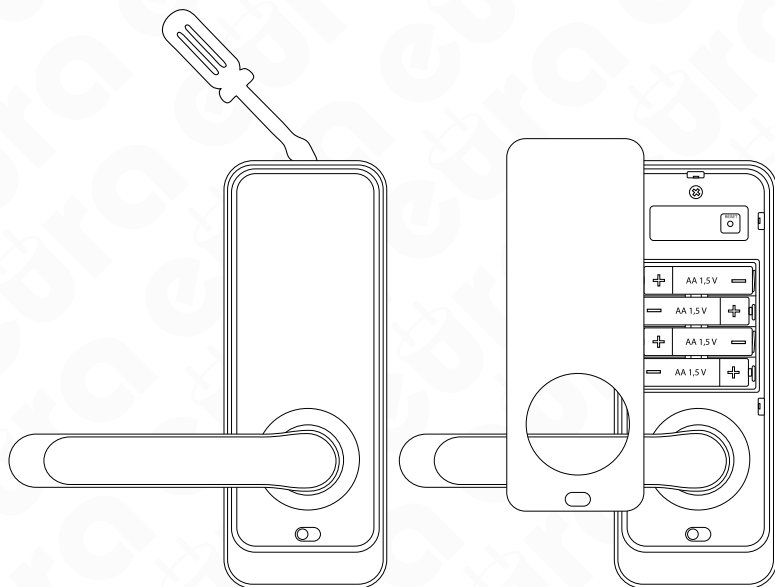


Fig. 9

Atención!

- Para el correcto funcionamiento del dispositivo se requiere el uso de pilas alcalinas;
- Se recomienda instalar y programar la manilla con la hoja de la puerta abierta; después de comprobar el correcto funcionamiento, se puede cerrar la hoja.
- Después de insertar las baterías por primera vez, la manija pasa automáticamente al estado armado, así que recuerde insertar las baterías después de instalar la manija electrónica en la hoja de la puerta. Si las pilas se han insertado anteriormente, para abrir la puerta deberá utilizar la llave de emergencia, que se recomienda llevar consigo durante la instalación.

La manija de la puerta electromecánica funciona con 4 baterías alcalinas AA de 1,5 V CC y puede funcionar durante aproximadamente 1 año con un juego de baterías. La información sobre el estado de carga de la batería está disponible en la aplicación después de la sincronización con la manija de la puerta periódicamente (mediante Bluetooth) o en tiempo real (después de usar puertas de enlace WiFi en el sistema).

5.4. DIAGRAMA DE MONTAJE

Para instalar una manija electrónica en la puerta, debe::

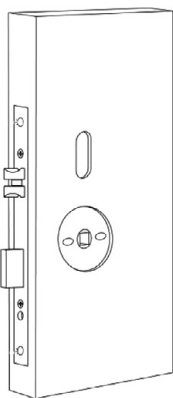


Fig. 10.

Utilice los orificios existentes o prepare los orificios de montaje según la plantilla incluida en el kit..

Para realizar los orificios de montaje, retire la cerradura de la puerta, asegúrese de que cumpla con el estándar indicado en la Fig. 3 y luego taladre los orificios:

- dos con un diámetro de aproximadamente 12 mm, que se utilizan para atornillar las partes interior y exterior del mango.
- uno con un diámetro de 25 mm, que se utiliza para ocultar el casquillo con un pasador de bloqueo.
- el tercer orificio alargado (ver plantilla) se realiza para pasar el cable que conecta la parte delantera del cartel con la parte trasera y para el posible uso de un contrapasador.

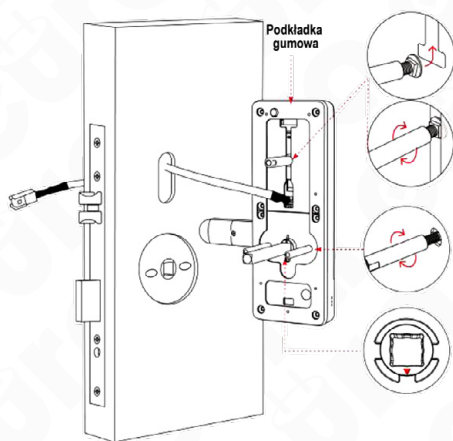


Fig. 11.

- de acuerdo con el dibujo, instale la arandela de goma y atornille los manguitos al cuerpo de la manija delantera,
- Pase los cables de conexión que vienen desde la parte exterior del cartel encima de la cerradura de embutir.
- pasar la parte exterior junto con los manguitos de conexión a través de la hoja de la puerta con la cerradura previamente instalada,

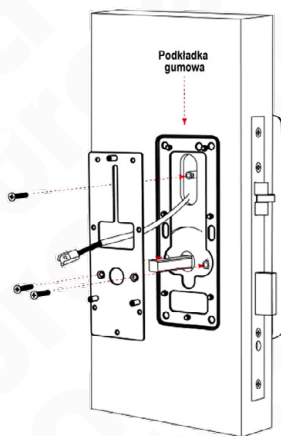


Fig. 12.

- desenrosque la base de montaje de la parte exterior del mango, coloque una arandela de goma en la base de montaje,
- luego pase los cables de conexión a través,
- luego atornille la base de montaje usando los casquillos de la parte interior del mango

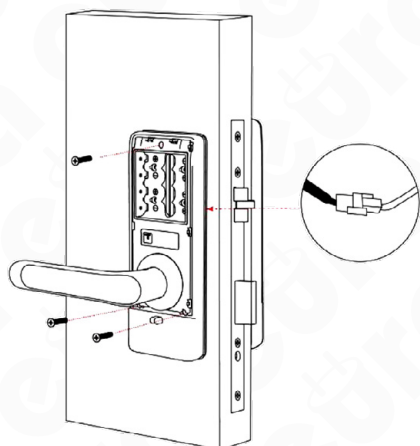


Fig. 13

- j. conecte los cables que conectan ambos lados del mango.,
- k. Retire la tapa del compartimiento de la batería y luego atornille el cuerpo trasero a la base de montaje.

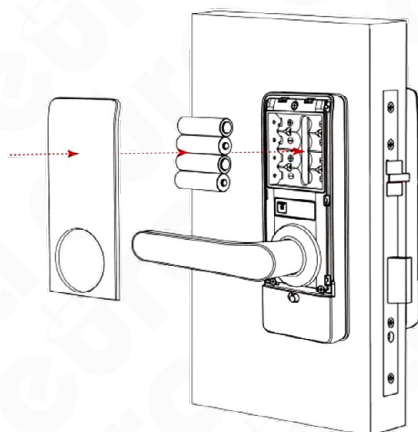


Fig. 14

- l. Inserte 4 pilas alcalinas en el compartimento de alimentación 1,5 V tipo AA,
- m. cierre el compartimento de la batería,

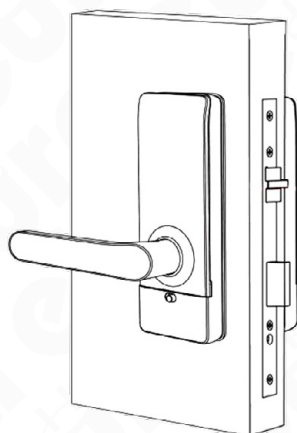


Fig. 15

- n. programar la manija de la puerta electrónica.

5.5 ENTRADA DE EMERGENCIA

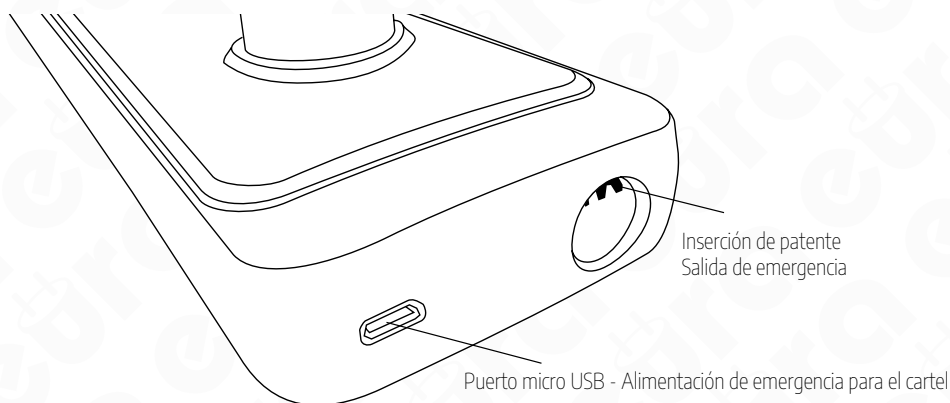


Fig. 16.

Si necesita ingresar al local, utilice la llave de emergencia para insertar la llave de emergencia en el inserto ubicado en la parte inferior del dispositivo en el lado de control de acceso y gire la llave hacia la derecha hasta que sienta resistencia. Luego, presionando la manija, puedes ingresar a la habitación.

Atención !

Es posible proporcionar energía de emergencia al mango en caso de que la batería se descargue. Para ello, utilice la toma micro USB (DC 5 V) situada en la parte inferior del mango externo.

6. CERRADURA ELECTRÓNICA

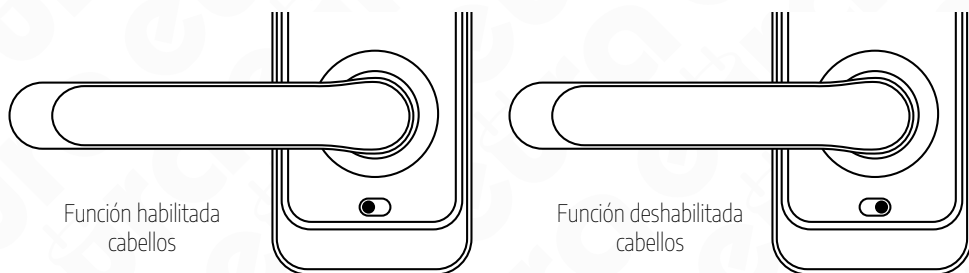


Fig. 17.

1. Para habilitar la función de bloqueo electrónico, debe activar la función "bloqueo de privacidad" en la aplicación;
2. Cuando el botón está en la posición roja, está en estado bloqueado y solo puede desbloquearse mediante aplicaciones de administrador o una llave mecánica.

7. REINICIO DE MANIJA

Hay un botón de reinicio en la manija de la puerta debajo de la tapa de la batería. Para realizar un reinicio, presione el botón de reinicio durante 5 segundos y luego ingrese el código 000# en el panel del teclado. Después de realizar el procedimiento de reinicio, los datos de la cerradura se restauraron a la configuración de fábrica..

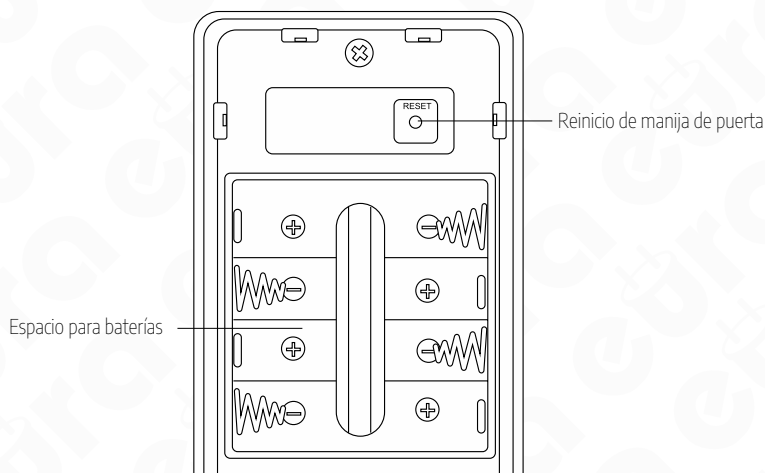


Fig. 18.

Atención !

Realizar un restablecimiento de fábrica equivale a desactivar el identificador en todas las aplicaciones a las que se ha agregado el dispositivo. Al mismo tiempo, las aplicaciones seguirán mostrándolo como un dispositivo añadido.

8. PROGRAMACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE MANILLA ELECTRÓNICA CON CONTROL DE ACCESO

Para programar la manilla electrónica ELH-01H4 con control de acceso, descargue las aplicaciones TTLock o TTHotel desde GooglePlay para dispositivos Android o desde AppStore para dispositivos iOS..



Un manual de usuario completo para las aplicaciones móviles TTlock y TTHotel está disponible en www.eura-tech.eu.

ATENCIÓN

En caso de falla y la necesidad de enviar el dispositivo al centro de servicio, primero retire el asa de la aplicación móvil.

8. ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

PARÁMETROS			
Tensión de alimentación	6 V DC		
Tipo de fuente de alimentación	Baterías alcalinas (4 x AA 1.5 V)		
Consumo de corriente - modo de espera / funcionamiento	<18uA / 200 mA		
Máx. Número de usuarios	Tarjetas - 200, huella dactilar - 200, PIN codes - 200, E-Key - sin límite		
Uso previsto en puertas	lado izquierdo/derecho		
Material de la carcasa	Aleación de zinc		
Duración del pulso de liberación	5-900 sek.		
Bluetooth	Sí		
Máxima potencia radiada (Bluetooth)	<10mW		
Frecuencia de funcionamiento (Bluetooth)	2,4 GHz		
Unidad de código clave	Sí, táctil		
Potencia radiada máxima (RFID)	<5mW		
Frecuencia de funcionamiento (RFID)	Mifare 13,56 MHz		
Humedad relativa admisible	0-95%		
Rango de temperatura de funcionamiento	-35°C ~ +55°C		
Ubicación de instalación recomendada	Interno y externo		
Factor de protección	IP55		
Fuerzas operativas máximas que actúan sobre la placa de la puerta	Fuerza de cierre o fuerza necesaria para iniciar el movimiento de la hoja		10 N
	accesorios operados a mano	par máximo (Nm)	1 Nm
		fuerza maxima	10 N
Dimensiones de la placa de la puerta exterior (Alto x Ancho x Fondo)	195x73x72 mm		
Dimensiones de la placa interior de la puerta (Alto x Ancho x Fondo)	195x73x72 mm		
Unidad de peso	1200 g		

Nota: El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios técnicos sin previo aviso

GARANTÍA

Como único distribuidor de los productos Eura, Eura-Tech es responsable de garantizar un servicio eficiente de garantía y posgarantía. En los países donde Eura-Tech no dispone de red de servicio propia ni de servicio PUERTA A PUERTA, las reclamaciones de calidad son gestionadas por distribuidores autorizados de los productos Eura sobre la base de los acuerdos de distribución firmados. En el marco de dichos acuerdos, Eura-Tech garantizará la financiación de las posibles reparaciones y el suministro de repuestos.



Cualquier dispositivo eléctrico o electrónico usado no debe ser utilizado ni arrojado junto con otros residuos producidos por el hogar. Con el fin de evitar efectos perjudiciales en el medio ambiente natural y la salud humana, el dispositivo debe ser utilizado en lugares destinados para ello. Para obtener más información sobre el lugar y el método de utilización segura, debe comunicarse con las autoridades locales o con una empresa especializada en reciclaje.

núm. reg. BDO 000015700

CONTENU

1. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET OBJECTIF	62
2. DÉFINIR LE CONTENU.....	62
3. CONSTRUCTION.....	63
4. PRINCIPE D'OPÉRATION	63
5. INSTALLATION D'UNE POIGNÉE ÉLECTRONIQUE DANS LA PORTE.....	64
5.1. RÉGLAGE DE L'ORIENTATION DE LA POIGNÉE (PORTE GAUCHE/DROITE)	65
5.1.1 RÉGLAGE DE L'ORIENTATION - AVANT DE LA POIGNÉE.....	65
5.1.2 MISE EN ORIENTATION - DOS DU SIGNAL	66
5.2. INSTALLATION DE LA GOUPILLE DANS LA POIGNÉE ÉLECTRONIQUE.....	66
5.3 MISE EN PLACE DE LA BATTERIE.....	67
5.4. SCHÉMA DE MONTAGE.....	68
5.5 ENTRÉE D'URGENCE	70
6.SERRURE ÉLECTRONIQUE.....	70
7. RÉINITIALISATION DE LA POIGNÉE.....	71
8. PROGRAMMATION ET FONCTIONNEMENT POIGNÉE DE PORTE ÉLECTRONIQUE AVEC CONTRÔLE D'ACCÈS	71
9. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	72

NOTES INITIALES

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer, de connecter et d'utiliser l'appareil. En cas de problème de compréhension du contenu de ce document, veuillez contacter le vendeur de l'appareil.

L'installation et la mise en service de l'appareil par l'utilisateur sont possibles si des outils adéquats sont utilisés. Néanmoins, il est recommandé de faire installer l'appareil par du personnel qualifié.

En raison des dommages possibles à la poignée avec contrôle d'accès :

- l'appareil ne doit jamais être installé dans des portes équipées d'un ferme-porte,
- la porte dans laquelle l'appareil va être installé doit être correctement installée et réglée le long du cadre de la porte,
- le vantail de la porte doit se fermer facilement (sans ressort) et les forces de fonctionnement maximales agissant sur l'appareil doivent dépasser les valeurs seuils spécifiées dans la spécification de l'appareil fournie dans ce manuel,

Les poignées avec contrôle d'accès ne doivent pas être installées dans les saunas, les entrepôts réfrigérés et autres locaux où l'humidité relative et la température ambiante dépassent les valeurs seuils indiquées dans la spécification technique de l'appareil.

Pour plus de sécurité, il est recommandé d'installer l'insert breveté, qui sert également d'option d'entrée de secours supplémentaire.

Le fabricant ne sera pas responsable des dommages pouvant survenir à la suite d'une installation ou d'un fonctionnement incorrect, ainsi que des réparations et modifications non autorisées.

N'oubliez pas de :

- utiliser l'appareil conformément à son utilisation prévue, le conserver à l'abri de l'humidité et du feu, ne pas le jeter au feu, éviter les chocs, ne pas l'écraser ni l'exposer à des dommages mécaniques,
- ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau, des solvants ou d'autres produits chimiques,
- ne nettoyer le boîtier qu'avec l'alimentation électrique coupée, n'utiliser qu'un chiffon humide pour le nettoyage et attendre que le boîtier soit complètement sec après le nettoyage,
- ne pas effectuer de modifications ou de réparations non autorisées,

Prudence!

Les appareils avec un degré de protection égal ou supérieur à IP44 peuvent être installés à l'extérieur (par exemple, boutons de sonnette, panneaux d'interphone vidéo extérieurs, caméras, etc.). Des informations sur le degré de protection sont disponibles dans la fiche technique de l'appareil.

1. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET OBJECTIF

Une poignée de porte électronique avec contrôle d'accès limite facilement l'accès aux pièces protégées aux personnes non autorisées. Il est destiné aux portes gauche et droite, et l'espace universel des vis de montage de 40 à 45 mm permet dans la plupart des cas d'utiliser une serrure à mortaise déjà installée dans la porte.

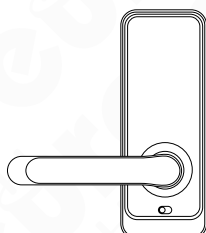
Le corps de la poignée dispose d'un lecteur de clé de proximité (Mifare 13,56 MHz) et d'un pavé numérique tactile avec module Bluetooth. De plus, un lecteur d'empreintes digitales est installé dans la poignée côté contrôle d'accès.

Après avoir rapproché le porte-clés du lecteur, saisi le code PIN correct ou utilisé l'application mobile ou placé un doigt sur le lecteur d'empreintes digitales, le verrou à l'intérieur de la serrure est déverrouillé.

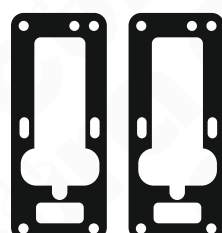
2. DÉFINIR LE CONTENU



poignée de porte électronique
avec module de contrôle d'accès



poignée avec intégré
compartiment à piles



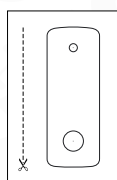
2 rondelles
antidérapant



2 touches pour fonctionnement
manuel ouvrir la porte
en cas d'échec



Instruction



modèle
assemblée



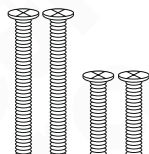
* 2 broches



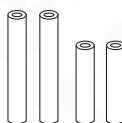
clavette
contrer
épingle



4 vis de montage
socle de logement
pour poignée avec intégré
compartiment à piles



* 4 vis à douille
assemblée



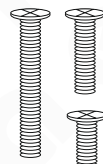
* 4 manches
assemblée



vis
contrer
supplémentaire
épingle



* 1 manche
contrecarrer



* 3 vis
au contre-manchon

* Attention

En fonction de l'épaisseur du vantail, sélectionner les accessoires appropriés - goupille, manchons et vis de serrage.

Fig. 1.

3. CONSTRUCTION

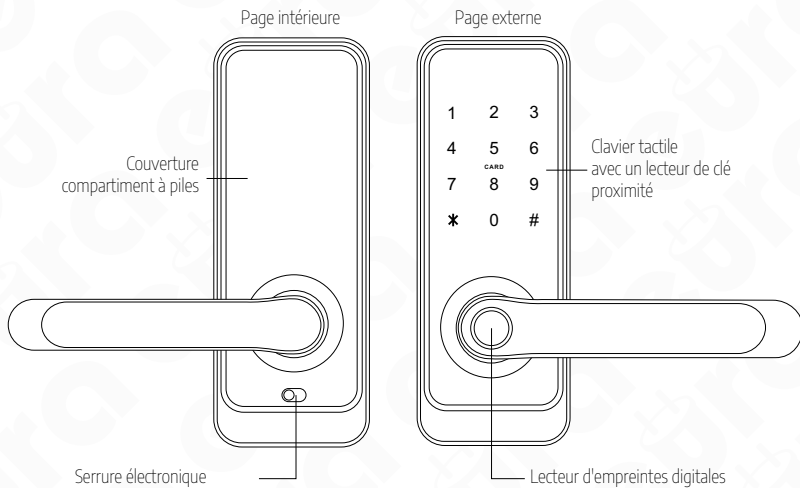


Fig. 2. Construction

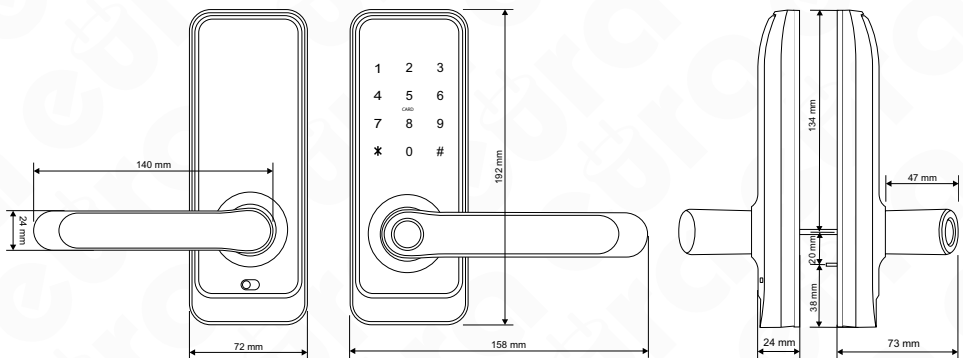


Fig. 3. Dimensions

4. PRINCIPE D'OPÉRATION

Après avoir donné une impulsion du module électronique de contrôle d'accès, le servomoteur débloque la transmission mécanique, permettant ainsi l'ouverture de la porte en appuyant normalement sur la poignée de la partie extérieure. L'ouverture est signalée par un son. Le temps d'attente pour appuyer sur la poignée est réglé en usine à environ 5 secondes, après quoi le mécanisme est à nouveau verrouillé et la serrure passe en état d'attente pour une autre impulsion du module électronique de contrôle d'accès.

De l'intérieur (des locaux), il est toujours possible d'ouvrir la porte en appuyant simplement sur la poignée. Après la fermeture de la porte ouverte, le mécanisme de verrouillage est immédiatement activé, rendant impossible l'ouverture de la porte de l'extérieur sans une impulsion du module électronique de contrôle d'accès.

Il est possible d'ouvrir la serrure en cas d'urgence à l'aide d'une clé mécanique ordinaire, dont 2 sont incluses dans l'ensemble.

De plus, l'appareil dispose d'une fonction de verrouillage d'accès, qui vous permet d'entrer dans la pièce uniquement via l'application administrateur ou la clé d'entrée d'urgence.

5. INSTALLATION D'UNE POIGNÉE ÉLECTRONIQUE DANS LA PORTE

L'ensemble comprend des goupilles, des manchons et des vis permettant l'installation de poignées dans des portes d'une épaisseur de 35 ~ 65 mm. Lors de l'assemblage, sélectionnez la longueur appropriée des éléments attachés.

Attention!

Pour augmenter la sécurité, il est recommandé d'installer des poignées électroniques avec contrôle d'accès dans les portes à feuillure. Il est également recommandé d'installer un insert de serrure dans la serrure à mortaise, grâce auquel il est possible d'ouvrir la serrure avec une clé indépendamment des dommages causés à la poignée électronique.

L'installation doit être effectuée avec des clés de secours, qui peuvent être nécessaires en cas de claquement d'une porte avec une serrure non programmée. La serrure doit être installée sur un vantail ouvert. Après avoir terminé l'installation et la programmation de la serrure, il convient d'effectuer un test de fonctionnement du dispositif, également sur le vantail ouvert.

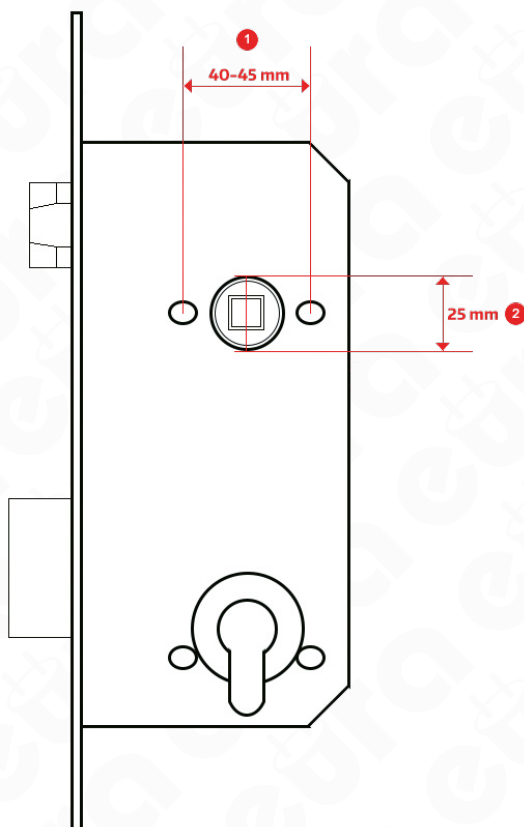


Fig. 4.

Attention!

Il est recommandé d'installer la poignée à l'aide d'une serrure avec un espacement de 72 mm, 90 mm ou 92 mm. Il est possible de recouvrir une partie du trou dédié au cylindre de serrure en utilisant un cache de montage approprié. Les grilles dédiées pour l'espacement approprié doivent être achetées séparément.

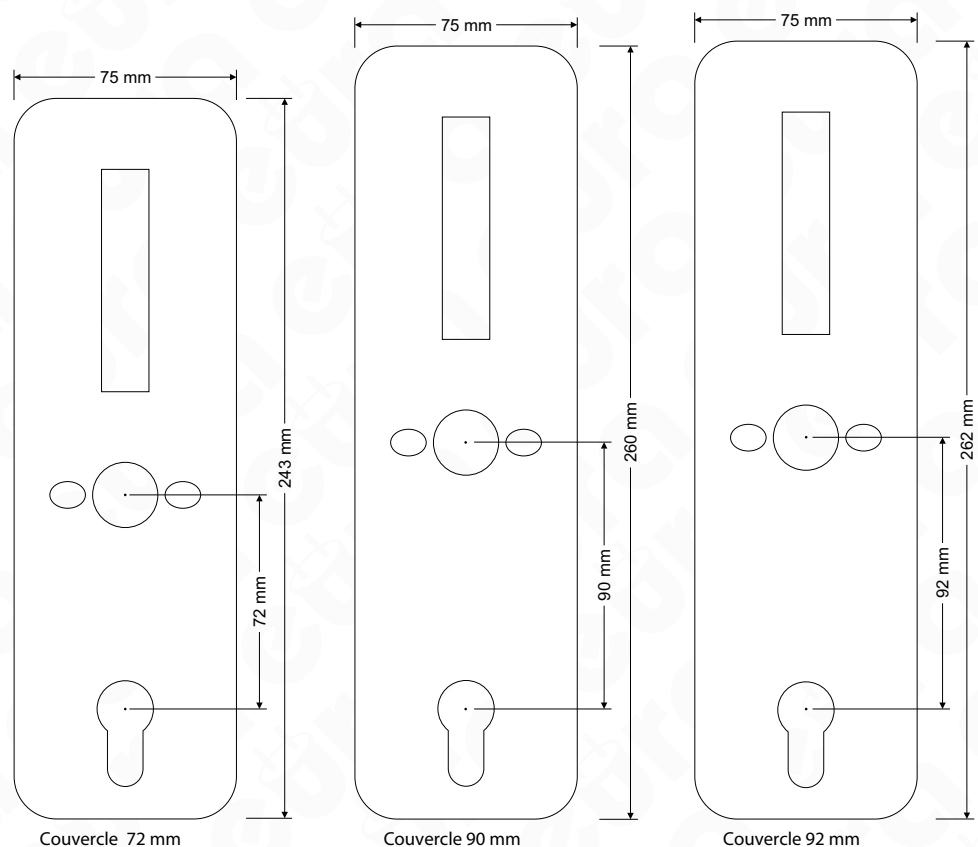


Fig. 5.

5.1. RÉGLAGE DE L'ORIENTATION DE LA POIGNÉE (PORTE GAUCHE/DROITE)

Toutes les poignées électroniques sont universelles et peuvent être fixées sur des portes à ouverture à gauche ou à droite.

5.1.1 RÉGLAGE DE L'ORIENTATION - AVANT DE LA POIGNÉE

Pour déterminer le sens d'ouverture d'une poignée avec contrôle d'accès intégré:

- dévissez les 4 vis de la base de l'enseigne qui maintiennent le couvercle (Fig. 6),
- retirer le couvercle (fig. 6, rep. 1-A),
- dévissez la vis de blocage (fig. 6, rep. 2-B),
- régler la poignée dans le sens d'ouverture souhaité (fig. 6, position 2-C)
- serrer la vis de blocage,
- installer le couvercle et serrer les vis de fixation (fig. 6, rep. 3)

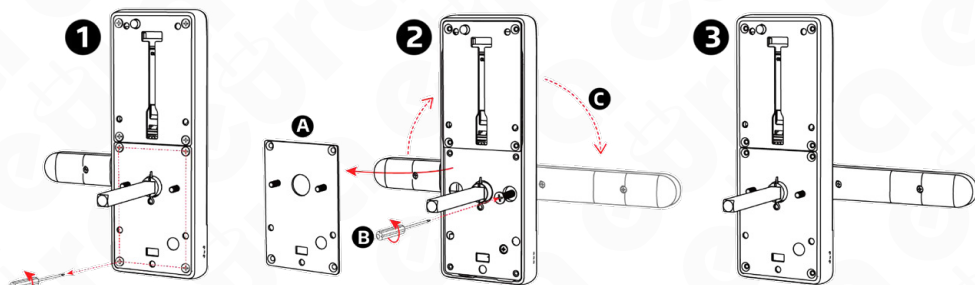


Fig. 6.

5.1.2 MISE EN ORIENTATION - DOS DU SIGNAL

Pour régler le sens d'ouverture de la poignée avec compartiment à piles intégré, procéder comme suit :

- dévissez la vis de verrouillage située à côté de la douille à broches (fig. 7, rep. 1-A)
- régler la poignée dans le sens souhaité (fig. 7, position 2)
- après avoir déterminé le sens, visser la vis de réglage du sens de la poignée (fig. 7, position 3).

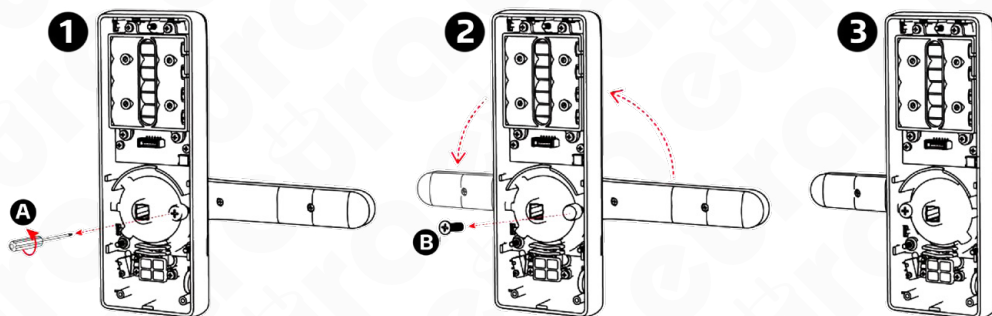


Fig.7.

5.2. INSTALLATION DE LA GOUPILLE DANS LA POIGNÉE ÉLECTRONIQUE

La goupille doit être placée dans la prise située dans le corps de l'appareil marquée d'un triangle, puis installer la goupille de verrouillage incluse dans le jeu d'accessoires.

Attention!

Lors de l'installation de la goupille, n'oubliez pas que l'élément situé sur le corps de la serrure est orienté vers le bas de la poignée.



Fig. 8.

PRÉPARATION D'UN ARBRE DE REMPLACEMENT

Si vous souhaitez utiliser une épingle différente de celle incluse dans le kit, procédez comme suit :

procurez-vous une épingle de 8 x 8 mm, puis mesurez la longueur appropriée et coupez l'épingle.

Attention: La broche doit être coupée à une longueur appropriée pour éliminer la possibilité de déplacer cet élément pendant l'utilisation, sinon la douille de la broche risque d'être endommagée.

5.3 MISE EN PLACE DE LA BATTERIE

Pour installer la batterie dans le compartiment à batterie, retirez le couvercle du compartiment à batterie en haut au centre avec un tournevis.

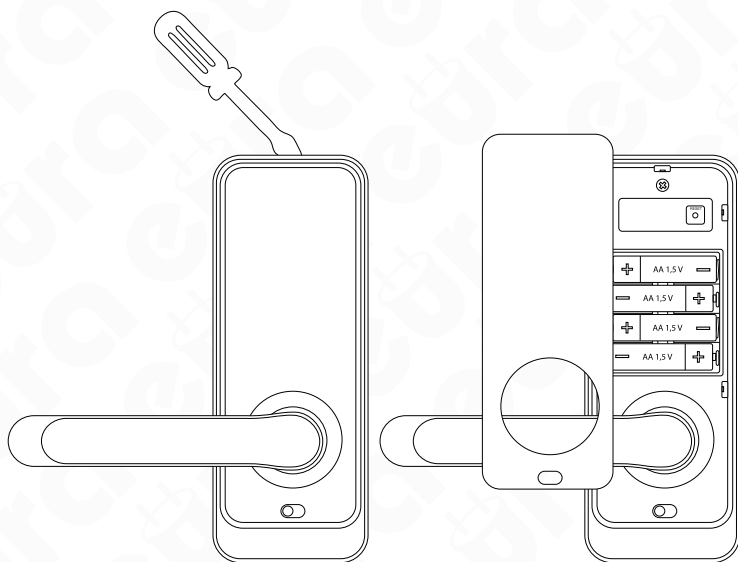


Fig. 9.

Attention!

- Pour un bon fonctionnement de l'appareil, l'utilisation de piles alcalines n'est pas nécessaire ;
- Il est recommandé d'installer et de programmer la poignée avec le vantail ouvert ; après avoir vérifié le bon fonctionnement, le vantail peut être fermé.
- Après avoir inséré les piles pour la première fois, la poignée passe automatiquement en état armé, n'oubliez donc pas d'insérer les piles après avoir installé la poignée électronique dans le vantail de la porte. Si les piles ont été insérées plus tôt, pour ouvrir la porte, vous devez utiliser la clé de secours, qu'il est recommandé d'avoir avec vous lors de l'installation.

La poignée de porte électromécanique est alimentée par 4 piles alcalines AA DC 1,5 V et peut fonctionner pendant environ 1 an avec un jeu de piles. Un aperçu de l'état de charge de la batterie est disponible dans l'application après synchronisation périodique avec la poignée de porte (via Bluetooth) ou en temps réel (après utilisation des passerelles WiFi dans le système).

5.4. SCHÉMA DE MONTAGE

Afin d'installer une poignée de porte électronique dans la porte, vous devez:

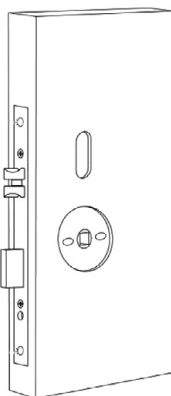


Fig. 10.

Utilisez les trous existants ou préparez les trous de montage selon le gabarit inclus dans le kit.

Pour réaliser les trous de montage, retirez la serrure de la porte, assurez-vous qu'elle est conforme à la norme indiquée sur la Fig. 3, puis percez les trous:

- a. deux d'un diamètre d'environ 12 mm, utilisés pour visser les parties intérieure et extérieure du manche.
- b. un d'un diamètre de 25 mm, utilisé pour cacher la douille à broche avec une goupille de verrouillage.
- c. le troisième trou oblong (voir gabarit) est réalisé pour le passage du câble reliant la partie avant du panneau à la partie arrière et pour l'utilisation éventuelle d'une contre-épingle.

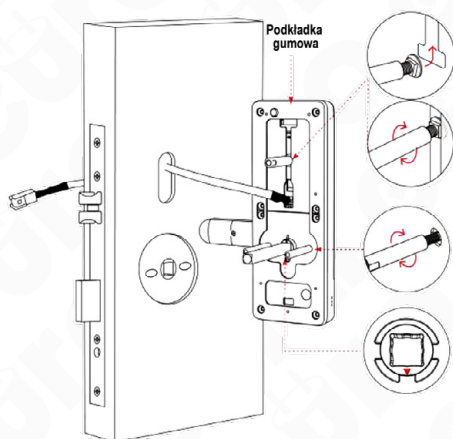


Fig. 11.

- d. selon le dessin, installer la rondelle en caoutchouc et visser les manchons sur le corps de la poignée avant,
- e. faire passer les câbles de liaison provenant de la partie extérieure de l'enseigne au-dessus de la serrure à mortaise,
- f. placez la partie extérieure avec les manchons de raccordement à travers le vantail de la porte avec la serrure précédemment installée

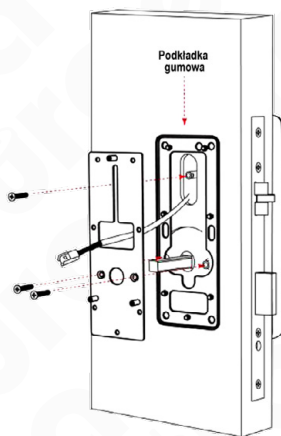


Fig. 12.

- g. dévissez la base de montage de la partie extérieure de la poignée, placez une rondelle en caoutchouc sur la base de montage,
- h. puis faites passer les fils de connexion,
- i. puis visser le socle de fixation à l'aide des manchons de la partie intérieure de la poignée

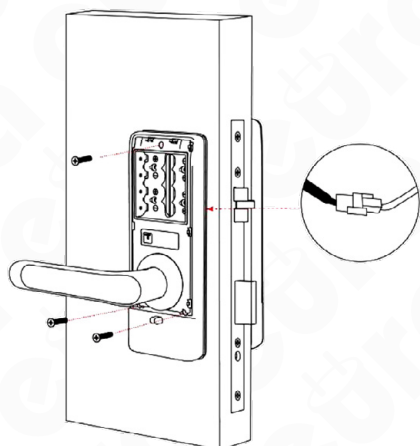


Fig. 13

- j. connectez les fils reliant les deux côtés de la poignée,
- k. Retirez le couvercle du compartiment à piles, puis vissez le corps arrière à la base de montage.

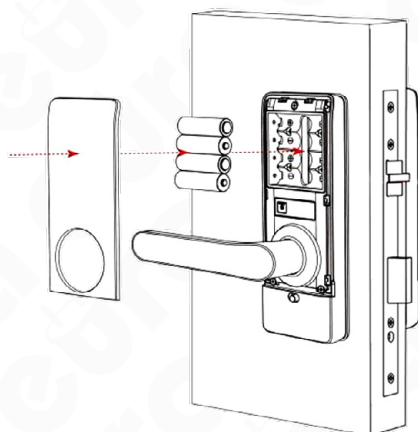


Fig. 14

- l. insérez 4 piles alcalines AA de 1,5 V dans le compartiment d'alimentation,
- m. fermez le compartiment à piles,

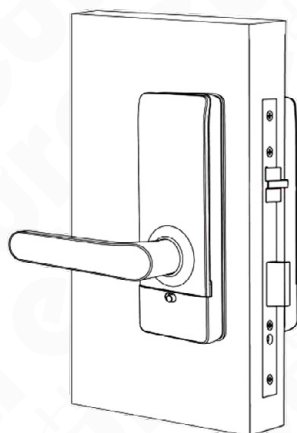


Fig. 15

- n. programmer la poignée de porte électronique.

5.5 ENTRÉE D'URGENCE

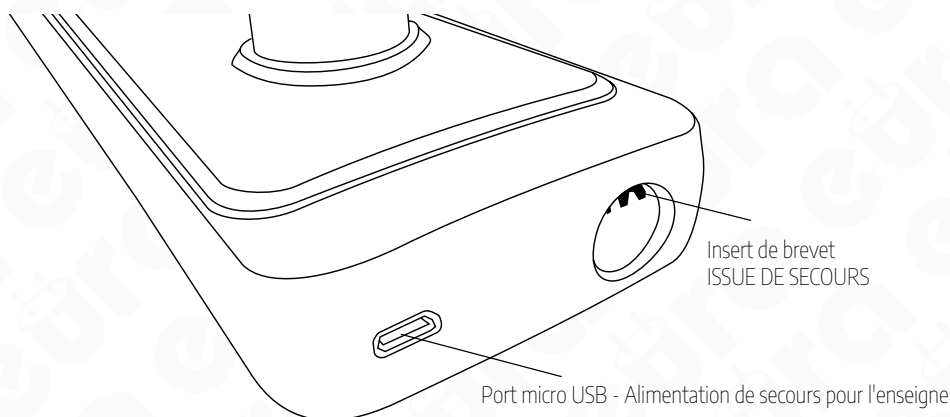


Fig. 16.

Si vous devez entrer dans les locaux, utilisez la clé de secours pour insérer la clé de secours dans l'insert situé en bas de l'appareil côté contrôle d'accès et tournez la clé vers la droite jusqu'à sentir une résistance. Ensuite, en appuyant sur la poignée, vous pouvez entrer dans la pièce.

Attention !

Il est possible de fournir une alimentation de secours à la poignée en cas de batterie déchargée. Utilisez pour cela la prise micro USB (DC 5 V) située en bas de la poignée externe.

6. ESERRURE ÉLECTRONIQUE

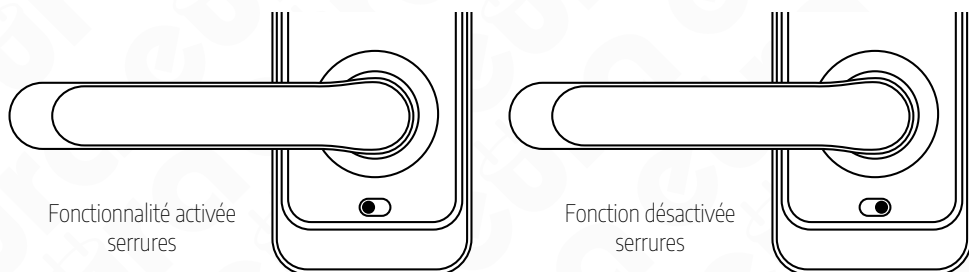


Fig. 17.

1. Pour activer la fonction de verrouillage électronique, vous devez activer la fonction « verrouillage privé » dans l'application;
2. Lorsque le bouton est en position rouge, il est dans un état verrouillé et ne peut être déverrouillé que par des applications administrateur ou une clé mécanique.

7. RÉINITIALISATION DE LA POIGNÉE

Il y a un bouton de réinitialisation de la poignée sous le couvercle de la batterie. Pour effectuer une réinitialisation, appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant 5 secondes, puis entrez le code 000# sur le panneau du clavier. Après avoir effectué la procédure de réinitialisation, les données de verrouillage ont été restaurées aux paramètres d'usine.

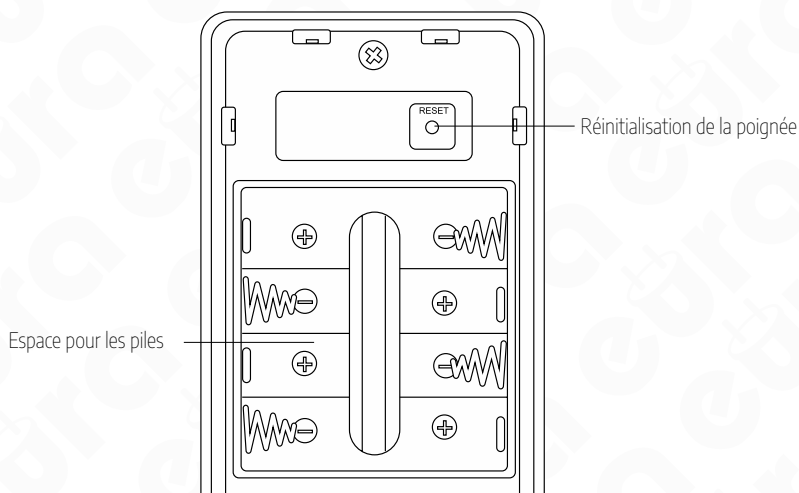


Fig. 18.

Attention !

Effectuer une réinitialisation d'usine équivaut à désactiver le handle dans toutes les applications auxquelles l'appareil a été ajouté. Dans le même temps, les applications continueront à l'afficher comme un appareil ajouté.

8. PROGRAMMATION ET FONCTIONNEMENT POIGNÉE DE PORTE ÉLECTRONIQUE AVEC CONTRÔLE D'ACCÈS

Pour programmer la poignée de porte électronique ELH-01H4 avec contrôle d'accès, téléchargez les applications TTLock ou TTHotel depuis GooglePlay pour les appareils Android ou depuis l'AppStore pour les appareils iOS.



Un manuel d'utilisation complet pour les applications mobiles TTlock et TTHotel est disponible sur www.eura-tech.eu.

ATTENTION

En cas de panne et de nécessité d'envoyer l'appareil au centre de service, retirez d'abord la poignée de porte de l'application mobile.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

PARAMÈTRE			
Tension d'alimentation		6 V DC	
Type d'alimentation		Piles alcalines (4 x AA 1.5 V)	
Consommation de courant - mode veille / fonctionnement		<18uA / 200 mA	
Nombre max. d'utilisateurs		Cartes - 200, empreinte digitale - 200, PIN codes - 200, E-Key - no limit	
Utilisation prévue dans les portes		côté gauche/droit	
Matériau du boîtier		Alliage de zinc	
Durée de l'impulsion de libération		5-900 sek.	
Bluetooth		Oui	
Puissance rayonnée max. (Bluetooth)		<10mW	
Fréquence de fonctionnement (Bluetooth)		2,4 GHz	
Unité de code clé		Oui, tactile	
Puissance rayonnée max. (RFID)		<5mW	
Fréquence de fonctionnement (RFID)		Mifare 13,56 MHz	
Humidité relative admissible		0-95%	
Plage de température de fonctionnement		-35°C ~ +55°C	
Emplacement d'installation recommandé		interne et externe	
Facteur de protection		IP55	
Forces de fonctionnement maximales agissant sur la plaque de porte	force de fermeture ou force nécessaire pour faire démarrer le vantail		10 N
	raccords actionnés à la main	couple maximal (Nm)	1 Nm
		la force maximale	10 N
Dimensions de la plaque de porte extérieure (H x L x P)		195x73x72 mm	
Dimensions de la plaque de porte intérieure (H x L x P)		195x73x72 mm	
Unité de poids		1200 g	

Remarques: Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis

GARANTIE

En tant que distributeur exclusif des produits Eura, Eura-Tech est tenu de garantir un service après-vente et de garantie efficace. Dans les pays où Eura-Tech ne dispose pas de son propre réseau de service après-vente, ni d'un service DOOR-TO-DOOR, les réclamations de qualité sont traitées par des distributeurs agréés des produits Eura sur la base des contrats de distribution signés. Dans le cadre de ces contrats, Eura-Tech assure le financement des éventuelles réparations et la livraison des pièces de rechange.



Tout appareil électrique ou électronique usagé ne doit pas être utilisé ou jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter tout effet nocif sur l'environnement et la santé humaine, l'appareil doit être utilisé dans des endroits prévus à cet effet. Pour obtenir plus d'informations sur le lieu et la méthode d'utilisation en toute sécurité, vous devez vous adresser aux autorités locales ou à une entreprise spécialisée dans le recyclage.

Numéro d'immatriculation: BDO 000015700



Plus d'informations sur les points de recyclage peuvent être trouvées sur www.elektroeko.pl.

Il seguente contenuto è stato tradotto automaticamente, ci scusiamo per eventuali disagi.

CONTENUTI

1. CARATTERISTICHE GENERALI E SCOPO.....	76
2. IMPOSTA I CONTENUTI.....	76
3. COSTRUZIONE	77
4. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO.....	77
5. INSTALLAZIONE DI UNA MANIGLIA ELETTRONICA NELLA PORTA	78
5.1. IMPOSTAZIONE DELL'ORIENTAMENTO DELLA MANIGLIA (PORTA SINISTRA/DESTRA) ..	79
5.1.1 IMPOSTAZIONE DELL'ORIENTAMENTO - FRONTE DELLA MANIGLIA.....	79
5.1.2 IMPOSTAZIONE DELL'ORIENTAMENTO - RETRO DEL INSEGNA	80
5.2. INSTALLAZIONE DEL PERNO NELLA MANIGLIA ELETTRONICA	80
5.3INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA.....	81
5.4. SCHEMA DI MONTAGGIO.....	82
5.5 INGRESSO DI EMERGENZA.....	84
6. SERRATURA ELETTRONICA	84
7.RESET MANIGLIA	85
8. PROGRAMMAZIONE E FUNZIONAMENTO MANIGLIA ELETTRONICA CON CONTROLLO ACCESSI.....	85
9. SPECIFICHE TECNICHE.....	86

NOTE INTRODUTTIVE

Prima di montare, collegare e utilizzare il dispositivo, leggere attentamente questo manuale. In caso di problemi nella comprensione del contenuto, contattare il venditore del dispositivo.

L'autoassemblaggio e la messa in servizio del dispositivo sono possibili a condizione che si utilizzino strumenti adeguati. Si consiglia tuttavia di far installare il dispositivo da personale qualificato.

A causa della possibilità di danni alla maniglia di controllo dell'accesso:

- il dispositivo non deve essere installato in porte dotate di chiudiporta,
- la porta in cui verrà installato il dispositivo deve essere installata correttamente
- e regolato lungo il telaio della porta,
- l'anta della porta deve chiudersi facilmente (non scattare) e le forze massime di azionamento agenti sul dispositivo non devono superare le soglie specificate nelle specifiche del dispositivo contenute nel presente manuale,

Le maniglie delle porte con controllo degli accessi non devono essere installate in saune, celle frigorifere e altri locali in cui l'umidità relativa e la temperatura ambiente superano la soglia specificata nelle specifiche tecniche del dispositivo.

Il produttore non è responsabile per danni che potrebbero derivare da installazione o funzionamento errati, nonché da riparazioni e modifiche indipendenti.

Ricordati di:

- utilizzare il dispositivo in conformità con lo scopo previsto, tenerlo lontano dall'umidità e dal fuoco,
- non gettare nel fuoco, non colpire, schiacciare o esporre l'apparecchio a danni meccanici,
- non pulire il dispositivo con acqua, solventi o altri prodotti chimici,
- pulire l'involucro del dispositivo solo quando l'alimentazione è scollegata, per la pulizia è possibile utilizzare un panno umido, ma dopo averlo utilizzato attendere che l'involucro sia completamente asciutto,
- non apportare modifiche o riparazioni da soli,

Attenzione!

All'esterno possono essere montati dispositivi con coefficiente di penetrazione maggiore o uguale a IP44 (es. pulsanti campanello, cassette videocitofoniche esterne, telecamere, ecc.). Le informazioni sul coefficiente di penetrazione sono incluse nelle specifiche tecniche del dispositivo.

1. CARATTERISTICHE GENERALI E SCOPO

Una maniglia elettronica con controllo accessi limita facilmente l'accesso ai locali protetti da parte di persone non autorizzate. È destinato sia alle porte sinistre che a quelle destre e la spaziatura universale delle viti di montaggio di 40-45 mm consente nella maggior parte dei casi di utilizzare una serratura da infilare già installata nella porta.

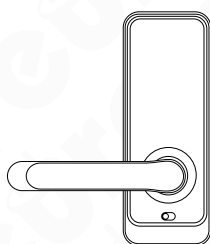
Il corpo maniglia è dotato di lettore di chiavi di prossimità (Mifare 13,56 MHz) e di tastierino numerico touch con modulo Bluetooth. Inoltre, nella maniglia dal lato del controllo accessi è installato un lettore di impronte digitali.

Dopo aver avvicinato la chiave al lettore, aver inserito il codice PIN corretto o utilizzato l'applicazione mobile o posizionato un dito sul lettore di impronte digitali, la serratura all'interno della serratura viene sbloccata.

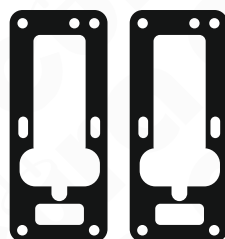
2. IMPOSTA I CONTENUTI



maniglia elettronica
con modulo controllo accessi



maniglia con incasso
vano batteria



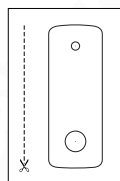
2 rondelle
antiscivolo



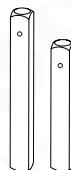
2 tasti per il funzionamento
manuale aprendo la porta
in caso di guasto



Istruzioni



modello
assemblaggio



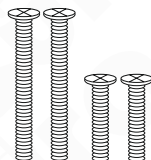
* 2 perni



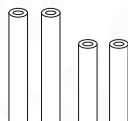
coppiglia
contrattare
spillo



4 viti di montaggio
base abitativa
per maniglia con incasso
vano batteria



* 4 viti per boccole
assemblaggio



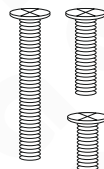
* 4 maniche
assemblaggio



vite
contrattare
aggiuntivo
spillo



* 1 manica
contrastando



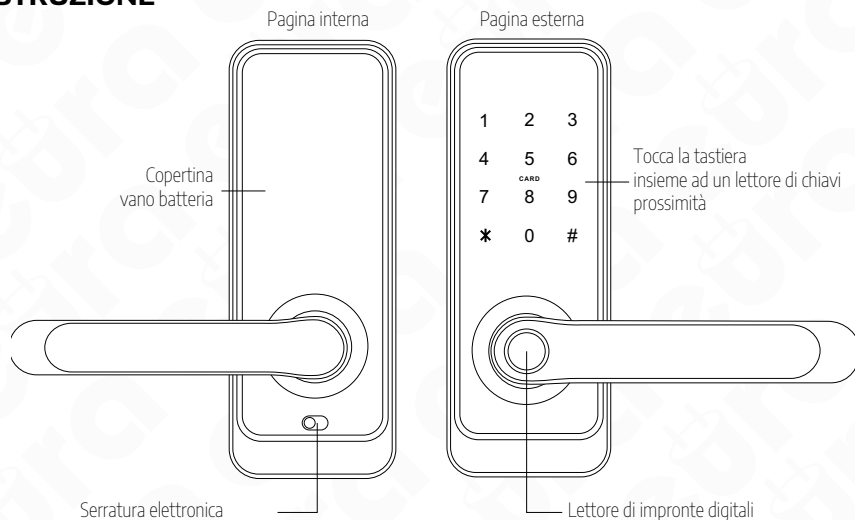
* 3 viti
alla contromanica

* Attenzione

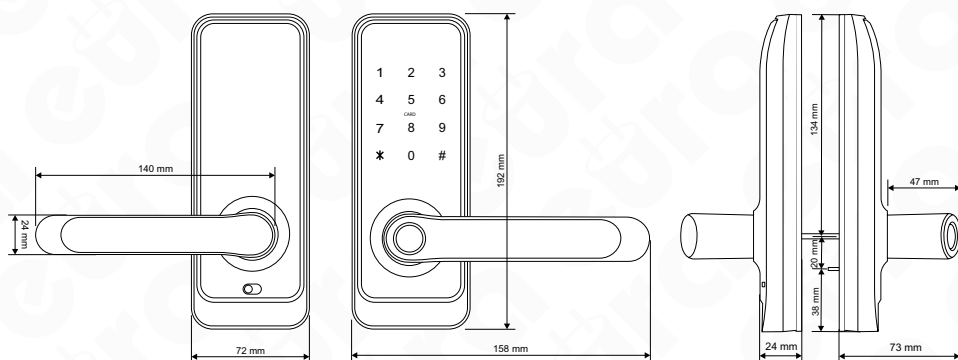
A seconda dello spessore dell'anta, selezionare gli accessori appropriati: perno, manicotti e viti di serraggio.

Fig. 1.

3.COSTRUZIONE



Rys. 2. Costruzione



Rys. 3. Dimensioni

4. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Dopo aver dato un impulso dal modulo elettronico di controllo accessi, il servomotore sblocca la trasmissione meccanica, consentendo così l'apertura della porta premendo normalmente la maniglia posta sulla parte esterna. L'apertura è segnalata da un suono. Il tempo di attesa per premere la maniglia è impostato in fabbrica su circa 5 secondi, dopodiché la serratura viene nuovamente bloccata e la serratura passa allo stato di attesa per un altro impulso dal modulo elettronico di controllo accessi.

Dall'interno (del locale), è sempre possibile aprire la porta semplicemente premendo la maniglia. Dopo aver chiuso la porta aperta, il meccanismo di chiusura si attiva immediatamente, rendendo impossibile l'apertura della porta dall'esterno senza un impulso dal modulo elettronico di controllo accessi.

È possibile aprire la serratura in caso di emergenza utilizzando una normale chiave meccanica, di cui 2 incluse nel set.

Inoltre, il dispositivo dispone di una funzione di blocco dell'accesso, che consente di entrare nella stanza solo tramite l'applicazione amministratore o la chiave di ingresso di emergenza.

5. INSTALLAZIONE DI UNA MANIGLIA ELETTRONICA NELLA PORTA

Il set comprende perni, manicotti e viti che consentono l'installazione di maniglie su porte con uno spessore di 35 ~ 65 mm. Durante il montaggio, selezionare la lunghezza appropriata degli elementi allegati.

Attenzione!

Per aumentare la sicurezza, si consiglia di installare le maniglie elettroniche con controllo accessi nelle porte con battuta. Si consiglia inoltre di installare nella serratura da infilare un inserto di serratura, grazie al quale è possibile aprire la serratura con la chiave indipendentemente dal danneggiamento della maniglia elettronica.

L'installazione deve essere eseguita con chiavi di emergenza, che potrebbero essere necessarie in caso di sbattimento di una porta con serratura non programmata. La serratura deve essere installata su un'anta aperta. Dopo aver completato l'installazione e la programmazione della serratura, è necessario eseguire un test di funzionamento del dispositivo anche sull'anta aperta.

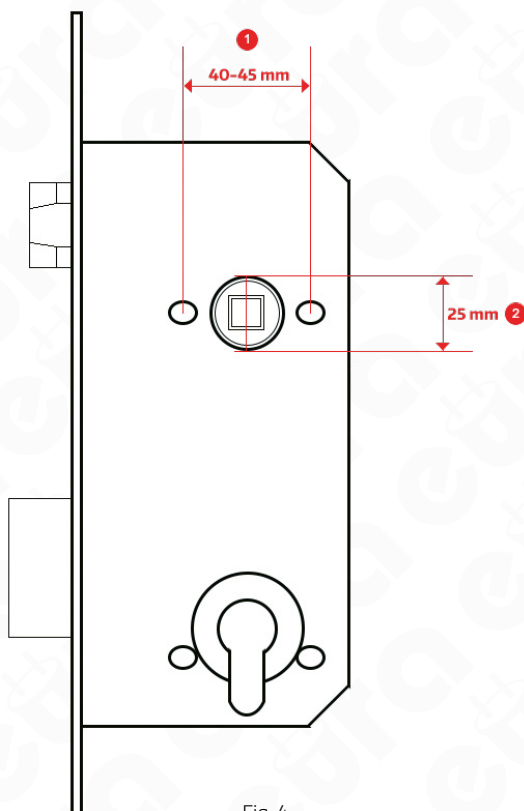


Fig. 4.

Attenzione!

Si consiglia di installare la maniglia utilizzando una serratura con interasse 72 mm, 90 mm o 92 mm. È possibile coprire parte del foro dedicato al cilindro della serratura utilizzando un apposito coperchio di montaggio. Le griglie dedicate per la spaziatura adeguata devono essere acquistate separatamente.

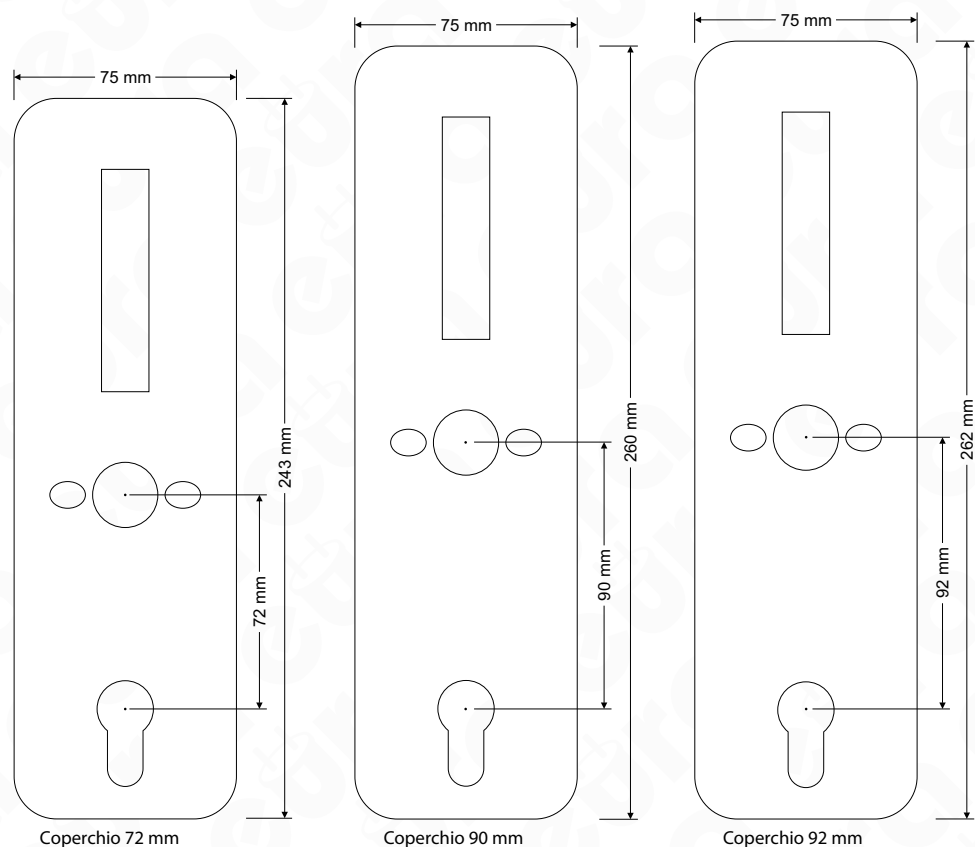


Fig. 5.

5.1. IMPOSTAZIONE DELL'ORIENTAMENTO DELLA MANIGLIA (PORTA SINISTRA/DESTRA)

Tutte le maniglie elettroniche sono universali e possono essere fissate sia su porte con apertura a destra che a sinistra.

5.1.1 IMPOSTAZIONE DELL'ORIENTAMENTO - FRONTE DELLA MANIGLIAA

Per determinare il senso di apertura di una manigliaa con controllo accessi integrato:

- svitare le 4 viti dalla base della targa che fissano il coperchio (Fig. 6),
- togliere il coperchio (fig. 6, pos. 1-A),
- svitare la vite di bloccaggio (fig. 6, pos. 2-B),
- regolare la manigliaa nel senso di apertura desiderato (fig. 6, posizione 2-C)
- stringere la vite di bloccaggio,
- installare il coperchio e serrare le viti di montaggio (fig. 6, pos. 3)

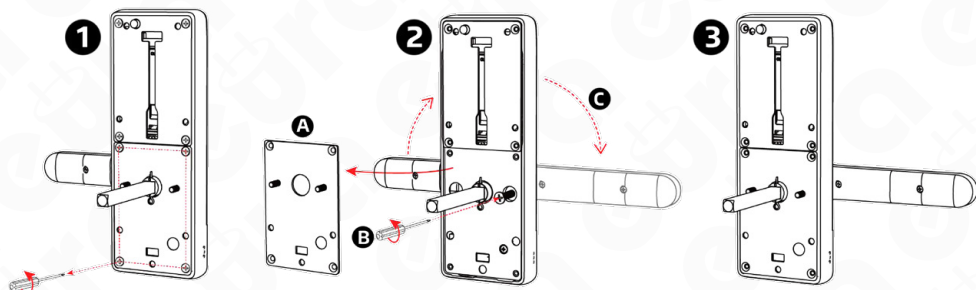
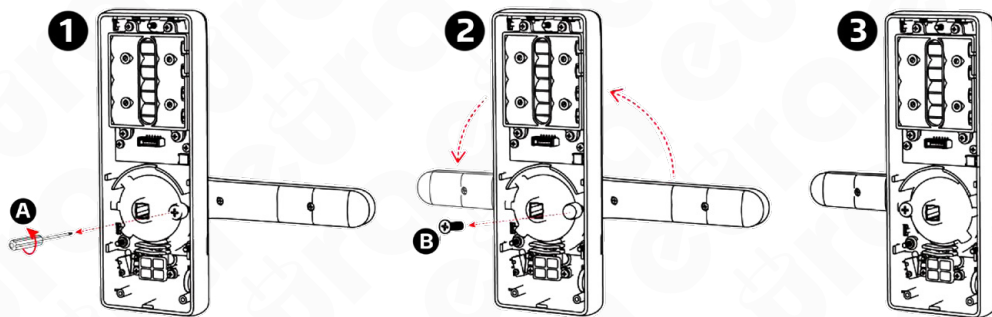


Fig. 6.

5.1.2 IMPOSTAZIONE DELL'ORIENTAMENTO - RETRO DEL INSEGNA

Per impostare il senso di apertura della manigliaa con vano batterie integrato procedere come segue:

- svitare la vite di bloccaggio posta accanto alla presa del pin (fig. 7, pos. 1-A)
- regolare la manigliaa nella direzione desiderata (fig. 7, posizione 2)
- dopo aver determinato la direzione, avvitare la vite di regolazione della direzione della manigliaa (fig. 7, posizione 3).



Rys. 7

5.2. INSTALLAZIONE DEL PERNO NELLA MANIGLIAA ELETTRONICA

Il perno deve essere posizionato nella presa situata nel corpo del dispositivo contrassegnata da un triangolo, quindi installare il perno di bloccaggio incluso nel set di accessori.

Attenzione!

Quando si installa il perno, ricordare che l'elemento sul corpo della serratura è diretto verso il basso lungo la manigliaa.



Fig. 8.

PREPARAZIONE DI UN ALBERO DI RICAMBIO

Se desideri utilizzare un pin diverso da quello incluso nel set, procedi come segue: procuratevi uno spillo da 8 x 8 mm, poi misurate la lunghezza adeguata e tagliate lo spillo.

Attenzione: Il perno deve essere tagliato ad una lunghezza adeguata per eliminare la possibilità di spostare questo elemento durante l'uso, altrimenti la presa del perno sarà a rischio di danneggiamento.

5.3 INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Per installare la batteria nel vano batteria, utilizzare un cacciavite per sollevare il coperchio del vano batteria in alto al centro.

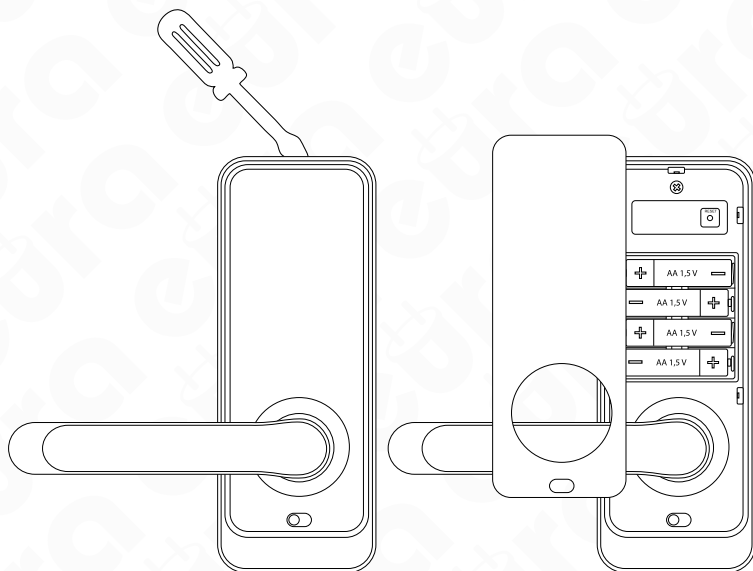


Fig. 9.

Attenzione!

- Per il corretto funzionamento del dispositivo è necessario l'uso di batterie alcaline; non devono essere utilizzate batterie ricaricabili.
- Si consiglia di installare e programmare la maniglia con l'anta aperta; dopo aver verificato il corretto funzionamento è possibile chiudere l'anta;
- Dopo aver inserito le batterie per la prima volta, la maniglia passa automaticamente allo stato armato, quindi ricordarsi di inserire le batterie dopo aver installato la maniglia elettronica nell'anta della porta. Se le batterie sono state inserite precedentemente, per aprire la porta è necessario utilizzare la chiave di emergenza, che si consiglia di avere con sé durante l'installazione.

La maniglia elettromeccanica della porta è alimentata da 4 batterie alcaline AA da 1,5 V CC e può funzionare per circa 1 anno con un set di batterie. La visualizzazione dello stato di carica della batteria è disponibile nell'applicazione dopo la sincronizzazione periodica con la maniglia della porta (tramite Bluetooth) o in tempo reale (dopo aver utilizzato i gateway WiFi nel sistema).

5.4. SCHEMA DI MONTAGGIO

Per installare una maniglia elettronica, procedere come segue:

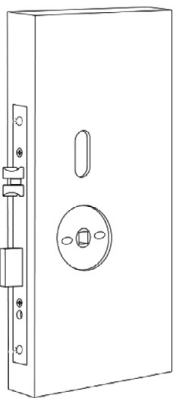


Fig. 10.

Utilizzare i fori esistenti o predisporre i fori di montaggio secondo la dima inclusa nel kit.

Per effettuare i fori di montaggio, rimuovere la serratura dalla porta, accertarsi che sia conforme alla norma indicata in Fig. 3, quindi praticare i fori:

- a. due del diametro di circa 12 mm, utilizzati per avvitare insieme la parte interna ed esterna del manico
- b. juno del diametro di 25 mm, utilizzato per nascondere la presa del perno con perno di bloccaggio.
- c. il terzo foro allungato (vedi dima) è realizzato per il passaggio del cavo che collega la parte anteriore del cartello con la parte posteriore e per l'eventuale utilizzo di un controperno.

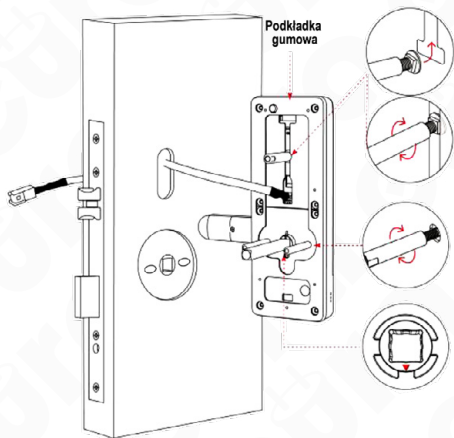


Fig. 11.

- d. secondo il disegno, installare la rondella di gomma e avvitare i manicotti al corpo della maniglia anteriore,
- e. far passare i cavi di collegamento provenienti dalla parte esterna del cartello sopra la serratura da infilare
- f. inserire la parte esterna insieme ai manicotti di collegamento attraverso l'anta della porta con la serratura precedentemente installata

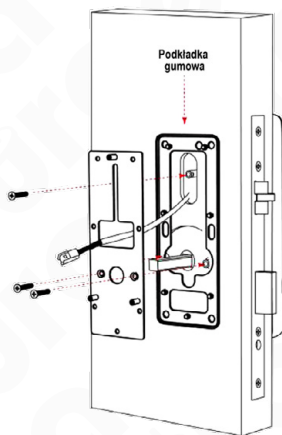


Fig. 12.

- g. svitare la base di montaggio dalla parte esterna della maniglia, posizionare una rondella di gomma sulla base di montaggio,
- h. quindi far passare i fili di collegamento,
- i. pcome avvitare la base di montaggio utilizzando i manicotti della parte interna della maniglia

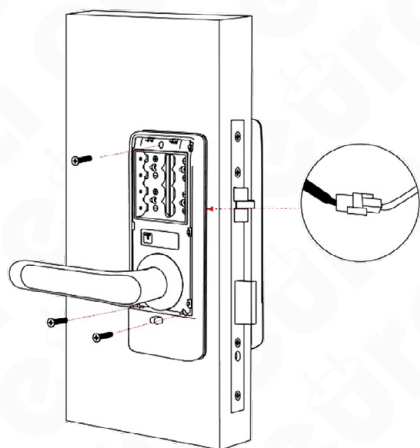
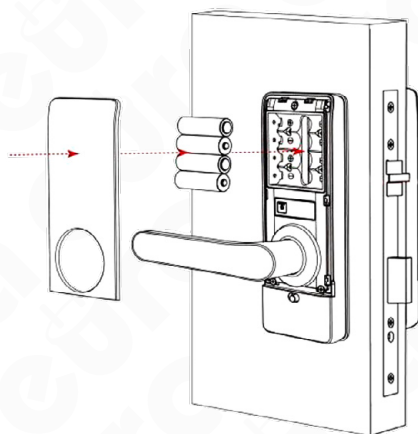


Fig. 13

- j. collegare i fili che collegano entrambi i lati della maniglia,
- k. rimuovere il coperchio del vano batteria, quindi avviare il corpo posteriore alla base di montaggio



Rys. 14

- l. inserire 4 batterie alcaline AA da 1,5 V nel vano alimentazione,
- m. chiudere il vano batterie,

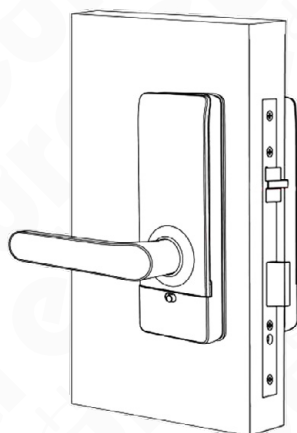


Fig. 15

- n. programmare la maniglia elettronica della porta.

5.5 INGRESSO DI EMERGENZA

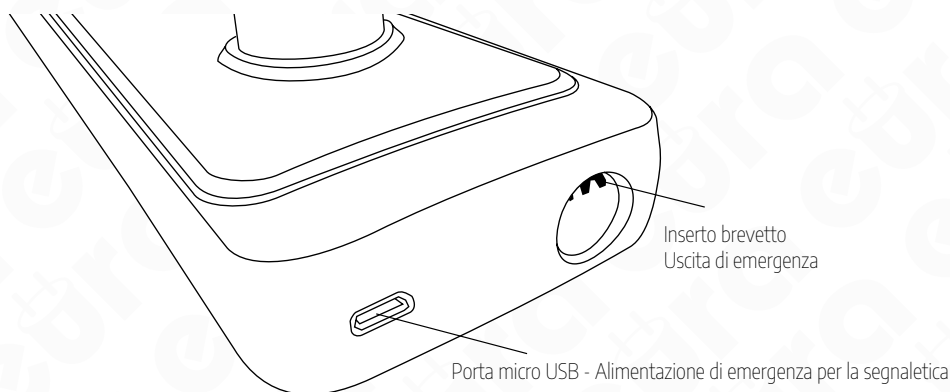


Fig. 16.

Se è necessario entrare nel locale, utilizzare la chiave di emergenza per inserire la chiave di emergenza nell'inserto situato nella parte inferiore del dispositivo dal lato controllo accessi e girare la chiave verso destra fino ad avvertire resistenza. Quindi, premendo la maniglia, puoi entrare nella stanza.

Attenzione!

È possibile fornire alimentazione di emergenza alla maniglia in caso di batteria scarica. A questo scopo utilizzare la presa micro USB (DC 5 V) situata nella parte inferiore della maniglia esterna.

6. SERRATURA ELETTRONICA

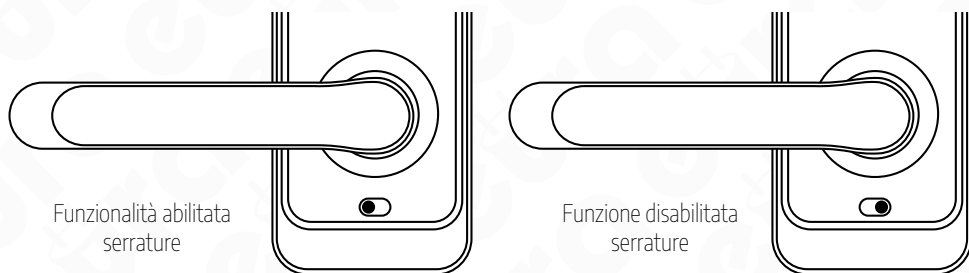


Fig. 17.

1. Per abilitare la funzione di blocco elettronico, è necessario attivare la funzione "blocco privacy" nell'applicazione;
2. Quando il pulsante è in posizione rossa, è in uno stato bloccato e può essere sbloccato solo dalle applicazioni dell'amministratore o da una chiave meccanica.

7. RESET MANIGLIAA

Sotto il coperchio della batteria è presente un pulsante di ripristino della maniglia della portiera. Per eseguire un ripristino, premere il pulsante di ripristino per 5 secondi e quindi inserire il codice 000# sul pannello della tastiera. Dopo aver eseguito la procedura di ripristino, i dati della serratura sono stati ripristinati alle impostazioni di fabbrica.

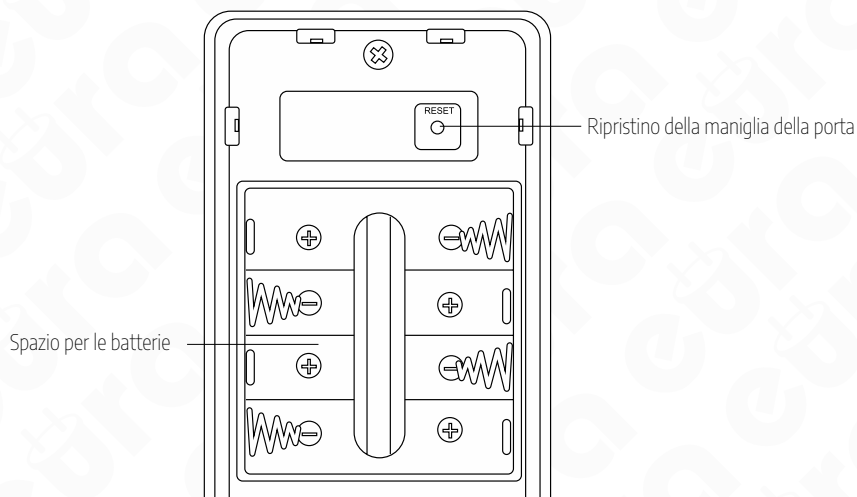


Fig. 18.

Attenzione!

Eseguire un ripristino delle impostazioni di fabbrica equivale a disabilitare l'handle in tutte le applicazioni a cui è stato aggiunto il dispositivo. Allo stesso tempo, le applicazioni continueranno a visualizzarlo come dispositivo aggiunto.

8. PROGRAMMAZIONE E FUNZIONAMENTO MANIGLIA ELETTRONICA CON CONTROLLO ACCESSI

Per programmare la maniglia elettronica ELH-01H4 con controllo accessi, scarica l'applicazione TTLock o TTHotel da GooglePlay per dispositivi Android o da AppStore per dispositivi iOS.



Un manuale utente completo per le applicazioni mobili TTlock e TTHotel è disponibile su www.eura-tech.eu.

ATTENZIONE

In caso di guasto e necessità di inviare il dispositivo al centro servizi, rimuovere prima la maniglia dall'applicazione mobile.

8. SPECIFICHE TECNICHE

PARAMETRI			
Tensione di alimentazione		6 V DC	
Tipo di alimentazione		Pile alcaline (4 x AA 1,5V)	
Consumo energetico - standby/funzionamento		<18uA / 200 mA	
Numero massimo di utenti		Carte- 200, impronta digitale-200, Codici PIN-200, E-Key- Illimitato	
Progettato per porte		sinistra /destra	
Materiale dell'alloggiamento		Lega di zinco	
Durata dell'impulso di rilascio		5-900 sek.	
Bluetooth		Sì	
Potenza di radiazione massima (Bluetooth)		<10mW	
Frequenza operativa (Bluetooth)		2,4 GHz	
Scrambler		Sì, touchscreen	
Potenza di radiazione massima (RFID)		<5mW	
Frequenza operativa (RFID)		Mifare 13,56 MHz	
Umidità relativa consentita		0-95%	
Intervallo operativo di temperatura		-35°C ~ +55°C	
Posizione di installazione consigliata		interno ed esterno	
Fattore di protezione		IP55	
Massime forze operative operative sul segno	forza di chiusura ovvero la forza necessaria per avviare il movimento dell'anta		10 N
	raccordi azionati manualmente	coppia massima (Nm)	1 Nm
		Forza massima	10 N
Dimensioni della targa esterna (H x L x P)		195x73x72 mm	
Dimensioni segnaletica interna (A x L x P)		195x73x72 mm	
Peso netto		1200 g	

Attenzione: PIl produttore si riserva il diritto di modificare i parametri tecnici senza preavviso

GARANZIA

In quanto unico distributore dei prodotti Eura, Eura-Tech è tenuta a garantire un servizio efficiente di garanzia e post-garanzia. Nei paesi in cui Eura-Tech non ha né una propria rete di assistenza, né un servizio DOOR-TO-DOOR, i reclami sulla qualità vengono gestiti da distributori autorizzati dei prodotti Eura sulla base degli accordi di distribuzione firmati. Nell'ambito di tali accordi, Eura-Tech garantirà il finanziamento delle possibili riparazioni e la consegna dei pezzi di ricambio.



Qualsiasi dispositivo elettrico o elettronico esaurito non deve essere utilizzato o gettato via con altri rifiuti prodotti dalle famiglie. Per evitare effetti dannosi sull'ambiente naturale e sulla salute umana, il dispositivo deve essere utilizzato in luoghi destinati a tale scopo. Per ottenere maggiori informazioni sul luogo e sul metodo di utilizzo sicuro, dovresti rivolgerti alle autorità locali o a un'azienda specializzata nel riciclaggio.

Numero di registrazione. BDO 000015700

Eura-Tech Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego - klamka elektroniczna z kontrolą dostępu ELH-01H4 - jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.eura-tech.eu

Eura-Tech Sp. z o.o. hereby declares that the radio device type - ELH-01H4 electronic door handle with access control - complies with the Directive 2014/53/UE.
Find the full text of the EU declaration at:
www.eura-tech.eu

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. o. erklärt hiermit, dass der Typ des Funkgerätes - elektronischer Türdrücker mit Zutrittskontrolle ELH-01H4 - der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.eura-tech.eu

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. Por la presente declara que el tipo de dispositivo radio - manilla electrónica de puerta con control de acceso ELH-01H4 - cumple con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.eura-tech.eu

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. déclare par la présente que le type d'appareil radio - poignée de porte électronique avec contrôle d'accès ELH-01H4 - est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
www.eura-tech.eu

Eura-Tech Sp. z o. dichiara che la tipologia del dispositivo radio - maniglia elettronica con controllo accessi ELH-01H4 - è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
www.eura-tech.eu



EURA-TECH Sp. z o.o.

ul. Przemysłowa 35A, 84-200 Wejherowo
www.eura-tech.eu

Firma Eura-Tech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych i modyfikacji instrukcji obsługi bez powiadamiania.
Jednocześnie informuje, że najaktualniejsza wersja instrukcji znajduje się na stronie internetowej www.eura-tech.eu na podstronie danego produktu.
Deklaracja zgodności UE do niniejszego urządzenia znajduje się na stronie internetowej <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. reserves the right to change technical parameters and modify the operating manual without notice. It would also like to inform that the most recent version of the operating manual is available on the www.eura-tech.eu website, on the sub-page dedicated to the specific product.
The EU Declaration of Conformity can be found at <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. o. behält sich das Recht vor, technische Parameter und die Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
Gleichzeitig wird darauf hingewiesen, dass die aktuellste Version des Handbuchs auf der Website verfügbar ist www.eura-tech.eu auf der Unterseite eines bestimmten Produkts.
Die EU-Konformitätserklärung für dieses Gerät finden Sie auf der Website <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. se reserva el derecho de cambiar los parámetros técnicos y modificar las instrucciones de funcionamiento sin previo aviso.
Al mismo tiempo, informa que la versión más actualizada del manual se encuentra disponible en la página web.
www.eura-tech.eu en la subpágina de un producto determinado.
La declaración UE de conformidad para este dispositivo se puede encontrar en el sitio web <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. se reserva el derecho de cambiar los parámetros técnicos y modificar las instrucciones de funcionamiento sin previo aviso.
Al mismo tiempo, informa que la versión más actualizada del manual se encuentra disponible en la página web.
www.eura-tech.eu en la subpágina de un producto determinado.
La declaración UE de conformidad para este dispositivo se puede encontrar en el sitio web <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o. si riserva il diritto di cambiare parametri tecnici e modificare le istruzioni operative senza preavviso.
Si informa contestualmente che sul sito è disponibile la versione più aggiornata del manuale www.eura-tech.eu nella sottopagina di un determinato prodotto.
La dichiarazione di conformità UE per questo dispositivo è disponibile sul sito web <http://www.eura-tech.eu>

Firma Eura-Tech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych i modyfikacji instrukcji obsługi bez powiadamiania.
Jednocześnie informuje, że najaktualniejsza wersja instrukcji znajduje się na stronie internetowej www.eura-tech.eu na podstronie danego produktu.
Deklaracja zgodności UE do niniejszego urządzenia znajduje się na stronie internetowej <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. reserves the right to change technical parameters and modify the operating manual without notice. It would also like to inform that the most recent version of the operating manual is available on the www.eura-tech.eu website, on the sub-page dedicated to the specific product.
The EU Declaration of Conformity can be found at <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. o. behält sich das Recht vor, technische Parameter und die Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
Gleichzeitig wird darauf hingewiesen, dass die aktuellste Version des Handbuchs auf der Website verfügbar ist www.eura-tech.eu auf der Unterseite eines bestimmten Produkts.
Die EU-Konformitätserklärung für dieses Gerät finden Sie auf der Website <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. se reserva el derecho de cambiar los parámetros técnicos y modificar las instrucciones de funcionamiento sin previo aviso.
Al mismo tiempo, informa que la versión más actualizada del manual se encuentra disponible en la página web.
www.eura-tech.eu en la subpágina de un producto determinado.
La declaración UE de conformidad para este dispositivo se puede encontrar en el sitio web <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o.o. z o. se reserva el derecho de cambiar los parámetros técnicos y modificar las instrucciones de funcionamiento sin previo aviso.
Al mismo tiempo, informa que la versión más actualizada del manual se encuentra disponible en la página web.
www.eura-tech.eu en la subpágina de un producto determinado.
La declaración UE de conformidad para este dispositivo se puede encontrar en el sitio web <http://www.eura-tech.eu>

Eura-Tech Sp. z o. si riserva il diritto di cambiare parametri tecnici e modificare le istruzioni operative senza preavviso.
Si informa contestualmente che sul sito è disponibile la versione più aggiornata del manuale www.eura-tech.eu nella sottopagina di un determinato prodotto.
La dichiarazione di conformità UE per questo dispositivo è disponibile sul sito web <http://www.eura-tech.eu>